

# fegl ufficial amtsblatt

**büwo**  
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ ufficial da publicaziun dalla surselva  
amtliches publikationsorgan der surselva  
herausgegeben in zusammenarbeit mit

REGIUN **SURSELVA**

**QOYO** 

**Digitales Marketing  
einfach einfach**

In 10 Minuten zur eigenen Online-  
marketing-Strategie. So investieren  
Sie dort, wo es sich auch lohnt.

Nr. 47, 24. November 2023  
32. annada/32. Jahrgang  
www.suedostschweiz.ch

**Genial LOKAL**

**FINDE  
IMMER  
WAS DU  
SUCHST.**

geniallokal-initiative.ch

**bracherhaushaltsgeräte**



Tel. 081 933 18 51  
info@bracherhaushaltsgeraete.ch

**Outlet**

**Ski + Board  
Bekleidung**

30 bis 70% reduziert

**SPORT  
BEAT**

Films Waldhaus

**Der Winter steht vor der Tür!**

- ✓ Winterreifen zu TOP Preisen
- ✓ Reifeneinlagerung
- ✓ Schneefräsen
- ✓ WINTER CHECK

**Garage-Carrosserie  
Autospritzwerk**

**PINO**  
Tavanasa

www.pino.ch info@pino.ch 081 941 14 48

**ZINSLI** ... und die  
Racettesaison ist eröffnet.



**Stöckli Twinboard**  
für zwei bis zehn Personen.

Perfekt für flexible Gastgeber. Erweiterbar auf  
bis zu zehn Personen, mit vielseitigen Anschluss-  
möglichkeiten und praktischem Parkdeck.

**Für unbeschwerte Raclette-Abende!**

Zinsli  
Eisenwaren + Haushalt AG  
CH-7130 Ilanz  
Telefon 081 920 03 32

**zinsli-ilanz.ch**

## CUNTEGN/INHALT

### PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –  
Regiun Surselva **3**  
Formaziun/Bildung Surselva –  
Surselva **4**

### VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels <b>12</b>	Obersaxen /
Disentis/	Mundaun <b>36</b>
Mustér <b>16</b>	Safiental –
Falera <b>20</b>	Sagogn <b>38</b>
Ilanz/Glion <b>22</b>	Schluenig <b>38</b>
Laax <b>30</b>	Sumvitg <b>39</b>
Lumnezia <b>32</b>	Trun <b>40</b>
Medel/	Vals <b>40</b>
Lucmagn <b>34</b>	

Occurrenz/Veranstaltungen **42**

Plievs/Pfarreimteilungen **43**

**24H FÜR SIE DA.**  
KANALREINIGUNG  
KANALUNTERHALT

**081 936 01 65**

montalta.ch

**Montalta Kanalservice AG**

**CHARGE@HOME  
VORTEIL.**

PROFITIEREN SIE VON UNSEREM VORBESTELLBONUS,  
EINER BMW WALLBOX UND INSTALLATION GESCHENKT  
IM GESAMTWERT VON CHF 3'400.-

www.alpinagroup.ch

**DIE ANDERE ART,  
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**

 **ILANZ  
IMMO DARMS**

Schulstrasse 46  
7130 ILANZ  
081 925 41 51  
info@immo-darms.ch  
www.immo-darms.ch

## CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Fr, 24.11.2023, 20.15 DISTRICT FIVE  
 Sa, 25.11.2023, 20.15 I GIACOMETTI  
 Mi, 29.11.2023, 20.15 INGBORG BACHMANN  
 – REISE IN DIE WÜSTE  
 Do, 30.11.2023, 20.15 ANATOMIE D'UNE  
 CHUTE

Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

## KAUFE IHRE AUTOS PW, SUV & BUSSE


www.auto-aria.ch  
 081 252 28 29  
 076 281 22 22

## WIR KAUFEN ALLE AUTOS UND BUSSE


KM und  
Zustand egal,  
Barzahlung  
TEL. 079 290 59 95

**A** Gültig bis Mittwoch, 29. November 2023

**K** Beinschinken zum Einsalzen  
 mit Bein ohne Bein  
 100g nur CHF 0.99 100g nur CHF 1.50

**T**  Ab sofort bieten wir Ihnen wieder  
 frisches, regionales Alpenlammfleisch  
 an – Es hät, solangs hät!

**O** Karin und Lena sind Schweizermeisterinnen!!!

**N** Tel. 081 925 15 64 | info@stadt-metzg.ch | Like us on: 



# 25. Ilanzer Adventsmarkt

Samstag 2. Dezember 2023  
 11 bis 19 Uhr

Erleben Sie mit uns  
 den Ilanzer Adventsmarkt

Märchen mit Greta und Berta 13.30 deutsch  
 und 15.30 sursilvan im coworking gegenüber Rathaus  
 Samichlaus und Schmutzli ab 13.00  
 Singschule Ilanz singt Weihnachtslieder ab 14.15  
 Alphorngruppe Muntanialas ab 15.00  
 Offenes Singen in der Katholischen Kirche 16.15/18.00

Wir freuen uns mit Ihnen  
 einen schönen und vielseitigen Markt zu erleben.  
 Eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten  
 und alles Gute im neuen Jahr wünscht Ihnen

Handels- und Gewerbeverein Ilanz und Umgebung  
 und Verein Ilanzer Wochenmarkt

ILANZGLION  UBS

## Kaufe alle Autos + Busse

km u. Zustand egal,  
 sehr guter Preis,  
 Barzahlung,  
 Mo bis So.

Tel.  
 078 830 66 55

## LOTTO A LAAX

sonda, 25-11-2023  
 avertura 18.30 uras  
 entschatta 19.30 uras

casa da scola Grava

cordialmein envida il CB Laax

## Wettsaujassen in Flond

Das alljährliche Wettsaujassen in Flond findet wie folgt statt:

Freitag, 1.12.2023, ab 20.00 Uhr Rest. Posta Veglia  
 Samstag, 2.12.2023, ab 20.00 Uhr Rest. Posta Veglia  
 Sonntag, 3.12.2023, von 13-23.00 Uhr Rest. Posta Veglia

Freitag, 8.12.2023, ab 20.00 Uhr Rest. Posta Veglia  
 Samstag, 9.12.2023, ab 20.00 Uhr Rest. Posta Veglia  
 Sonntag, 10.12.2023, von 13-19.00 Uhr Rest. Posta Veglia

Rangverkündigung: Sonntag, 10.12.2023, 20.15 Uhr in der  
 Mehrzweckhalle in Flond

Gut Jass wünscht  
 Uniun da Tir Flond



**find-help.gr.ch**  
 schnell und einfach  
 Beratungs- und Unterstützungsangebote finden



Mit Unterstützung von

 Gesundheitsförderung Schweiz  
 Promotion Santé Suisse  
 Promozione Salute Svizzera

 Kanton Graubünden  
 Chantun Grischun  
 Cantone dei Grigioni

# Publicaziuns officialas • Amtliche Mitteilungen



## Recicladi Plaun Grond

### Temps d'avertura

Gliendisdis–venderdis 7.00–12.00/13.00–17.30

Sonda 7.30–12.00

Ulteriuras informaziuns davart il recicladi Plaun Grond anfleis Vus sut [www.regiun-surselva.ch](http://www.regiun-surselva.ch) ni telefon 081 925 28 55. *Regiun Surselva*

## Entsorgung Plaun Grond

### Öffnungszeiten

Montag–Freitag 7.00–12.00/13.00–17.30 Uhr

Samstag 7.30–12.00 Uhr

Weitere Informationen zur Entsorgung Plaun Grond erhalten Sie unter [www.regiun-surselva.ch](http://www.regiun-surselva.ch) oder Tel. 081 925 28 55. *Regiun Surselva*

## Damondas / Fragen?

[fus@soimedia.ch](mailto:fus@soimedia.ch)



## Scola da musica Surselva Informaziuns davart l'instrucziun da musica en connex cun la midada da semester

Annunzias, visadas sco era midadas per il 2. semester, **ston vegnir fatgas a scret entochen ils 15 da december** tier il secretariat dalla Scola da musica.

### Annunzia

– Tuttas scholaras e tuts scholars d'entochen ussa valan sco annunzias, priu ora ils affons dils cuors Geniturs affon fan musica e ritmica per affons pigns.

### Visada

– La visada sto vegnir inoltrada cul formular per la visada entochen ils 15 da december 2023. Nus supplichein da sediscuorer la visada cun la persuna d'instrucziun e da schar sutscrivere ella il formular da visada.

Succeda negina visada dall'annunzia vala il scolar sco annunziaus per il semester suandont. Succeda la visada dall'annunzia suenter ils 31 da december per il 2. semester, sto igl entir daner da scola vegnir pagaus.

Ils formulars san vegnir cargai giu sut [www.bzs-surselva.ch](http://www.bzs-surselva.ch).

## Musikschule Surselva Infos zum Musikunterricht im Zusammenhang mit dem Semesterwechsel

Anmeldungen, Abmeldungen, Ummeldungen sowie Änderungswünsche sind für das 2. Semester **bis zum 15. Dezember dem Sekretariat der Musikschule schriftlich mitzuteilen.**

### Anmeldung

– Alle bisherigen Musikschülerinnen und Musikschüler gelten als angemeldet, ausgenommen Kinder der Kurse Eltern-Kind-Musizieren und Rhythmik für Kleinkinder.

### Abmeldung

– Die Abmeldung muss schriftlich bis am 15. Dezember 2023 mit dem Abmeldeformular eingereicht werden. Wir bitten Sie, die Abmeldung mit der Lehrperson zu besprechen und dieses Formular von ihr unterschreiben zu lassen.

Erfolgt keine Austrittserklärung, gilt der Schüler für das anschliessende Semester als angemeldet. Erfolgt der Rückzug der Anmeldung nach dem 31. Dezember für das 2. Semester, ist das volle Schulgeld zu bezahlen.

Die Formulare können unter [www.bzs-surselva.ch](http://www.bzs-surselva.ch) heruntergeladen werden.

## Numeras impurtontas da telefon

### Survetsch medicinal d'urgenza

#### November/December 2023

##### Surselva

Täglich	0844 500 300
25 Dr. med. Bürki	0844 500 300
26 Dr. med. Franz	0844 500 300

##### Flims-Trin

24/27/28/30	
Dr. med. Reiser	081 911 13 13
25/26/29/1	

Notfallregion Chur (Flims, Trin)  
081 256 61 11

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

##### Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25  
(24 Stunden am Tag erreichbar)

##### Apotecas/Apotheken

**Disentis/Mustér:**  
Apotheca Desertina 081 947 64 65

##### Flims + Ilanz/Glion:

24–27	medic2go Flims	081 531 13 13
28	Pill Apotheke Ilanz	081 925 12 77
29/30	Amavita Apotheke	058 878 29 10
1	Coop vitality Apotheke Flims	058 878 87 10

Die Dienst-Apotheke ist sonntags gemäss telefonischer Auskunft geöffnet. Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

##### Sanitätsnotruf 144

##### Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband  
Rechtsberatung für Behinderte 081 941 25 32

##### Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung  
sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

##### Magasin regional per mobiliar da malsauns e

material da tgira 081 947 44 49/079 486 41 92

##### Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva  
Ilanz/Glion 081 300 35 40

**Spitex Cadi, [www.spitexcadi.ch](http://www.spitexcadi.ch)** 081 936 36 40

**Spitex Foppa** 081 926 50 90

**Spitex Selva** 081 921 55 05

## Wichtige Telefonnummern

### Ärztlicher Notfalldienst

#### November/Dezember 2023

##### Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5  
Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

##### Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: [brigitte.buechel@alz.ch](mailto:brigitte.buechel@alz.ch)  
Ilanz/Glion 079 154 73 62

##### Regionale Sozialdienste

**Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31** 081 257 62 30  
**Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25** 081 257 62 31

##### KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

**Surselva, [www.kesb.gr.ch](http://www.kesb.gr.ch)** 081 257 62 40  
**RAV, Ilanz/Glion** 081 257 62 14

##### Giuventetgna Cadi

**Post da lavur da giuventetgna Cadi**  
Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg  
[www.giuventetgnacadi.ch](http://www.giuventetgnacadi.ch) 078 673 57 38

##### Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

##### anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

**Center da formaziun Surselva – Scola da musica****Concert d'advent**

**Dumengia, ils 3 da december 2023, allas 14.30 ella baselgia dalla claustra a Glion**

D'udir ein producziun solisticas, da bands e d'ensembles. Ils affons cun las personas d'instrucziun selegran sin Vossa viseta

**Bildungszentrum Surselva – Musikschule****Adventskonzert**

**Sonntag, 3. Dezember 2023, 14.30 Uhr in der Klosterkirche Ilanz**

Die Schülerinnen und Schüler musizieren in Solovorträgen, Bands und Ensembles. Kinder und Lehrpersonen freuen sich auf Ihren Besuch

**SURSELVA****Wollnahme Swisswool, Herbst 2023**

**Baubarität Segnas, Samstag, 25.11.2023, 8 - 12 Uhr Untere Surselva bis Trun/Vals/Lumnezia, 13 - 16 Uhr Obere Surselva, Berther Marcus, 078 684 74 30**

**Aziun da spender saung**

La proxima aziun da spender saung ha liug: **gliendisdis, ils 4 da december 2023**, dallas 18:30 - 20:30 el center communal a Trun.

**Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden**

Info- und Beratungsstelle betreuende und pflegende Angehörige und Familien, Tel. 081 258 45 84, pflegen-deangehoerige@srk-gr.ch

**Pro Infirmis Graubünden****Dienstleistungsangebot der Beratungsstelle Surselva in Ilanz**

**Information:** Pro Infirmis ist erste Anlaufstelle und Kompetenzzentrum für Fragen rund um Behinderungen und berät, begleitet und unterstützt Menschen mit Behinderung, ihre Angehörige und Fachpersonen.

**Sozialberatung:** Umfassende Beratung, finanzielle Unterstützung, Fragen rund um Sozialversicherungen.

**Begleitetes Wohnen:** Alltagspraktische Begleitung für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

**Assistenzberatung:** Unterstützende Beratung bei der Organisation persönlicher Assistenz.

**Bildungsklub:** Breites Weiterbildungsangebot für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

**Bauberatung:** Die Fachstelle für Hindernisfreies Bauen fördert die Durchsetzung des hindernisfreien Bauens. Unsere Beratungsstelle Pro Infirmis Surselva finden Sie an der Spitalgasse 4, 7130 Ilanz, Tel. 058 775 17 29, und ist von Montag bis Freitag, jeweils von 8.00–12.00 Uhr und von 14.00–17.00 Uhr erreichbar. Für Beratungstermine bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme. Weitere Informationen: [www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch).

**Insieme Cerebral Graubünden****Freizeitclub Surselva, Ilanz**

Der Freizeitclub Surselva bietet Menschen mit einer geistigen, cerebralen Bewegungs- und/oder Mehrfachbehinderung am Mittwochabend und am Samstagnachmittag ein vielfältiges Freizeitprogramm. Auf diese Weise ermöglichen wir Menschen mit besonderen Bedürfnissen ausserhalb von Institutionen und Familien Freizeitangebote, Abwechslung im Alltag und neue Kontaktmöglichkeiten. Zudem werden Familien wirkungsvoll entlastet. Der Freizeitclub befindet sich an der Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz.

Weitere Informationen: [www.insieme-cerebral-gr.ch](http://www.insieme-cerebral-gr.ch)  
Büro: insieme Cerebral Graubünden, Bahnhofstrasse 3, 7000 Chur, E-Mail: [info@insieme-cerebral-gr.ch](mailto:info@insieme-cerebral-gr.ch), Tel. 081 250 40 38

**Center da psichiatria Surselva/ Psychiatrie-Zentrum Surselva**

Il Center da psichiatria Surselva garantesch il provediment psichiatric en la region Surselva. La puschida cuntegn uras da consultaziun ambulantas per affons, per giuvenils e per personas carschidas, clinics dil di per personas carschidas, l'organisaziun da tests da memoria sco era la puschida dalla Spitex psichiatrica dalla region.

Sper il Center da psichiatria en la Via dil Spital 7 a Glion porschan ils Survetschs psichiatrics dil Grischun era uras da consultaziun ambulantas per carschi sco era per affons e giuvenils a Mustér.

Prendi si contact cun nus – nus essan cheu per Vus.

Das Psychiatrie-Zentrum Surselva (PZ Surselva) stellt die psychiatrische Versorgung in der Region Surselva sicher. Zum Behandlungsangebot gehören ambulante Sprechstunden für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, tagesklinische Angebote für Erwachsene, die Durchführung von Memorytestungen sowie das Angebot der psychiatrischen Spitex in der Region.

Neben dem Zentrum an der Spitalstrasse 7 in Ilanz bieten die PDGR auch ambulante Sprechstunden für Erwachsene sowie für Kinder und Jugendliche in Disentis an.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf – wir sind für Sie da.  
Psychiatrische Dienste Graubünden  
Psychiatrie-Zentrum Surselva  
Spitalstrasse 7, 7130 Ilanz  
Telefon 058 225 11 00, [surselva@pdgr.ch](mailto:surselva@pdgr.ch)

**Tecum****Nus accumpignein grev malsuns e moribunds**

Tel. 081 353 70 88, [www.tecum-graubuenden.ch](http://www.tecum-graubuenden.ch)

Dapi 17 onns accumpignein nus personas grev malsunas ni moribundas e purschin agid ad ellas ed a ses confamilars, seigi quei a casa ni en spital. Duront 365 dis ad onn vegliein nus duront la notg ni sil di e sustenin aschia era ils confamilars en lur grev temps. Nies accumpignament succeda en convegnientscha cun las personas pertuccadas, culs confamilars ni culs responsabels da tgira. Nossa uniuin ei confessionalmein neutrala e nies sustegn ei gratuits. Nus essan cheu per segidar e sustener.

**Begleitung Schwerkranker und Sterbender**

Für Betroffene und Angehörige in der Surselva

Seit 17 Jahren begleiten wir Menschen in schwierigen Zeiten, bei Krankheit und beim Sterben – zu Hause, im Heim oder im Spital. Durch Sitzwache in der Nacht oder am Tag unterstützen wir Schwerkranke und Sterbende und entlasten Angehörige während 365 Tagen im Jahr. Unser Einsatz erfolgt in Absprache mit den Betroffenen, Angehörigen und den Pflegeverantwortlichen. Unser Verein ist überkonfessionell und die Einsätze sind kostenlos. Wir sind für Sie da.

**Procap Grischun****Regionale Beratungsstelle Surselva**

Die Regionalstelle Surselva in Ilanz bietet Menschen mit Beeinträchtigungen und Ihren Angehörigen Beratungen zu Fragen rund ums Thema Behinderungen an. Unser Angebot umfasst verschiedene Dienstleistungen, wie zum Beispiel kompetente Rechtsberatungen in Sozialversicherungsfragen, Hilfestellungen in finanziellen Engpässen, sowie Kurs-, Sport- und Freizeitangebote.

**Unser Büro befindet sich an der** Piazza cumin 9, 7130 Ilanz, Tel. 081 941 25 32

E-Mail: [surselva@procapgrisun.ch](mailto:surselva@procapgrisun.ch)

**Unsere Geschäftszeiten sind wie folgt:** Mo und Do von 9–12 Uhr und 14–16 Uhr.

**Elternberatung Graubünden 0-5 Jahre**

Als erste Anlaufstelle begleiten und unterstützen wir Eltern in ihrem Alltag mit einem Baby oder kleinen Kindern. Wir beantworten Fragen zu Ernährung und Stillen, Schlafen und Schreien, Entwicklung und Erziehung und noch vieles mehr. Das Angebot umfasst Beratungen per Telefon, in der Beratungsstelle oder bei Ihnen zu Hause –niederschwellig, kostenlos und vertraulich. Möchten Sie sich austauschen und neue Kontakte knüpfen? Kommen Sie ins „Krabbeln-In“! Jeden Donnerstag in Ilanz, 9.00 – 11.00 (Juli + August Sommerpause)

Telefon 081 926 59 08, [elternberatung@spitalilanz.ch](mailto:elternberatung@spitalilanz.ch)

**Im Namen der Sauberkeit**

**Unterhaltsreinigungen - Spezialreinigungen**

Gieri Cavegn AG

Rosbodenstrasse 49, 7000 Chur

**Telefon: 081 252 77 11**

**E-Mail : [info@cavegn-reinigungen.ch](mailto:info@cavegn-reinigungen.ch)**

**antInsekto**

Schädlingsbekämpfung

Ozonbehandlungen

Geruchsneutralisation – Desinfektionen

Vogelschutz – Holzschutz

**Ihr Partner für professionelle Beratung und Ausführung.**





poststrasse 32, 7000 chur, +41 81 252 14 21  
www.uhren-carigiet.ch, info@uhren-carigiet.ch

## Total Ausverkauf – letzte Tage

Schluss-Verkaufstag, Samstag, 9. Dezember 2023  
von 10–12 Uhr und 13–18 Uhr:

30–60% auf Trau(m)ringe & Goldschmuck  
50–70% auf Carbon-Schmuck & Herrenschnuck  
30–50% auf Silber, Edelsteinschnuck & Perlen  
50% auf Uhren & Wecker / diverse Schnäppchen!!!  
«es hät, solangs hät»

Ausgenommen sind lose Heil-Edelsteine (Handschmeichler),  
Wellnesswasser, Spezialitäten

Grosser Dekorationsverkauf:  
(nur gegen Barzahlung) am  
Dienstag, 28. November 2023  
von 10–12 Uhr und 14–18 Uhr

Herzlich willkommen, wir freuen uns auf Sie!

Dauervermietung in Obersaxen  
(Meierhof/Undertor)

Ab sofort

### 4½-Zimmer-Wohnung

im OG/DG (2-geschossig),  
2 Balkone und Garage

Auskunft erteilt gerne  
Helmuth Brunold  
081 933 11 53 / 079 611 12 73

**PARTY! PARTY! PARTY!**



Brauchst du einen DJ?

[www.djamo.ch](http://www.djamo.ch)

Buche mich für DEINEN Anlass  
Facebook/Instagram

[andre-oberholzer@gmx.net](mailto:andre-oberholzer@gmx.net)

## Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

### Morissen

#### 4½-Zimmer-Wohnung

im 1. OG CHF 965 000.–  
PP/Garage CHF 15 000.– / CHF 35 000.–

### Sagogn

#### 3½-Zimmer-Wohnung

als Festwohnsitz mit 71 m<sup>2</sup>

CHF 635 000.–  
Tiefgaragen-PP CHF 35 000.–

### Ilanz

#### Mehrfamilienhaus

an der Via S. Clau Sura 24  
CHF 645 000.–

### Castrisch

#### Alte Mühle

CHF 890 000.–

### Ruschein

#### Einfamilienhaus

CHF 585 000.–

#### Einfamilienhaus

mit grossen Grundstück  
CHF 650 000.–

### Sedrun

#### 4½-Zimmer-Wohnung

als Festwohnsitz CHF 845 000.–  
Parkplatz je CHF 15 000.–

### Flims

#### 4½-Zimmer-Maisonette-Wohnung

CHF 1 695 000.–  
Garage mit PP CHF 40 000.–

### Andiast

#### 2½-Zimmer-Wohnung

mit Parkplatz CHF 285 000.–

### Obersaxen Mundaun

#### Misanenga

#### 2½-Zimmer-Wohnung

mit Parkplatz CHF 445 000.–

### Valata

#### 3½-Zimmer-Wohnung

CHF 690 000.–  
Garagenparkplatz CHF 30 000.–

### Cumbel

#### Einfamilienhaus (Neubau)

mit Einliegerwohnung  
(Festwohnsitz) CHF 1 390 000.–

### Schluein

#### Mehrfamilienhaus

mit Baugrundstück  
CHF 1 675 000.–

Viele weitere schöne Objekte bei:



**ILANZ**  
**IMMO DARMS**

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com  
081 925 41 51 079 610 51 00  
www.immo-darms.com



# Einladung

zum öffentlichen Publikumsvortrag



## Chirurgie beim Leistenbruch

Dr. med. Marcel Bundi  
Chefarzt Chirurgie

Die Operation eines Leistenbruchs ist der häufigste allgemeinchirurgische Eingriff überhaupt. Betroffen davon sind Patientinnen und Patienten jeden Alters.

Bei wem ein Leistenbruch entsteht, wie man einen Leistenbruch erkennt, aber auch die Risiken und möglichen Komplikationen werden beleuchtet. Ein weiterer Fokus wird auf die verschiedenen Operationstechniken und -verfahren gelegt. Von der traditionellen Operation mit einem Schnitt in der Leiste bis zur Schlüssellochchirurgie – mit und ohne Netz – für jede Patientin und jeden Patienten das richtige Verfahren.

Datum: Dienstag, 28. November 2023

Zeit: 19 Uhr

Ort: Kapelle, Regionalspital Surselva in Ilanz

Eintritt: frei

Regionalspital Surselva AG

## Pro Senectute Grischun

### Ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna

Il post da cussegliaziun Surselva da Pro Senectute Grischun, a Glion, ina organisaziun che metta a disposiziun survetschs e purschidas specialmein per senioras e seniors. Scuvri ensemen cun Pro Senectute novas pussivladads per ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna.

Cussegliaziun e sustegn: Bugen cussegliain nus Vos gratuitamein en connex cun damondas davart finanzas, habitar e dretg e stein bugen a Vossa disposiziun cun nossa experientscha.

Moviment, temps liber e cuminonza: Tscherei nossas purschidas variontas per moviment e s'entupej tier in suentermiezdi da sault ni ella gruppa da viandar da persunas da Vossa possa. Ni che Vos colligieis novs contact tier ina meisa da miezdi e gudis Vies temps liber en buna cumpignia.

Pro Senectute Grischun, Post da cussegliaziun Surselva, Via dil Spital 4, 7130 Glion, telefon 081 300 35 40, [www.gr.prosenectute.ch](http://www.gr.prosenectute.ch)

### Ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter

In Ilanz befindet sich die Beratungsstelle Surselva von Pro Senectute, einer Organisation, welche Dienstleistungen und Angebote speziell für ältere Menschen anbietet. Entdecken Sie mit Pro Senectute neue Möglichkeiten für ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter.

Beratung und Unterstützung: Gerne beraten wir Sie kostenlos bei Fragen zu Finanzen, Wohnen und Recht und stehen Ihnen mit unserer Erfahrung kompetent zur Seite.

Bewegung, Freizeit und Gemeinschaft: Entdecken Sie unsere vielfältigen Bewegungsangeboten und treffen Sie beim Tanznachmittag und in der Wandergruppe auf Gleichgesinnte. Oder Sie knüpfen beim Mittagstisch und am Spielnachmittag neue Kontakte und geniessen Ihre Freizeit in guter Gesellschaft.

Pro Senectute Graubünden, Beratungsstelle Surselva, Spitalstrasse 4, 7130 Ilanz, Telefon 081 300 35 40, [www.gr.prosenectute.ch](http://www.gr.prosenectute.ch)

## Krebsliga Graubünden

### Beratungen im Regionalspital Surselva, Ilanz

Das tun wir: Beratung und Begleitung von Krebsbetroffenen und Nahestehenden; Entwicklung von Strategien zur Förderung von Selbstvertrauen und Wohlbefinden; Erarbeiten von Lösungen zur Überwindung von Müdigkeit etc.; Erhaltung/Steigerung der Lebensqualität; Beratung bei Sozialversicherungsfragen; Prüfung arbeitsrechtlicher Fragen und Unterstützung beim beruflichen Wiedereinstieg; Beratung bei finanziellen Problemen und finanzielle Unterstützung; Unterstützung im Kontakt mit Behörden und weiteren Fachstellen.

Tel. 081 300 50 90, [info@krebbsliga-gr.ch](mailto:info@krebbsliga-gr.ch), [www.krebbsliga-gr.ch](http://www.krebbsliga-gr.ch)

## Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa, Trun

[www.museum-trun.ch](http://www.museum-trun.ch), tel. 081 943 25 83

### Il museum ei aviarts tochen ils 30 d'october 2023

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigius el 17avel tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuscents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldimann.

### Retrospectiva Gieri Schmed

#### Dalla fascinaziun dil cristall alla tscherca digl essenzial tier la reducciun

La retrospectiva a caschun digl 80avel natalezi che Gieri Schmed havess festivau uonn muossa ovras digl artist dall'entschatta entochen alla fin da siu temps creativ, da 1962 entochen 2019. Ei setracta d'ina premiera, nua che plirs maletgs meins- e nunenconuscents vegnan presentai alla publicitad. In omagi en regurdientscha dad ina veta dedicata agl art

### Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vos en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezios. *Il team dil museum*

### Uras d'avertura:

Entochen ils 31-10-2023 mintgamai gliendisdis, mesjamna, sonda e la 2. e 4. dumengia dil meins dallas 14.00–17.00. Durent la stad supplementaras uras d'avertura > mira website. Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail. \*\*\*

### Das Museum ist bis 30. Oktober 2023 geöffnet.

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldimann.

### «Retrospectiva» Gieri Schmed

#### Von der Faszination zum Kristall auf der Suche nach dem Wesentlichen zur Reduktion

Die «Retrospectiva» zeigt Bilder von Gieri Schmed, der in diesem Jahr seinen 80. Geburtstag gefeiert hätte. Es sind Werke aus den Jahren 1962 bis 2019. Wenig bekannte bis noch unbekannt Bilder werden anlässlich dieser Premiere zum ersten Mal dem Publikum vorgestellt. Ein Rückblick auf ein Leben, welches der Kunst gewidmet war.

### Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. *Das Museumsteam*

### Öffnungszeiten:

Bis 30. Oktober: Montag, Mittwoch, Samstag 2. und 4. Sonntag im Monat jeweils 14 bis 17 Uhr. Während den Sommermonaten erweiterte Öffnungszeiten, siehe Website.

## Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

[www.kloster-disentis.ch](http://www.kloster-disentis.ch) [Museum@kloster-disentis.ch](mailto:Museum@kloster-disentis.ch)

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expونا animals e cristallas dalla regiun.

Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr

## Spazi Spescha a Trun

[www.trun-cultura.ch](http://www.trun-cultura.ch)

### Matias Spescha: Retuorn a Trun – Retuorn a casa

Avertura entochen ils 3 da mars 2024

*L'exposiziun vegn aviarta sin damonda.*

Damai che nus entschevin l'entschatta mars 2024 cun las preparativas per la nova exposiziun, eis ei pusseivel da reservar ina viseta cun guid e min. 8 persunas tenor giavisch. Las localitads spaziusas san vegnir affitadas per occasiuns specialas tenor cunvegna.

### Am Mittwoch bis Sonntag, 3. März 2024

*Die Ausstellung wird auf Anfrage hin geöffnet.*

Da wir mit dem Aufbau der neuen Ausstellung im März beginnen, kann die bestehende Ausstellung auf Ihren Wunsch mit einer Führung (min. 8 Personen) nach terminlicher Vereinbarung für Sie geöffnet werden. Die grosszügigen Räumlichkeiten können für spezielle Anlässe nach Absprache gemietet werden.

## Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

[www.uniun-cristallina.ch](http://www.uniun-cristallina.ch)

### Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

**Temps d'avertura:** Unviern: denter Nadal e Pastgas Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00.

**Öffnungszeiten:** Sommer: Juni bis Ende Oktober Winter: zwischen Weihnachten und Ostern Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13.00–16.00 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura Tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

Wir haben neue  
Telefonzeiten:

Montag – Freitag  
8:30 – 11:30  
13:30 – 16:00



venenpraxis chur

Wir sind spezialisiert auf die  
Abklärung und Behandlung  
von Venenleiden.

081 287 70 85  
[venenpraxis.ch](http://venenpraxis.ch)

Zur Website:



Med. Zentrum gleis d  
Gürtelstrasse 46, Chur



**vita surselva**  
ihr krankversicherer - nossa cassa

**Prau a Vuorz dad affitar naven  
digl 1. da schaner 2024**

**parcella no. 7328 Cantieni,  
1.5 hectaras,  
senza clavau no. 125**

Offertas adattadas bugen entochen ils  
15 da december a Thomas Risch,  
Plazza Cumin 10, 7130 Ilanz

**BIKE**

**WINTERSERVICE**

**10%  
RABATT\***

AUF SERVICE  
UND MATERIAL

\* gültig von 13.11.23 bis 31.01.24

UNSERE BIKEWERKSTATT IST AUCH IM WINTER GEÖFFNET

**MENZLI SPORT** **INTERSPORT  
RENT**

Ilanz, Tel. 081 920 08 80  
Disentis, Tel. 081 947 55 83  
Laax Dorf, Tel. 081 921 57 65

**FRAUENKULTUR**  
DIE UNABHÄNGIGE STIFTUNG FÜR GESCHICHTE, FORSCHUNG UND KULTUR.  
ARCHIV *Graubünden*

Mittwoch, 29. November 2023, 19.30 Uhr, Tempel «Hotel Stern» Chur

Die Mauer des Schweigens brechen, auch in Graubünden

## Opfer des Missbrauchs in der Kirche

Gesprächsabend mit Vreni Peterer, Betroffene und Präsidentin der IG für Missbrauchsbetroffene, und Dolores Waser Balmer, Fachfrau Missbrauchsprävention im Bistum St. Gallen.

Eintritt frei, Anmeldung empfohlen Tel. 081 250 04 60,  
[www.frauenkulturarchiv.ch](http://www.frauenkulturarchiv.ch)

*Calamandrin*

24.11.-  
24.12.

1. Dezember  
Abendverkauf  
mit  
Glühwein

*Advent*

IM CALAMANDRIN

Giuseppina Aubry-Cadruvi & Sandra Lombriser  
Städtlistrasse 1, 7130 Ilanz, [calamandrin.ch](http://calamandrin.ch)

## Lichterzeit im Blumenzauber

26. November 2023 bis 02. Dezember 2023

„Nun leuchten wieder die Adventskerzen  
und zaubern Freude ins Herzen.“

Sonntag: 10.00 - 16.00

Montag - Freitag: 9.00 - 11.30 und 13.30 - 18.00

Samstag: 9.00 - 15.00

Herzliche Lichtergrüsse

Blumenzauber - Meierhof 21 - 7134 Obersaxen - 081 933 10 50

[helvetia.ch/ilanz](http://helvetia.ch/ilanz)

**Versicherung.**

**Frage.**



**Antwort.**

Vereinbaren Sie einfach eine Beratung  
mit dem Experten in Ihrer Region.

**einfach. klar. helvetia**  
Ihre Schweizer Versicherung



**Liviana Janki**  
Versicherungs- und Vorsorgeberaterin

**Agentur Ilanz**  
T 058 280 38 44, [liviana.janki@helvetia.ch](mailto:liviana.janki@helvetia.ch)

Termin  
vereinbaren.



## Uniun cultura Disla

### Viseta culturala dil vitg, fallun e dils mulins

Ensemen cun in guid visiteis Vus il vitg da mistergners da Disla. Vus saveis prender investa dalla veglia resgia, dalla cascharia, dil fallun, dil mulin grond ed era dalla stiva da filar.

**Temps d'avertura:** Naven d'entschatta matg entochen ils fin november, mintgamai la mesjamna sentupada allas 14.00 sil parcadi avon la caplutta a Disla. Annunzias vegnan pridas encunter entochen il mardis sera allas 20.00. Gruppas da 5 persunas e dapli san visitar nos objects culturals naven dall'entschatta matg entochen la fin november. Prezi tenor convegnientscha.

Annunzias prendan encunter:

Bruno Tschuor, 076 520 63 11

Valentin Bisquolm, 076 319 42 39

## Museum Fortezia Stalusa, Mustér Festungsmuseum Stalusa, Disentis

www.stalusa.ch

In relict dall'uiara freida e davosa uestonza avon il reduct dil Gotthard. Sper la fortezia sco tala vegn l'uiara freida cun lur influenzas e consequenzas tematisada. La tizarza part cumpeggia ina vasta exposiziun d'armas indigenas e digl'exteriur.

Ein Relikt aus dem Kalten Krieg und letzte Sperrstelle vor dem Gotthard-Reduit. Neben der Festung als solche wird der Kalte Krieg mit seinen Auswirkungen und Konsequenzen thematisiert. Der dritte Schwerpunkt bildet die umfangreiche Sammlung von Hand- und Faustfeuerwaffen des In- und Auslands.

### Temps d'avertura/Öffnungszeiten:

Mintgamai l'emprema dumengia dil meins. Rimnada allas 15.00 avon la fortezia. Ulteriuras visetas tenor annunzia. *Führungen finden statt am 1. Sonntag des Monats. Treffpunkt um 15 Uhr vor der Anlage. Weitere Besichtigungen finden nur auf Voranmeldung statt.*

Anmeldungen und Auskunft: Fredy Caminada, 079 229 62 06

## Casa d'Angel Lumbrein

### Exposiziun actuala

*hebe! sils fastitgs da nanins, baubaus e buttatschs. Eine sagenhafte Spurensuche in der Lumnezia.*

### Uras d'avertura:

Entochen ils 26.12.2023 serra

27.12.2023 - 06.01.2024, mardis entochen sonda 09.01.2024 - 10.02.2024, mardis, gievgia e sonda 13.02.2024 - 02.03.2024, mardis entochen sonda 05.03.2024 - 30.03.2024, mardis, gievgia e sonda *mintgamai allas 14.30 - 17.30*

Guid dils cristagls: Nus collaborein cun Surselva Tourismus Vella.

Guids da cultura: Nus collaborein cun mira!cultura.

Occurrenzas culturalas vegnan mintgamai publicadas sut vischnaunca Lumnezia.

### Aktuelle Ausstellung

*hebe! sils fastitgs da nanins, baubaus e buttatschs.*

*Eine sagenhafte Spurensuche in der Lumnezia.*

### Öffnungszeiten:

Bis am 26.12.2023 geschlossen

27.12.2023 - 06.01.2024, Dienstag bis Samstag

09.01.2024 - 10.02.2024, Dienstag, Donnerstag, Samstag

13.02.2024 - 02.03.2024, Dienstag bis Samstag

05.03.2024 - 30.03.2024, Dienstag, Donnerstag, Samstag

*jeweils ab 14.30 - 17.30 Uhr*

Geführte Kristallbesichtigungen: Wir arbeiten mit Surselva Tourismus Vella zusammen.

Kulturführungen: Wir arbeiten mit mira!cultura zusammen. Veranstaltungen werden jeweils unter «Lumnezia» veröffentlicht.

## Archiv cultural Lumnezia, Uors

www.archivculturallumnezia.ch

**Uras d'avertura:** Mintgamai la davosa sonda dil meins allas 9.00–12.00 (senza fenadur e december). Sin damonda stat igl archivar Simon Derungs a disposiziun da tut temps durant l'jamna, tel. 077 477 83 61.

## Museum Regiunal Surselva, Ilanz/Glion

### Il Museum resta serraus entochen ils 27-12-2023.

Las occurrenzas che han liug el museum durant quei temps vegnan publicadas sut la vischnaunca. Visetas da gruppas ein pusseivlas.

### Das Museum bleibt bis 27.12.2023 geschlossen.

Veranstaltungen während dieser Zeit werden unter der Gemeinde publiziert.

Gruppenbesuche sind möglich.

## Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa Trun

### Il museum resta serraus sur unviern tochen sonda ils 30 da mars 2024.

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigiut el 17avel tschentaner dalla claustra da Mus-tér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldemann e Gielia Degonda da Cumpadials.

**Igl onn 2024 ei dedicau al giubileum da 600 onns Ligia Grischa cun l'exposiziun «Sogn Gieri 1698. Dieta dils delegai dalla Ligia Grischa Trun».**

### Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezius.

*Il team dil museum*

### Uras d'avertura:

Dils 30-03 - 3-11-2024 mintgamai gliendisdis, mesjamna, sonda e la 2. e 4. dumengia dil meins dallas 14 – 17.00.

Durant la stad supplementaras uras d'avertura > mira pagina d'internet.

Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duain per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

### Das Museum bleibt über den Winter bis Samstag, den 30. März 2024 geschlossen.

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldemann und Gielia Degonda aus Cumpadials.

**2024 ist dem 600 Jahr Jubiläum des Grauen Bundes gewidmet mit der Ausstellung «Sankt Jörgentag 1698. Die Delegierten des Grauen Bundes treffen sich in Trun».**

### Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltraun-

# Herzlich Willkommen zur Adventsausstellung



«Wichtelwelt» und viele andere schöne Dinge  
geöffnet bis 23. Dezember

**Öffnungszeiten**

Montag-Freitag 9-12 Uhr / 13.30-18 Uhr

Samstag 8.15-16 Uhr durchgehend geöffnet

Churerstrasse 21 / 7013 Domat/Ems

081 633 22 12 / gartencenter@rodigari.ch

www.gartencenter-domatems.ch



RODIGARI

Gartencenter Domat/Ems





# USTRIA CRESTA SEGNAS

## WEIHNACHTSFEIER / SILVESTER SCHON GEBUCHT?

Wir haben noch ein paar freie Plätze und würden uns auf euer Kommen freuen.

Ruft bei uns an oder schreibt uns!  
Tel. 081 947 41 76 info@cresta-segnas.ch

Eure Gastgeber  
**SARA & RENÉ**



Mehr erfahren

Jetzt wechseln!  
Mobile-Abo ab  
CHF 5.90

## connecta – wenn Verbindung auf Freiheit trifft

Profitieren Sie vom neuen Mobile-Angebot in Kombination mit Ihrem Internet-Abo.

[connecta.net/mobile](http://connecta.net/mobile)



Bei uns finden Sie eine Riesenauswahl an Geschenks Brettern, Schachteln etc. für Private oder Firmen.  
Vorbeischaun lohnt sich!



## super Looper

Samstag, 9. Dezember 2023, 20 Uhr

## TITTHOF CHUR

Tittwisenstrasse, 8, Tickets: [superlooper.ch](http://superlooper.ch)



**HERBERT MICHAEL**  
PERSONEN-TRANSPORTE

[WWW.HERBIE.GR](http://WWW.HERBIE.GR)

**TAXI REISEN**  
0041 79 242 13 90

gen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.  
*Das Museumsteam*

**Öffnungszeiten:**

30. März bis 3. November 2024: Montag, Mittwoch, Samstag 2. und 4. Sonntag im Monat jeweils 14.00 bis 17.00 Uhr.

Während den Sommermonaten erweiterte Öffnungszeiten, siehe Website. Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

**Heimatmuseum Gandahus, Vals**

Tel. 081 920 70 70

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser.

**Öffnungszeiten:** Mittwoch und Freitag um 14 Uhr finden Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals

**Festungsmuseum Sperre Trin****Geschichte erleben ...**

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2. – und Kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden. Die aktuellen Daten finden Sie auf unserer Webseite [sperretrin.ch](http://sperretrin.ch). Wir freuen uns auf Sie.

**Museum Meister da Vuorz  
Museum Waltensburger Meister**

[www.waltensburger-meister.ch](http://www.waltensburger-meister.ch)

**Arcun da tradiziun Vuorz**

Il museum dat envesta all'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia gronda impurtonza pil mund digl art. Ella explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic digl artist medieval. Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat envesta ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

**Uras d'avertura: Entochen ils 18 d'october:** mesjamna dallas 14.00 – 16.00. Mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00 – 17.00 (8 d'october). Per gruppas era tenor cunvegientscha per telefon.

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Es zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

**mira!cultura**

[www.miracultura.ch](http://www.miracultura.ch)

Guids culturals els vitgs dalla Surselva, guidas da lungatg, excursiuns, purschidas per classas da scolas ni aranschaments specials ein purschidas da mira!cultura.

Kulturführungen in den Dörfern der Surselva, Sprachführungen, Exkursionen, Schulprogramme oder spezielle Anfragen sind Angebote von [mira!cultura](http://mira!cultura).

**Schul- und Gemeindebibliothek Ilanz/Glion**

[www.bibliothek-ilanz-glion.ch](http://www.bibliothek-ilanz-glion.ch)

**Öffnungszeiten/Temps d'avertura:**

Montag/gliendisdis	16.00–17.30
Dienstag/mardis	19.00–20.00
Mittwoch/mesjamna	15.00–17.30
Donnerstag/gievgia	16.00–17.30
Freitag/venderdis	16.00–19.00
Samstag/sonda	10.00–11.30

**Adresse/Telefon:** Schul- und Gemeindebibliothek Ilanz/Glion, Schulanlage Trakt C, 7130 Ilanz  
Tel. 081 925 72 04 (während der Öffnungszeiten)

**Biblioteca Trun**

[www.biblioteca-trun.ch](http://www.biblioteca-trun.ch)

**Uras d'avertura:**

gliendisdis	15.30–17.00
gievgia	15.30–17.30
venderdis	19.00–20.30

**duront las vacanzas da scola mintgamai**

venderdis	18.00–20.30
-----------	-------------

**Biblioteca popolare Vuorz  
Volksbibliothek Waltensburg**

La biblioteca resta pil mument serrada. Termins san vegnir fixai individualmein per tel., 081 936 22 00.

Die Bibliothek bleibt vorübergehend geschlossen. Individuelle Termine können telefonisch vereinbart werden, Tel. 081 936 22 00.

**Biblioteca Casa de Mont Laax**

[www.biblioteca-laax.ch](http://www.biblioteca-laax.ch); [biblioteca.laax@kns.ch](mailto:biblioteca.laax@kns.ch)

**Temps d'avertura / Öffnungszeiten:**

Gliendisdis / Montag	16.00–18.00
Mesjamna / Mittwoch	16.00–18.00
Venderdis / Freitag	18.00–20.00

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

*Nus selegrein sin Vossa viseta! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*  
*Il team dalla biblioteca*

**Biblioteca vischnaunca Breil**

[www.bibliotecabreil.ch](http://www.bibliotecabreil.ch)

**Temps d'avertura / Öffnungszeiten**

gliendisdis / Montag	15.00–17.00
gievgia / Donnerstag	19.00–20.00
venderdis / Freitag	18.00–19.00

Duront las vacanzas da Nadal, 25-12-2023 - 05-01-2024, ei la biblioteca serrada.

Während den Weihnachtsferien, 25.12.2023- 05.01.2024, ist die Bibliothek geschlossen. Nossa scaffa da brevs da returnar medias sesanfla tier l'entrada dalla casa da scola veglia a Danis, la scaffa ei marcada.

Nazzegiei era nossa purschida digitala.

Unser Briefkasten um Medien zu retournieren befindet sich beim Eingang des alten Schulhauses Danis, der Kasten ist markiert. Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.  
*las bibliotecaras*

**Bibliothek Obersaxen****Unsere Öffnungszeiten**

Montags	9:00 – 10:30 Uhr
Dienstag	15:30 – 17:00 Uhr
Freitags	18:00 – 19:30 Uhr offen

Ausgenommen Feiertage!  
In den Ferien jeweils Montag und Freitag: 18:00-19:30 Uhr

**Ausblick: «Chinderbuachzit»:** 9.12.2023

**Weihnachtsferien:** 23.12.2023-07.01.2024

...wiar frauand insch uf a Bsuaach *Das Bibliotheks-Team*

**Biblioteca popolare Disentis/Mustér e contuorn**

[www.biblioteca-disentis.ch](http://www.biblioteca-disentis.ch) / Tel. 081 947 52 90

**Temps d'avertura / Öffnungszeiten**

gliendisdis / Montag	17.30 – 20.00
mardis / Dienstag	13.30 – 17.00
gievgia / Donnerstag	13.30 – 17.00
venderdis / Freitag	17.30 – 20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30 – 20.00.

Vacanzas da Nadal: 25.12.2023 – 05.01.2024

Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30 – 20.00 geöffnet.

Weihnachtsferien: 25.12.2023 – 05.01.2024

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. Il liug ei marcaus. La biblioteca digitala, [www.dibioest.ch](http://www.dibioest.ch), ei adina aviarta. *Il team dalla biblioteca*

**Schul- und Gemeindebibliothek Vals****Öffnungszeiten:**

Dienstag	16.00–17.30 Uhr
Freitag	16.00–18.00 Uhr
Samstag	9.30–11.00 Uhr

**Biblioteca Lumnezia**

[biblioteca@lumnezia.ch](mailto:biblioteca@lumnezia.ch), [www.biblioteca-lumnezia.ch](http://www.biblioteca-lumnezia.ch)

**Uras d'avertura/Öffnungszeiten**

Gliendisdis/Montag	15.00–18.00
Mesjamna/Mittwoch	14.00–17.00
Gievgia/Donnerstag	12.30–14.00*
Venderdis/Freitag	18.00–20.00
Sonda/Samstag	9.00–11.00

\*mo mintga emprema gievgia dil meins

\*nur jeden ersten Donnergart im Monat

**Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn**

[ludotecadisentis.ch](http://ludotecadisentis.ch), [info@ludotecadisentis.ch](mailto:info@ludotecadisentis.ch)

**Uras d'avertura:**

gliendisdis	18.30–20.00
gievgia	16.00 - 17.30
venderdis	18.30–20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

**Ludoteca Ilanz/Glion**

[www.ludotecailanz.ch](http://www.ludotecailanz.ch), [ludotecailanz@gmx.ch](mailto:ludotecailanz@gmx.ch)

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva gievgia/Donnersta 14.30-16.00 Uhr venderdis/Freitag 17.30-19.00 Uhr Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen. Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.



**fine  
dine.**

**Über <sup>CHF</sup> 700.-  
Gutscheinwert**

Die Graubünden **EDITION**  
für 149.-

**Erleben Sie 12 kulinarische Highlights**

Eine Edition gilt für 2 Personen

**Fine Dine Edition 2024** *auch für Vegetarier geeignet*

Verlängerte Gültigkeit bis 31.08.2025

[WWW.FINE-DINE.CH](http://WWW.FINE-DINE.CH)



**bracherhaushaltsgeräte**

*... für waschraum und küche*



**Beratung - Verkauf - Reparatur  
Für ein nachhaltiges Zuhause.**

[www.bracherhaushaltsgeraete.ch](http://www.bracherhaushaltsgeraete.ch) | Tel. 081 933 18 51



**Electrolux**



**SCHULTHESS**

**Miele**

**LIEBHERR**



**District da cant Surselva e  
District da musica / IV Surselva****District da cant****Termins da concert/Konzerttermine***Chor Surselva – Concert & cant aviert «Stiva da filar»*

25.11. 20.00, Museum Regional Surselva Glion

26.11. 17.00, Museum Regional Surselva Glion

*Chor d'affons Sumvitg – concert «Dunna glina raquent»*

25.11. 19.00, baselgia a Breil

26.11. 16.30, baselgia a Breil

*cantus firmus surselva**Misteri da Nadal*

10.12. 17.00 ella baselgia s.Martin a Trun

*Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials**Societad da musica Sumvitg/Cumpadials*

15.12. 20.00 Concert da Nadal communabel en baselgia parochiala a Sumvitg

17.12. 17.00 Concert da Nadal communabel en baselgia parochiala a Sumvitg

*Notg dil chors, Die Nacht der Chöre, Chor mischedau**Suraua, Chor da giuvenils Picant, Kontracant ensemble*

16.12. 20.30 Val s. Pieder el bogh dalla Therme

17.12. 18.00 baselgia dalla s. Crusch Cuera

23.12. 20.00 Claustra Dominicana Glion

*Chor mischedau «Las vuschs dil Rein»*

16.12. 20.00 Concert d' Advent a Sedrun, en baselgia S. Vigeli

17.12. 16.00 Concert d' Advent a Mustér, ella halla Cons cun stiva da café

*LA Compagnia Rossini*

26-12. 20.00 concert per la fin digl onn en baselgia parochiala a Breil

27.12. 20.00 concert per la fin digl onn en baselgia parochiala a Breil

*opera viva – Festliches Konzert zum Jahresausklang**Christmas Surprises – coro opera viva; philharmonia**opera viva e solists*

27.12. 20.00 Zentrum Glüs, Vals

28.12. 20.00 Klosterkirche der Dominikanerinnen, Ilanz

29.12. 20.00 Kirche St.Peter und Paul in Obersaxen Mundaun

**Termins da concert/Konzerttermine 2024***Vokalensemble cantAcuore en collaboraziun cun Canorus*

23.3. 19.00 Concert en la baselgia sogn Placi a Surrein

*Chor Uvriu Danis-Tavanasa*

23.3. 20.00 Concert en baselgia a Danis

24.3. 17.00 Concert en Baselgia a Danis

*Chor mischedau Sevegin**Salome Cavegn, solista ed Eva Bläsi, acc. musical cun**impuls digl artist Tarcisi Cadalbert (1943-2003)**«Denter tschiel e tiara - oraziuns musicalas»*

31.3. 17.00 baselgia parochiala Sevegin (dumengia da Pastgas)

1.4. 14.00 baselgia parochiala Sevegin (gliendisdis Pastgas)

*Chor mischedau Castrisch*

13-4. 20.15 Concert en casa da scola Castrisch

*Chor viril Lumnezia*

20.4. 20.00 Concert en collaboraziun cun Gieri Maissen (piano) e Retus Pfister (cant), halla plurivalenta Vella

21.4. 16.00 Concert en collaboraziun cun Gieri Maissen (piano) e Retus Pfister (cant), halla plurivalenta Vella

*Chor viril Ligia Grischa cun instrumentalists e**dr. A. Collenberg – «Sut igl ischi 2024 - 600 onns**Ligia Grischa» – La Ligia Grischa sin viadi historic*

27.4. 20.00 Trun, baselgia s. Martin

4.5. 20.00 Glion, baselgia claustrala

5.5. 19.00 Domat, baselgia parochiala

*Chor mischedau Suraua**Concert da 50 onns giubileum*

18.5. 20.00 casa da scola Uors Lumnezia

19.5. 20.00 Concert da gala, Lumnezia conta, cun

Chor viril Lumnezia, Chor mischedau Vrin,

Chor baselgia Vignogn, Chor viril, Conorus ensemble, Chor da sgurgeladers Val s. Pieder, Chor

mischedau Suraua

*Chor viril Breil/Scola da musica Surselva*

25.5. 20.15 Concert a Breil ensemen cun scolaras e

scolars da Breil dalla scola da musica Surselva

**Termins da radunonzas/****Versammlungstermine 2024**

16.3. Radunonza da delegai dall'Uniun cantunala da cant Grischun a Zuoz

26.4. Radunonza da delegai dil District da cant Surselva a Uors Val Lumnezia

15.6. 46avla fiasta da cant districtuala a Trun

25.8. Sentupada da veterans a Panaduz

9.11. Radunonza da delegai dall'Uniun ceciliana Surselva a Falera

**District da musica IV Surselva***Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials**Societad da musica Sumvitg/Cumpadials*

15.12. 20.00 Concert da Nadal communabel

en baselgia parochiala a Sumvitg

17.12. 17.00 Concert da Nadal communabel

en baselgia parochiala a Sumvitg

*Societad da Musica Mustér*

23.12. 20.00 Concert da Nadal Baselgia S. Gions Mustér

18.5. 20.00 Concert annual halla Cons Mustér

19.5. 14.00 oder 17.00 Concert en halla Cons Mustér

*opera viva – Festliches Konzert zum Jahresausklang**Christmas Surprises – coro opera viva; philharmonia**opera viva e solists*

27.12. 20.00 Zentrum Glüs, Vals

28.12. 20.00 Klosterkirche der Dominikanerinnen,

Ilanz

29.12. 20.00 Kirche St.Peter und Paul in Obersaxen

Mundaun

*Musikgesellschaft Vals*

28.12. Weihnachtskonzert, Kirche Vals

**Termins da concert/Konzerttermine 2024***Stadtmusik Ilanz/Musica da Glion*

9.3. 20.00 Jahreskonzert

*Societad da musica Falera*

16.3. Concerts primavauns en la fermata Falera

17.3. Concerts primavauns en la fermata Falera

*Musikgesellschaft Vals*

23.3. Jahreskonzert, Zentrum Glüs Vals

31.3. Jahreskonzert, Zentrum Glüs Vals

*Societads da musica Breil/Dardin e Surrein/Rabius*

31.3. Concert da famiglia cun Detectiv Allegro il 4. cass

1.4. Concert da famiglia cun Detectiv Allegro il 4. cass

*Societad da musica Suraua*

20.4. 20.00 Concert annual ad Uors en casa da scola

*Societad da musica Trun*

20.4. 20.00, 21.4. 17.00 «Sut igl Ischi 2024 – 600 onns

Ligia Grischa concert ensemen cun Alexi e Marcus

ella sala da cultura a Trun

*Societad da musica Sumvitg/Cumpadials*

11.5. 20.00 Concert annual en casa da scola Sumvitg

*Societad da musica Danis-Tavanasa*

19.5. 20.00 Concert da divertiment, dumengia da

Tschuncheismas en casa da scola Danis.

Nus sperein che quellas informaziuns gidien in techet a fixar ils termins pils concerts en nies district. Las anzunzas ein da far directamein al «Fegl official Surselva»: [fus@somedia.ch](mailto:fus@somedia.ch)Gerne hoffen wir, dass diese Informationen für die Festsetzung der Konzerttermine eine Hilfe sind. Anmeldungen ans «Amtsblatt Surselva»: [fus@somedia.ch](mailto:fus@somedia.ch)**VISCHNAUNCAS/  
GEMEINDEN****BREIL/BRIGELS**[www.breil.ch](http://www.breil.ch)**Damondas da baghegiar****Nr. 99/23 (BAB)****Datum da publicaziun: 24 da november 2023**

Patrun: Sven Seeli

Via Alpina 13

7158 Waltensburg/Vuorz

Zona: Zona d'agricultura

Object: Iert sut veider, parcella 7260, Vuorz

**Nr. 100/23****Datum da publicaziun: 24 da november 2023**

Patruns: Orlando + Petra Caduff

c/o Venanzi Caduff

Via Mutteins 1, 7162 Tavanasa

Zona: Zona dil vitg engrondida 2

Object: Stora da sulegl vid il curtgin

d'unviern, parcella 2267,

Mutteins, Tavanasa

**Nr. 101/23****Datum da publicaziun: 24 da november 2023**

Patruns: Antonio + Elisabetta Gulli-Rauti

Via Staziun 3, 7162 Tavanasa

Representanza: Spescha GmbH

Via Camenisch 26, 7159 Andiastr

Zona: Zona dil vitg

Object: Far ina emprema habitaziun ord il

clavau existent, parcelas 3381, 4394,

Stradun, Tavanasa

**Protestas:**La damonda da baghegiar ei exponida sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encounter presenta damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla suprastanza communal enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun. *Suprastanza communal Breil*



Carreisen  
Firmenausflüge  
Vereinsausflüge

bergbus.ch

## Weihnachtsfahrten 2023 und Reisen im 2024

Unsere Tagesfahrt 2023			Preis	Abf. Chur/Bhf
Mo.	27.11.	Zibelemärit in Bern	Fr. 59.–	04.30 Uhr

Unsere Weihnachtsmärkte 2023				
Fr.	01.12.	Stuttgart	Aufenthalt bis 18.30 Uhr	Fr. 65.– 07.30 Uhr
Do.	07.12.	Konstanz	Aufenthalt bis 18.30 Uhr	Fr. 50.– 09.00 Uhr
Sa.	09.12.	Einsiedeln	Aufenthalt bis 19.30 Uhr	Fr. 45.– 13.30 Uhr
Do.	14.12.	Ulm	Aufenthalt bis 18.00 Uhr	Fr. 50.– 08.00 Uhr
Sa.	16.12.	Konstanz	Aufenthalt bis 18.30 Uhr	Fr. 50.– 08.30 Uhr



### Vorschau auf unsere Reisen im 2024 – verlangen Sie unverbindlich unsere Detailprogramme

17.03.–24.03.	Wellness in Abano	8 Tage
20.04.–25.04.	Tulpenblüte Holland	6 Tage
09.05.–12.05.	Frühling im Südtirol mit Muttertagskonzert mit den Kastelruther Spatzen	4 Tage
26.05.–31.05.	Blütenpracht auf der Insel Elba	6 Tage
15.06.–22.06.	Badeferien in Caorle	8 Tage
22.06.–29.06.	Badeferien in Caorle	8 Tage
29.06.–06.07.	Badeferien in Caorle	8 Tage
09.09.–18.09.	Herbstferien auf der Insel Elba	10 Tage
01.10.–03.10.	Schwarzwald Erlebnis	3 Tage
03.11.–10.11.	Wellness in Abano	8 Tage



Anmeldung unter:

bergbus.ch • 7023 Haldenstein • Telefon 081 322 15 15 • info@bergbus.ch



ROFFLER  
METALLBAU

Wintergärten · Verglasungen  
Glasfaltwände · Windschutzwände  
Sitzplatzdächer · Balkonanbauten  
Metallbauarbeiten aller Art

ROFFLER METALLBAU · KLOSTERS · MALANS  
WWW.ROFFLER-METALLBAU.CH



## Schulung = Sicherheit in Notfallsituationen

Grundkurse BLS / AED: Samstag 20. Januar 2024  
Kindernotfallkurs: laufend ab 6 Personen  
Spezialkurse: Nach Wunschthema

AED / Defibrillatoren, Beratung,  
Instruktionen, offizieller Verkäufer Zoll-AED

Rettung und Sanität realü

Tel. 081 284 85 85

course@realü.ch

Postfach 520 / 7001 Chur 1973–2023

Werden Sie Gönner oder Spender!

www.realü.ch

Notfallschulungen selbstverständlich bei der realü



- ✓ Heizungssanierung
- ✓ Umbau, Neubau
- ✓ Reparaturen, Unterhalt

riedi.sanheiz@bluewin.ch  
079 300 28 54

### Kunst- & Auktionshaus Spindler kauft:

- Möbel · Gemälde · Zinn · Silberbestecke
- Porzellan · Teppiche · Wand-Tischuren
- Schmuck, Münzen und Armbanduhren
- Kaufe auch ganze Sammlungen.

Kunst- & Auktionshaus Spindler  
Hauptstrasse 48 9400 Rorschach  
Hr. Spindler Tel 079 226 95 84  
spindler.fritz@gmail.com



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

### HAUSWART/IN

Aufwand 25-30 Stunden/Monat

für Innen- (ohne Reinigungen) und Aussenbereich von drei MFH und einer Tiefgarage, StWEG Paradiesgärtli in Ilanz.

Auskunft: Roman Holderegger

Poststrasse 3 · CH-7130 Ilanz  
T 081 925 33 55 · info@addissa.ch



A catscha suenter il  
meglier internet?

IT · Internet · Telefonía · Mobile

Ord in maun dall'alternativa regionala

Showroom a Mustér  
foellmiag.ch | 081 710 65 65



## Clom da quens 2023

Il quen communal vegn serraus cun ils 31 da december 2023. Vischinas e vischins, che han aunc da render quen cun la vischnaunca per ina caussa ni l'otra, ein supplicai da far quei entochen sil pli tard ils 11 da december 2023. Bien engraziament!

Per eventualas damondas stein secapescha bugen a Vossa disposiziun. *Administraziun communal Breil*

## Radunonza communal

Preziadas convischinas, preziai convischins  
La suprastonza communal envida tuttas convischinas e tuts convischins alla proxima radunonza communal che ha liug venderdis, ils 01-12-2023 allas 20.15 uras en l'aula dalla casa da scola Brel-vitg.

### Tractandas:

1. Beinvegns ed approbaziun dil protocol dils 25 da november 2022
2. Approbaziun: dissolar la corporaziun schigientera solara da gliet Cadi
3. Informaziun: ovra hydraulica cumbinau cun reservoir a Danis
4. Preventiv e quen d'investiziun 2024
5. Pei da taglia 2024
6. Informaziun: traffic en las fracziuns dalla vischnaunca
7. Varia

Il protocol dalla davosa radunonza communal ei exponius sin canzlia communal. Ultra da quei eis ei era pusseivel da leger tal sin nossa pagina da casa [www.breil.ch](http://www.breil.ch).

Il preventiv sco era il messadi per la dissocaziun dalla schigientera solara ein publicai naven dils 22 da november 2023 sin nossa pagina d'internet [www.breil.ch](http://www.breil.ch) ni san era vegnir retratgs sin canzlia.

Astgein nus supplicar nossas preziadas convischinas e nos preziai convischins da reservar quella sera per nossa radunonza communal.

*Suprastonza communal Breil*

## Empustaziun da pigneuls da Nadal

Ils pigneuls vegnan furni en grondezias da ca. 50 cm tochen 250 cm. Ils prezis muntan mintgamai tenor qualitat e lunghezza sco era tenor sort denter frs. 15.00 e frs. 80.00. Ei dat pègn, viez e pègn nordic.

Las empustaziuns ein d'inoltrar alla canzlia communal a scret ni per telefon (081 920 10 30) entochen sil pli tard **mesjamna, ils 06 da december 2023.**

**Nus fagein attents la populaziun ch'igl ei scumandau da pinar pignola els uauls da vischnaunca. Cuntravenziuns vegnan punidas conform alla lescha forestala!** *Administraziun communal Breil*

## Bestellung von Weihnachtsbäumen

Zur Abgabe gelangen Bäume mit einer Länge von ca. 50 cm bis 250 cm. Die Weihnachtsbäume kosten je nach Grösse und Art zwischen Fr. 15.00 und Fr. 80.00. Es werden Fichten, Weisstannen und Nordmannstanzen verkauft.

Bestellungen sind der Gemeindekanzlei bis spätestens **Mittwoch, 06. Dezember 2023** schriftlich oder per Telefon (081 920 10 30) einzureichen.

**In den Gemeinewäldern ist es verboten Weihnachtsbäume zu fällen. Übertretungen werden gemäss der Forstgesetzgebung geahndet.**

*Gemeindeverwaltung Brigels*

## Cuminonza da mummas e dunnas Breil

### Pigneuls dil vitg

Tschentai sin plaz scola ed ornai digl entir vitg da Breil! Quels pigneuls duein duront il temps d'Advent simbolisar in sentiment da solidaritad e cuminonza per nies entir vitg. L'acziun da decorar communablamein ils pigneuls sin plaz scola, duei uonn remplazzar las finiastras d'Advent. Porta Tias decoraziuns sin plaz scola e penda ellas vid ils pigneuls. Ti sas far quei duront igl entir temps d'Advent.

**Dumengia ils 17 da december 2023**, allas 17.00 lein nus envidar tuttas convischinas e convischins dil vitg tier sitg. Nus lein guder da cuminonza l'atmosfera unica tier nos pigneuls bein ornai. Mintgin ei cordialmein beinvegnius. Infos detagliadas sut: [www.cuminonza-dunnas-breil.ch](http://www.cuminonza-dunnas-breil.ch) Nus selegrein d'ensem cun Vos tuts da Breil da dar a nies vitg ina temprada da Nadal tut speciala.

\*\*\*

### Sentupada d'Advent per nossas senioras e nos seniors

Nus selegrein d'envidar Vos, preziadas senioras e preziai seniors, ad ina sentupada d'Advent. Quella ha liug **mardis, ils 28 da november 2023**, allas 14.00 en l'aula dalla casa da scola Breil. Ei dat in program da surprisa e leutier petta e caffè. Nus selegrein sin in bi suentermiezdi ensem cun Vos.

## Meisa da miezdi a Breil

Pro Senectute Surselva organischescha ensem cul team dil Hotel Kistenpass ina meisa da miezdi a Breil. Envidai ein tuttas persunas ch'ei ella vegliadetgna dalla pensiu ni stattan avon la sava da quella.

Liug: Hotel Kistenpass, Breil

Datum: **mardis, ils 28 da November 2023**, allas 12.00  
Annunzias: tochen gliendisdis sera las 18.00 tier il Hotel Kistenpass, 081 943 11 43

## Mittagstisch in Brigels

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit dem Team vom Hotel Kistenpass in Brigels einen Mittagstisch. Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren aus der Umgebung.

Ort: Hotel Kistenpass, Brigels

Datum: **Dienstag, 28. November 2023**, 12 Uhr

Anmeldung: bis Montag Abend, 18.00 Uhr / Hotel Kistenpass 081 / 081 941 11 43

## Uniun da dunnas Andiastr

### Finiastras d'advent 2023

Igl ei puspei aschi lunsch il temps d'advent entscheiva. Era uonn havein nus fatg finiastras decoradas. In grond engraziament per las breigias a tut quellas dunnas che fan las finiastras.

1. Pro Andiastr Via Principala 40
2. Stizun Prima Via Principala 39
3. Cabelzar Fidelia Via Funs 13
4. Fam Meier Via Carnugl 22
5. Giustiani Marianna Via Principala 18
6. Albin Cornelia Via Fraissen 7
7. Senn Elisabeth Via Curtginatsch 10
8. Patzelt Marion 1. OG. Via Principala 40
9. Sgier Maria Via Carnugl 14
10. Steiger Regula Via Funs 4
11. Schlanser Sina Via Capuot 6
12. Spescha Bernadette Via Capuot 9
13. Vincenz Cecilia Via Carnugl 8
14. Tuor-Maisse Anita Via Principala 32
15. Spescha Gitti Via Principala 50
16. Schuh Krista Via Principala 64
17. Tuor-Alig Anita Via Principala 21

18. Volken Georgina Via S. Clau 18
  19. Kuhn Madeleine Via Principala 47
  20. Brand Kätti Via Cuolm Dado
  21. Giusatiani Marianna Via Principala 40
  22. Killias Sonia Via Curtginatsch 8
  23. Kobler Frena Via Camenisch 2
  24. Caplutta S. Antoni Via Principala
- Cordials salids ed in bi temps d'advent *la suprastonza*

## Uniun da dunnas Danis-Tavanasa

### Finiastras d'Advent a Danis-Tavanasa

Uonn sclareschan 24 finiastras nies vitg e dattan glisch e clarezia el temps d'Advent. Ellas vegnan mintgamai aviartas allas 17.00. In cordial engraziament a tut las casadas per las breigias e las bialas decoraziuns.

1. Jasmine Fankhauser, Via Tumvi 9
2. Alexa Schmid, Via Tumvi 16
3. Anja Bundi, Via Tumvi 20
4. Tamara Jemmi, Via Tumvi 34
5. Famiglia Friberg, Via Vitg 38
6. Evelyn Jascur, Via Vitg 25
7. Simona Albin, Via Dadens 21
8. Angela Capaul, Via Dadens 9
9. Scola
10. Scoletta
11. Andrea Riedi, Via Plaun 47
12. Selina Fry, Via Plaun 43
13. Renata e Giuseppina Cathomas, Via Plaun 41
14. Famiglia Carigiet, Stradun 9, Tavanasa
15. Famiglia Derungs, Stradun 21, Tavanasa
16. Famiglia Müller, Stradun 17, Tavanasa
17. Fabienne Florio, Via Sur Punt 6, Tavanasa
18. Annadora Friberg, Via Grotta 17
19. LA&G, Via Plaun 26
20. Letizia Maisse, Via Plaun 27
21. Marlies Friberg ed Elke Rügsegger, Via Plaun 6
22. Irena Derungs, Via Plaun 1
23. Angela Blumenthal, Via Sut Baselgia 28
24. Ludovica Moltoni, Via Sut Baselgia 3

L'uniun da dunnas Danis-Tavanasa gjavisch a tuts in emperneivel temps d'Advent, in bi Nadal e tut bien per igl onn 2024. *Las organisaturas Angela Blumenthal ed Anja Bundi e suprastonza*

## Viseta da Sontgaclau

**Sonda, ils 9 da december** viseta il Sontgaclau las casadas da Breil. Informaziuns san vegni retratgas el Volg a Breil ni per posta electronica. ([ugbreil@hotmail.com](mailto:ugbreil@hotmail.com)). Annunzias ein da far entochen sil pli tard venderdis sera, ils 8. da december 2023 allas 20:00, per che las rutas sappien vegnir messas ensem.

Plinavon envidein nus grond e pign ad in aperitiv cun Sontgaclau sin plaz Cadruvi allas 18:00. Igl ingant dil Grittibänz ha era liug sin plaz Cadruvi.

Sin ina biala sera selegra *l'uniun da giuventegna Breil*

## Sontga Clau a Danis

Era uonn schein nus buc munchentar da s'entupar cun Sontga Clau e ses gidonters. Sontga Clau vess grond placher sche las familias visitassen el **sonda, ils 9 da december 2023**, e quei sin la via da gera che meina a Tumvi.

Sche vos gjavischeis da far ina viseta a Sontga Clau, supplichein nus vos d'emplenir ora il talun ch'ei depenius el Volg a Danis entochen ils 30. da november 2023. Vossa annunzia saveis bugen era tarmetter per mail sin [udgdt@hotmail.com](mailto:udgdt@hotmail.com).

Tgi che ha aunc sacs digl onn vargau a casa ei supplicaus da returnar tals medemamein al Volg entochen ils 30. da november 2023.

Sin stedia annunzia selegra

*l'uniun da giuventegna Danis/Tavanasa*

# Baby-Lammfelle

Kuschelig, funktionell, mit vielen positiven Eigenschaften.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch, oder nehmen gerne Ihre Bestellung entgegen. Mail: [info@felle.ch](mailto:info@felle.ch)



**Rätische Gerberei AG • 7001 Chur**

Felle + Fellartikel • Engadinstr. 30 • Tel. 081 252 52 42 • Fax 081 252 37 66



## Vischnaunca da Breil

La vischnaunca da Breil dumbra rodun 1800 habitonts ed ei situada el cor la Surselva. Sin igl 1 da mars 2024 ni tenor cunvegna encurin nus

### in/ina collaboratur/a per la partiziun da finanzas

cun in pensum da lavur da 80 – 100%

#### Vies pensum d'incumbensas:

- menar la contabilitad dalla vischnaunca
- facturaziun quens d'aua e canalisaziun
- facturaziun quens dalla taxa da hosps e turissem
- facturaziun taxas da colligiaziun
- facturaziun dils ulterius debitors
- incasso
- elavuraziun dils crediturs
- collaboraziun tier l'elavuraziun dil preventiv
- scolaziun dils emprendists el sector dallas finanzas

#### Vies profil:

Nus encurin ina persona engaschada cun emprendissadi mercantil ni equivalent che dispona da bunas enconuschien-tschas ed experientscha da lavur el sector dalla contabilitad. Enconuschientscha dil lungatg romontsch ei giavischeivels.

Vus essas promts da s'approfundar en diversas tematicas, haveis ina buna demananza cun la clientela e las autoritads e saveis cussegliar quellas a moda cumpetenta. Ultra da quei haveis Vus interess da sorprendar ina plazza cun spectrum d'incumbensas vastas e da collaborar en in team segideivel.

#### Nossa purschida:

- lavur varionta e multifara
- infrastruttura moderna ed ambient da lavur emperneivel
- pusseivladad da sescolar vinavon
- salarisaziun corrispudenta conform al pensum d'incumbensas

Per ulteriuras informaziuns ni damondas stattan il president communal, Clau Schlosser ni il canzlist communal, Curdin Cadonau, bugen a Vossa disposiziun (Tel. 081 920 10 30).

Haveis Vus interess? Lu tarmettei Vossa annunzia cun ils acts usitai **entochen ils 8 da december 2023** alla Suprastonza communal, Via Principala 32, 7165 Breil/Brigels.

## Weihnachtsmärkte 2023

### Bremgarten Fr, 8. Dezember

10.30 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch  
11.00 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos  
19.30 Uhr Rückfahrt ab Bremgarten

### Einsiedeln

**So, 10. Dezember**  
11.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch  
11.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos  
19.00 Uhr Rückfahrt ab Einsiedeln

### Colmar

**Mi, 6. Dezember**  
8.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch  
8.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos  
18.00 Uhr Rückfahrt ab Colmar

### Innsbruck

**Do, 30. November  
und Mo, 11. Dezember**  
8.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch  
8.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos  
18.00 Uhr Rückfahrt ab Innsbruck

### Ulm

**Di, 28. November**  
8.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch  
8.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos  
18.00 Uhr Rückfahrt ab Ulm

### Konstanz

**Do, 30. November & Di, 12. Dezember**  
9.30 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch  
10.00 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos  
18.30 Uhr Rückfahrt ab Konstanz

### München

**Fr, 1. Dezember**  
8.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch  
8.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos  
18.00 Uhr Rückfahrt ab München

### Freiburg i.B.

**Do, 7. Dezember**  
8.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch  
8.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos  
18.00 Uhr Rückfahrt ab Freiburg i.B.

### Stuttgart

**Mi, 13. Dezember**  
7.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch  
7.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos  
17.30 Uhr Rückfahrt ab Stuttgart

### Konstanz & Insel Mainau

**Di, 5. Dezember**  
11.00 Uhr ab Thusis, Firma Cadosch  
11.30 Uhr ab Chur, Bahnhof Tres Amigos  
20.00 Uhr Rückfahrt ab Insel Mainau

**cadosch**  
CARREISEN

Einstiege ab  
Thusis, Chur  
Weitere Einstiege  
auf Anfrage

Kontaktieren Sie uns für Fragen und Anmeldungen unter Tel. 081 253 05 05 oder [carreisen@cadosch-thusis.ch](mailto:carreisen@cadosch-thusis.ch) Preise und weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.cadosch-thusis.ch](http://www.cadosch-thusis.ch) oder auf Facebook.



## SCOLA LUMNEZIA

Sin l'entschatta digl onn da scola 2024/25 encurin nus:

### persuna d'instrucziun primara

cun in pensum da lavur da 50%–100%



### persuna d'instrucziun superiura

cun in pensum da lavur da 50%–100%



Informaziuns detagliadas: [www.scolalumnezia.ch](http://www.scolalumnezia.ch)

Ulteriur sclariment: Nadine De Giorgi, menadra da scola  
079 332 11 38, [direcziun@scolalumnezia.ch](mailto:direcziun@scolalumnezia.ch)



Die **Bergbahnen Obersaxen Mundaun** suchen per sofort für die kommende Wintersaison:

- Eine:n Mitarbeiter:in Administration 40–50%
- Eine:n Kassenmitarbeiter:in 100%
- Eine:n Pistenmaschinenfahrer:in

Weitere Informationen zu den Aufgaben und unseren Anforderungen sind auf unserer Webseite: <https://www.ober saxen-mundaun.ch/jobs/>

Wir freuen uns auf Ihr Bewerbungsdossier mit Foto per E-Mail oder auf Ihren Telefonanruf.

Melanie Blöchlinger  
Telefon 0041 81 920 50 70  
[info@ober saxen-mundaun.ch](mailto:info@ober saxen-mundaun.ch)

**Uniun da dunnas Vuorz**

**Entschatta digl Advent, vendergis, igl 1. da december** dallas 15:00 – 20:00 en casa da scola a Vuorz.

- suentermiezgi cun cafe e pettas
- vendita da mams e crefflis
- sera da raclette

Nus envidein in e scadin, da maneivel e da lunsch, da vegnir e star cun nus da cumpignia!

**Adventsauftakt, Freitag, 1.12.2023** vom 15 - 20 Uhr im Schulhaus in Waltensburg.

- Nachmittag mit Kaffee und Kuchen
- Verkauf von Guetzli
- Raclette-Abend

Wir laden euch herzlich bei uns eine gemütliche Zeit zu verbringen!



**DISENTIS/MUSTÉR**

[www.disentis.ch](http://www.disentis.ch)

**Lubientschas da baghegiar**

L'instanza da baghegiar ha concediu suandonta lubientscha da baghegiar:

**Nr. 2023-1069.000**

Christian & Maria Gabriela Eberle, Zollikerstrasse 227, 8008 Zürich; installaziun d'ina nova pumpa da calira d'aria, parcella 3920, Via Curtins 5.1, 7186 Segnas.

**Nr. 2023-1077.000**

Gian Linard e Tamara Marquart, Försterweg 7, 9472 Grabs; construcziun d'ina casa d'ina famiglia ed ina garascha, parcella 3963, Via Soliva 13, 7180 Disentis/Mustér.

**Nr. 2023-1078.000**

Carli Fry, Mülibach 37, 8852 Altendorf; nova cuvrada dil tetg entras in indrez fotovoltaic, parcella 114, Via Iert 2, 7186 Segnas.

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

**Annunzias da baghegiar**

All'instanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64, alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun OPT vegniu annunziau ils suandonts projects:

**Nr. 2023-2079.000**

Cumpropietaris Via Latis, Marcus Jacomet, Via Latis 8, 7180 Disentis/Mustér; renovaziun dalla cuvrada dalla Via Latis, parcellas 575 e 2239, Via Latis, 7180 Disentis/Mustér.

**Nr. 2023-2080.000**

Mazlaria e sechentaria Lozza SA, Via Sursilvana 21, 7180 Disentis/Mustér; niev cundrez fotovoltaic sin tetg, parcella 890, Via Sursilvana 21, 7180 Disentis/Mustér.

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

**Cussegl da vischnaunca – Rapport dalla seduta dils 14 da november 2023**

**Il niev pei da taglia per la vischnaunca da Mustér munta naven digl onn 2024 a 99%**

*Mardis, ils 14 da november 2023 ha giu liug en halla Cons la 26ava seduta dil cussegl da vischnaunca dalla periodo d'uffeci 2021/2024. El center dalla seduta ei stau il preventiv 2024 e l'altezia dil pei da taglia. Il cussegl da*

*vischnaunca ha approbau unanimamein il preventiv 2024 e decidiu da reducir pigl onn 2024 il pei da taglia sin las entradas e la facultad per 11% da 110% giu sin 99%.*

Suenter liunga discussiun e differentas pintgas midadas ha il cussegl da vischnaunca sut l'egida dil **vicepresident dil cussegl da vischnaunca Ignaz Venzin** approbau unanimamein il preventiv communal 2024. Il preventiv 2024 dil quen da gudogn e sperdita siara cun in surpli da recavs (gudogn) da frs. 100'600.--. Plinavon quenta la suprastonza communal igl onn 2024 cun in'atgna finanziaziun (cash-flow) da frs. 1'118'100.-- (preventiv 2023: frs. 1'931'600.--) ed investiziuns netas da frs. 7'219'000.--.

Suenter in'intensiva debatta ha il cussegl da vischnaunca decidiu ch'il pei da taglia sin las entradas e la facultad dueigi pigl onn 2024 vegnir sbassaus per 11% da 110% sin niev 99%. En connex cun sia strategia da taglia haveva la suprastonza communal proponiu da reducir il pei da taglia ils proxims sis onns annualmein per 2%. Quella proposta ha buca anflau sustegn. Il pei da taglia sin schischom resta ad 1.7?. Sura resultat dil preventiv 2024 cuntegn la reducziun dil pei da taglia. Il preventiv 2024 vegn sutmess al referendum facultativ conform ad art. 21 lit. a dalla constituiun communal. Plinavon vegn il conclus dalla reducziun dil pei da taglia sutmess alla votaziun all'urna conform ad art. 32 lit. c dalla constituiun communal.

**Referendum facultativ**

A caschun da sia seduta dils 14 da november 2023 ha il cussegl da vischnaunca suenter haver fatg entginas midadas approbau unanimamein il preventiv 2024. Conform ad art. 21 lit. a dalla constituiun communal ei quella decisiun sutmess al referendum facultativ. Il messadi tiel preventiv 2024 (incl. annexas) ei exponius per investa en casa communal (stanza nr. 10). Enteifer 20 dis dapi la publicaziun uffiziala han 80 votantas e votants la pussevklad d'inoltrar enviers sura conclus il referendum e pretender ina votaziun dil pievel.

*Suprastonza communal*

**Cussegl da vischnaunca**

Il cussegl da vischnaunca seraduna **gievigia, ils 7 da december 2023**, allas 18.00 en Sala Peter Kaiser dalla Claustra Mustér.

**Tractandas:**

1. Protocol 26-2021/2024
2. Pendercularas Mustér SA: Contract da dretg da baghegiar e da servitud (messadi 44-2021/2024)
3. Agenda 2024 (messadi 45-2021/2024)
4. Ura da damondas (conform ad art. 44 dil regulativ da fatschentas)
5. Elecziuns:
  - 5.1 dil president ni dalla presidenta dil cussegl da vischnaunca per 2024
  - 5.2 dil vicepresidente ni dalla vicepresidente dil cussegl da vischnaunca per 2024

*La presidenta dil cussegl da vischnaunca*

**Rimnada da rumien da casa – fasa da test**

Per haver indicaziuns pigl avegnir havein nus ordinau ch'ei vegni rimnau duront ina perioda da test da treis jamnas naven dils **27-11-2023 entochen ils 15-12-2023** mo inaga ad jamna il rumien en nossa vischnaunca. Nus supplichein l'entira populaziun da deponer futuramentein il sac da rumien sulettamein els loghens defini persuerter (casettas da rumien e molocs).

**Ils loghens tolerai entochen oz sper via vegnan sligiai per immediat.**

Bien engraziament per Voss'enconuschientscha e cooperaziun en favur d'ina optimaziun dalla rimnada da rumien e dils cuosts persuerter.

*Suprastonza communal*

**Secunda sentupada denter la giuventetgna e la suprastonza communal**

La giuventetgna dalla vischnaunca da Mustér s'entaupa **sonda, ils 25 da november 2023** allas 17.00 cun la suprastonza communal en halla Cons. Ei dat ina discussiun davart la participaziun dalla giuventetgna en vischnaunca ed ina tscheina communal. A quella discussiun ein tut ils giuvenils denter 16 e 30 onns cordialmein envidai.

Annunzias prendin bugen encunter entochen venderdis, ils 24 da november 2023 allas 14:00 sut tcadrui@disentis.ch ni 081 920 36 36. *Suprastonza communal*

**Revisiun parziala dalla planisaziun locala «Zona da mistregn cun habitaziuns pintgas» Exposiziun publica da cooperaziun**

En applicaziun digl art. 13 dall'ordinaziun cantunala davart la planisaziun dil territori per il cantun Grischun (OPTGR) ha liug l'exposiziun publica da cooperaziun per ina revisiun parziala dalla planisaziun locala dalla vischnaunca da Disentis/Mustér.

**Object:**

Revisiun parziala dalla planisaziun locala «Zona da mistregn cun habitaziuns pintgas»

**Acts d'exposiziun:**

- Lescha da baghegiar (art. 29b)
- Plan da zonas e plan general da formaziun 1:2000

**Annexas:**

- Rapport da planisaziun

**Termin da publicaziun:**

30 dis naven dils 24 da november entochen ils 27 da december 2023

**Liug e temps d'exposiziun:**

Casa communal (stanza nr. 10), Via Cons 2, 7180 Disentis/Mustér duront las uras da spurtegl ni online [www.disentis.ch/downloads/exposiziun\\_publica\\_da\\_cooperaziun](http://www.disentis.ch/downloads/exposiziun_publica_da_cooperaziun).

Propostas motivadas per midar ni cumpletar ils mieds da planisaziun ein da far a scret entochen ils 27 da december 2023 (datum dil bul postal) alla suprastonza communal, Via Cons 2, 7180 Disentis/Mustér.

*Suprastonza communal Disentis/Mustér*

**Affittaziun da pastira**

Sin primavera 2024 vegn liber pastira che la vischnaunca da Disentis/Mustér sa affittar a cultivaders(a). Interessai han la caschun da mirar las parcellas che statan a disposiziun per l'affittaziun sin [www.disentis.ch/downloads/Affittaziun\\_da\\_pastira](http://www.disentis.ch/downloads/Affittaziun_da_pastira). L'affittaziun succeda tenor art. 3 dalla lescha d'agricultura, numnadamein:

1. Las annunzias vegnan risguardadas tenor successiun da lur entrada.
2. Ei exista negins cunfins da vischnaunca denter ils uclauns dalla vischnaunca Disentis/Mustér.
3. Las pastiras vegnan fittadas tenor ils suandonts criteris:
  - al menaschi ch'ei geograficamein il pli datier dalla pastira affittabla;



# Das schlaue **SPICK** Weihnachtsgeschenk

**Spezialpreis:**  
CHF 139.50  
statt CHF 199.-

Inkl. Jahresabo SPICK

[www.spick.ch](http://www.spick.ch)

EMPFOLHEN VON DER Stiftung Lesen

## MODE MUSS HAUTNAH ERLEBT WERDEN

Genial LOKAL

Mode bei deinem Modegeschäft vor Ort anprobieren!

[geniallokal-initiative.ch](http://geniallokal-initiative.ch)

## Qualität sursilvana.

**FB Frars Berther**  
manufactura da lenn dapi 1919

**LA PUMERA**  
zuhause im Alter

## LUST AUF EINEN JOB MIT WERTSCHÄTZUNG?

Wir suchen

- Pflegefachperson HF/FH (80-100%) als Teamleitung
- Pflegefachperson HF/FH (70-100%) ev. als Stv. Teamleitung
- Mitarbeiter/in Hauswirtschaft (50%)
- Mitarbeiter/in Technischer Dienst (80-100%) vorzugsweise Gärtner/in

Sie lieben den Kontakt mit Menschen?  
Sie möchten Verantwortung übernehmen?  
Sie wollen Ihr Fachwissen optimal nutzen?  
Dann melden Sie sich bei unserer Heimleiterin, Claudia Tomaschett.  
[claudia.tomaschett@lapumera.ch](mailto:claudia.tomaschett@lapumera.ch)

Via la Pumera 7 | 7130 Ilanz | Tel. 081 926 13 00  
[www.lapumera.ch](http://www.lapumera.ch)

## fal'era

Vischnaunca | Gemeinde

Encuretg vegn per miez december 2023 ni suenter convenziun ina ustiera ni in ustier per nossa pintga ustria Mirasteilas a Chinginas.

Cuoz e pensum tenor convenziun.

Per ulteriuras informaziuns stat Luca Casutt, commember suprastonza communal (T 079 726 04 75), bugen a disposiziun.

Gesucht wird per Mitte Dezember 2023 oder nach Vereinbarung eine Bewirtschaftung für unser kleines Restaurant Mirasteilas bei der Kinderskiwiese in Falera.

Dauer und Pensum nach Vereinbarung.

Für genaue Informationen steht Ihnen Luca Casutt, Mitglied Gemeindevorstand (T 079 726 04 75), gerne zur Verfügung.

- sin fundament dalla surfatscha dalla pastira gia affittada e tenor grondezia dil menaschi reclamein ed en proporziun;
- en cass da plirs interessents per ina pastira vegn tratg da sort.

Annunzias per l'affittaziun ein d'inoltrar a scret cun indicar las surfatschas giavischadas entochen ils **3 da schaner 2024** al departament d'agricultura, Via Cons 2, Caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. Per sclariment stat il gerau d'agricultura Clemens Berther (cultivaziun@disentis.ch) bugen a disposiziun.

*Departament d'agricultura Disentis/Mustér*

### Seivs mobilas per la pasculaziun

Tenor art. 75, al. 1 dalla lescha da baghegiar ed art. 18 al. 1 dalla lescha d'agricultura ston tuttas seivs mobilas vegnir allontanadas *sil pli tard treis dis* suenter la pasculaziun. Quei vala era per seivs da gatter.

Las seivs buc allontanadas vegnan pridas naven senza avisar ils pertuccai sin donn e cuost dil proprietari da terren. Nus supplichein da prender enconuschientscha da quei fatg e d'instradar las mesiras prescettas.

*Uffeci d'infrastructura e baghegiar*

### Tagliar caglias e plontas

Tenor art. 75, al. 4 dalla lescha da baghegiar astgan plontas buca disturbar la vischinonza ni la segirtad publica. Per liung dallas vias publicas e privatas sco era sendas ein tuttas caglias e plontas da tagliar anavos, aschia che nuot survarga il cunfin (era buca suenter ch'ei ha neviu).

Quellas lavurs ston esser finidas sil pli tard entochen la fin da november 2023.

En cass che las caglias e plontas vegnan buca tagliadas anavos enteifer il termin fixau, vegnan quella lavurs exequidas entras il menaschi tecnic dalla vischnaunca cun adossar ils cuosts als proprietari.

*Uffeci d'infrastructura e baghegiar*

### Pigniel da Nadal 2023

Il Menaschi tecnic dalla vischnaunca da Mustér organisescha uonn la vendita da pigneuls da Nadal. Ei vegn vendiu pignola mo sin empustaziun. Il pigniel sa vegnir retratgs ils **21 da december 2023** naven dallas 9.00 – 14.00 avon il luvratori dil Menaschi tecnic a Cuoz. Sin giavisch e per in prezi surpli da frs. 5.– vegn il pigniel era furnius avon casa.

Il pigniel sa vegnir empustaus cul talun aschuntau **entochen ils 8 da december 2023:**

#### Adressa:

Uffeci forestal Disentis/Mustér  
Caum postal 57  
7180 Disentis/Mustér  
telefon 081 920 36 36  
Mail: uflepp@disentis.ch

#### Talun d'empustaziun

Num: \_\_\_\_\_  
Prenum: \_\_\_\_\_  
Adressa: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_

Pégn (Rottanne)	1.10 – 1.50 m	CHF 28.–	tocs
	1.60 – 2.00 m	CHF 31.–	tocs
	2.10 – 2.50 m	CHF 35.–	tocs

Pégn da Nordmann	1.10 – 1.50 m	CHF 43.–	tocs
	1.60 – 2.00 m	CHF 58.–	tocs
	2.10 – 2.50 m	CHF 80.–	tocs

### Pinar sez il pigniel da Nadal!

Igl uffeci forestal dat era uonn la pusseivladad a minga habitont ni hosp da Mustér dad ir egl uaul a pinar gratuitamein il pigniel da Nadal giavischau. Il selviculturn communal accumpogna ils interessai e dat in ni l'auter cussegl.

Nus s'entuep cun resti cauld, buns calzers ed in resgiut **mesjamna, ils 20 da december 2023, allas 13.30. Il liug da sentupada vegn publicaus 4 dis avon sut; [www.disentis.ch/uaul](http://www.disentis.ch/uaul)**

Tagliar pignola en uauls da schurmetg, plontaziuns sco era ord seivs da schurmetg ei scumandau!

Per sclariment stat il selviculturn Simon Cathomen bugen a disposiziun. *Uffeci forestal Disentis/Mustér*

### Controla da habitonts

#### Naschientschas

Tomás Faria de Sá, naschius ils 14 da november 2023, fegl da Helena Isabel Moreira de Faria e Bruno Filipe Pereira de Sá

Duarte Fernandes Mestre, naschius ils 17 da november 2023, fegl da Guerreiro Fernandes Mestre Inês Alexandra e Martins Mestre Alex

*Administraziun communal Disentis/Mustér*

### Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

#### «Buchstart» – Historias per affons pigns

**Mesjamna, ils 29-11-2023** allas 9.30 - 10.00 uras per mummas ni babs cun affons pigns da 1 entochen 4 onns. Nus selegrein sin Vossa viseta.

*Il team dalla biblioteca*

### Corporaziun d'aua Spina da Vin, Disentis/Mustér

**Invitaziun alla radunonza generala extraordinaria dalla Corporaziun d'aua Spina da Vin, mardis, ils 28 da november 2023** allas 20.00 en halla Cons, Disentis/Mustér.

#### Tractandas

1. Beinvegni
2. Elecziun da dus dumbravuschs
3. Preventiv 2024
4. Projects 2024
5. Orientaziuns
6. Varia

Tuttas commembras e tuts commembers ein cordialme invidai e beinvegni.

*Per la suprazonza, il president: Aluis Flepp*

### Wollnahme Swisswool, Herbst 2023

**Baubarit Segnas, Samstag, 25.11.2023, 8 - 12 Uhr Untere Surselva bis Trun/Vals/Lumnezia, 13 - 16 Uhr Obere Surselva, Berther Marcus, 078 684 74 30**

### Invitaziun SENIORA-CA

**Gievgia, ils 30 da november 2023** allas 12:00 ell'AUA VIVA. Ad in gustus gentar en buna cumpignia per tuts seniors/tuttas senioras dall'entira vischnaunca da Mustér. Annunzia tochen mardis, ils 28 da november allas 11:00 a PUNTREIS sut 081 929 56 56. Gest indicar sche druveis transport. Partenza allas 11:30 naven da PUNTREIS. Per ulteriuras informaziuns dat Linus Maissen, 079 423 01 37 bugen sclariment.

Cordial beinvegni *Team SENIORA-CA*

### Sontgaclau viseta ils seniors

**Dumengia, ils 10 da december 2023** dallas 13.30 entochen las 15.30 en halla Cons.

Cun grond plascher envidein nus convischinas e convischins da 60 onns ensi alla tradiziunala sentupada cun Sontgaclau. Cun in pign program, la viseta dil Sontgaclau e tier caffè, te, vin cauld e pettas lein nus porscher a Vus in pèr emperneivlas uras en buna cumpignia.

Nus selegrein da passentar ensemen cun Vus in bi suentermiezdi. *Uniun da dunnas Mustér*

### Sentupada cun Sontgaclau pils affons pigns

Bimbimbim – Sontgaclau vegn cun stgalin! Dalla proxima seruschnada vegn Sontgaclau sin viseta. Nus envidein tut ils affons entochen quater onns ensemen cun fargliuns ed ina persuna carschida ad ina sentupada cun Sontgaclau sin plaz scola da Segnas. Suenter la viseta dat ei aunc in sitg cauld. **Mesjamna, ils 6 da december 2023** allas 9:45 plaz da scola Segnas-Artgin. Cuosts: 5.- per affon

Annunzias ein d'inoltrar entochen igl '1. da december tier Adela Bisquolm, 079 561 85 91 ni Carla Flury, 078 716 85 44. Nus selegrein sin vossa viseta!

*Uniun da dunnas Disentis/Mustér, ressort affons*

### Sentupada cun affons pigns e geniturs

Nus envidein cordialme in tut ils affons entochen treis onns (cun fargliuns e geniturs) da s'entupar, termagliar e paterlar.

Proxima sentupada mesjamna, ils 29 da november 2023 allas 9:30 - 11:00 en casa da scola Segnas, local artgin, ella 1. alzada. Prender cun marena e scalfins.

Cordialme invida

*Uniun da dunnas, ressort affons*

### Uniun da dunnas Disentis/Mustér

#### Viadi Fiera da Nadal Rapperswil

Gievgia, ils 14 da december 2023 mein nus sin viadi alla fier da Nadal a Rapperswil. Nus mein dallas 10:44 naven da Mustér cun tren ed essan allas 21:11 puspei anavos. S'annunziar entochen ils 30 da november 2023 tier Leslie Flury, Tel. 079 504 62 95 ni [zuest.leslie@gmail.com](mailto:zuest.leslie@gmail.com)

#### Ausflug zum Weihnachtsmarkt Rapperswil

Am Donnerstag, 14. Dezember 2023 führt uns der diesjährige Ausflug an den Weihnachtsmarkt Rapperswil. Wir werden mit dem Zug um 10:44 Uhr in Disentis abfahren und um 21:11 Uhr wieder in Disentis sein. Anmeldung bis 30. November 2023 bei Leslie Flury, Tel. 079 504 62 95 oder [zuest.leslie@gmail.com](mailto:zuest.leslie@gmail.com)

### Sentupada d'Advent a Segnas

Il vischinadi Segnas Mumpé Tujetsch invida cordialme in ad ina sentupada d'Advent. Nus serimmein **sonda, ils 2 da december 2023** allas 16.00 a Cuoz avon caplutta da s. Giachen e visitein silsuenter communalme in las ulteriuras finiastras a Buretsch (fontauna), Casa Nauscha (sper via) e sin plaz scola a Segnas. La finiziun ha liug el Camp Glaretsch, nua ch'in pign pushegn spetga sin pign e grond.

Las quater finiastras san vegnir contempladas entochen Buania. *Vischinadi Segnas Mumpé Tujetsch*

## Organisieren Sie Erzählcafés

An moderierten Erzählcafés tauschen sich Menschen über ihre Lebensgeschichten und Erfahrungen aus und stärken dadurch den gesellschaftlichen Zusammenhalt. Sich aus dem Leben erzählen, anderen zuhören und gemeinsam lachen. Die Teilnahme an einem Erzählcafé ist ein besonders inspirierendes Erlebnis – und ganz nebenbei ein niederschwelliges Angebot gegen Einsamkeit.

Würden Sie gerne selbst Erzählcafés organisieren und moderieren? Dann laden wir Sie ein, einen unserer kostenlosen Einführungskurse zu besuchen. Sie lernen erste Grundlagen kennen. Zum Beispiel wie Sie das Eis brechen und einander unbekannte Menschen

zum Erzählen ermuntern können. Im anschliessenden dreitägigen Ausbildungskurs erhalten Sie das Rüstzeug, in Zukunft selbst Erzählcafés kompetent durchzuführen.

### Einführungskurse

8.3.24, 13.30 – 16.30 h, Chur  
9.3.24, 13.30 – 16.30 h, Samedan  
4.4.24, 16.00 – 19.00 h, Online

Die Kurse werden in Kooperation zwischen benevol Graubünden, dem Gesundheitsamt Graubünden und der Evangelisch-reformierten Landeskirche Graubünden organisiert.

### Weitere Infos

unter [gr-ref.ch/erzaehlcafe](http://gr-ref.ch/erzaehlcafe)  
Tel. 081 257 11 85



## Besuchen Sie unsere grosse Ofenausstellung in Cazis



In unserer grossen Ofenausstellung präsentieren wir Ihnen von namhaften Herstellern eine grosse Auswahl von Schwedenöfen, Speicher- und Specksteinöfen, Cheminéeöfen, Heizeinsätze, moderne Pellet- und Kombiöfen und Holzherde. Auch bieten wir Kaminsanierungen an oder installieren für Sie Ihre neue Abgasanlage. Wir beraten Sie gerne und freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme oder Ihren Besuch in unserer grossen Ofenausstellung in Cazis.

**KamBaTec GmbH**  
Industriezone 21, 7408 Cazis  
Tel. 081 322 41 61 / [www.kambatec.ch](http://www.kambatec.ch)

## Damit dir die Welt offen steht

Das Gymnasium & Internat Kloster Disentis steht seit über 1400 Jahren für eine Bildung auf höchstem Niveau. Das Fundament bilden topmotivierte Lehrpersonen, eine moderne Infrastruktur, die individuelle Förderung, die gelebte und gewachsene Tradition sowie eine atemberaubende Landschaft und Natur.

Der Eintritt ans Gymnasium & Internat Kloster Disentis erfolgt über die kantonalen Aufnahmeprüfungen, welche wie gewohnt im Februar und März 2024 in Disentis stattfinden.

- Aufnahmeprüfung für die 1. Klasse des Gymnasiums:  
Dienstag, 13. Februar 2024

Anmeldeschluss ist Freitag,  
15. Dezember 2023

- Aufnahmeprüfung für die 3. Klasse des Gymnasiums sowie die 1. Klasse der FMS & HMS:  
Dienstag, 12. März 2024  
Anmeldeschluss ist Freitag,  
12. Januar 2024

Alle wichtigen Informationen und Daten zu den Aufnahmeprüfungen ans Gymnasium & Internat Kloster Disentis sind online unter [gymnasium-disentis.ch/aufnahme](http://gymnasium-disentis.ch/aufnahme) ersichtlich.

**Gymnasium & Internat Kloster Disentis**  
[gymnasium-disentis.ch/aufnahme](http://gymnasium-disentis.ch/aufnahme)



## Stark und geschmeidig

Aufgrund der vielen positiven Rückmeldungen unserer Kunden, die das Floatingbad des Salzkellers ausprobiert haben oder regelmässig nutzen, haben wir unser Sortiment mit einem Produkt erweitert, das auch unseren Alltag bereichert. Während das Floating in Magnesiumsole zwar eine ganz besondere Erfahrung für sich ist, können wir nun auch mit Magnesiumöl unsere Verspannungen lösen, Muskelkrämpfe wegzaubern, unseren Schlaf verbessern, unsere sportliche Leistung steigern und so vieles mehr, denn unser Körper braucht Magnesium für fast jeden erdenklichen Energieaustausch.

hat es für uns zum Thema Höchstleistung getestet und ist begeistert. Die ausgeschwitzten Mineralien können mit dem Magnesiumöl vor, während und nach dem Sport wieder zugeführt werden, ganz direkt und ohne unerwünschte Nebenwirkungen. Die Übersäuerung der Muskeln wird umgehend gesenkt, dem Muskelkater vorgebeugt und die allgemeine Leistung der Muskeln gefördert.

Weitere Informationen findet ihr auf unseren Webseiten, aber am besten testet ihr es selbst als Geschenk an eure Lebensqualität.

**Salzkeller, Triststrasse 8, 7000 Chur**  
Tel. 081 868 83 30 – [salzkeller.ch](http://salzkeller.ch)  
[magnesiumoel.ch](http://magnesiumoel.ch)

Jasmin Nunige, Ultramarathonläuferin und Mentalcoach aus Davos,



**MODE MUSS HAUTNAH ERLEBT WERDEN**

Mode bei deinem Modegeschäft vor Ort ausprobieren!  
[geniallokal-initiative.ch](http://geniallokal-initiative.ch)





[www.falera.net](http://www.falera.net)

## Plazza sco ustier/ustiera

Encuretge vegn per miez december 2023 ni suenter convenziun ina ustiera ni in ustier per nossa pintga ustria Mirasteilas a Chinginas.

Cuoz e pensus tenor convenziun.

Per ulteriuras informaziuns stat Luca Casutt, member suprastonza communal (T 079 726 04 75), bugen a disposiziun. *La suprastonza communal*

## Stelle als Wirt/Wirtin

Gesucht wird per Mitte Dezember 2023 oder nach Vereinbarung eine Bewirtschaftung für unser kleines Restaurant Mirasteilas bei der Kinderskiwiese in Falera.

Dauer und Pensum nach Vereinbarung.

Für genaue Informationen steht Ihnen Luca Casutt, Mitglied Gemeindevorstand (T 079 726 04 75), gerne zur Verfügung. *Der Gemeindevorstand*

## Invitaziun allas uniuns da Falera – Sesida da coordinaziun occurrenz

La suprastonza communal envida las uniuns dil vitg tier ina sesida da coordinaziun pertuccont occurrenz 2024. La sesida ha liug sco suonda: **mardis, ils 28-11-2023, allas 20:00, la fermata, Gonda.**

Nus sperein che mintga uniuon sappi tarmetter silmeins in delegau dalla suprastonza.

Seccapescha ein era personas privatas, ch'ein interessadas dad organisar occurrenz, envidadas tier quella sesida. *Luca Casutt, Commember da suprastonza*

## Einladung Dorfvereine Falera Koordinationssitzung Veranstaltungen

Der Gemeindevorstand lädt die Dorfvereine zu einer Koordinationssitzung betreffend Veranstaltungen 2024 ein. Die Sitzung findet wie folgt statt: **Dienstag, 28.11.2023, 20:00 Uhr, la fermata, Gonda.**

Wir hoffen, dass von jedem Verein mindestens ein Vorstandsmitglied an dieser Sitzung teilnehmen wird. Selbstverständlich sind auch Privatpersonen, die Veranstaltungen organisieren möchten, zu dieser Sitzung eingeladen. *Luca Casutt, Mitglied des Gemeindevorstandes*

## Empustaziun pigneuls da Nadal

Ei sa vegnir empustau las suandontas sorts e grondezias:

<b>pégn da Nordmann:</b>	80/100 cm
	125/150 cm
	175/200 cm
	225/250 cm
	300/350 cm
<b>pégn:</b>	80/100 cm
	100/150 cm
	150/200 cm
	200/300 cm

Las empustaziuns ein d'inoltrar alla canzlia communal (tel. 081 921 35 15 ni e-mail: [info@falera.net](mailto:info@falera.net)) **entochen sil pli tard venderdis, igl 1. da december 2023.** Empustaziuns che vegnan fatgas suenter quei termin san deplorablamein buca pli vegnir risguardadas.

Ils pigneuls empustai ston vegnir pagai sin canzlia communal ordavon. Venderdis, ils 22 da december 2023 naven dallas 12.30-13.00 san ils pigneuls vegni retrats sil parcadi Fandrels. *Canzlia communal*

## Bestellung Weihnachtsbäume

Es können folgende Sorten und Grössen bestellt werden:

<b>Nordmannstannen:</b>	80/100 cm
	125/150 cm
	175/200 cm
	225/250 cm
	300/350 cm
<b>Rotfichten:</b>	80/100 cm
	100/150 cm
	150/200 cm
	200/300 cm

Die Bestellungen sind der Gemeindekanzlei (Tel. 081 921 35 15 oder E-Mail: [info@falera.net](mailto:info@falera.net)) **bis spätestens Freitag, 1. Dezember 2023** einzureichen. Bestellungen, die nach diesem Termin eintreffen, können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Die bestellten Bäume müssen im Voraus bei der Gemeindekanzlei bezahlt werden. Am Freitag, den 22. Dezember 2023 von 12.30-13.00 Uhr können die Weihnachtsbäume auf dem Parkplatz Fandrels bezogen werden. *Gemeindekanzlei*

## Prescripiuns pertuccont damondas da baghegiar

Nus fagein attents sin las suandontas prescripiuns ein connex cun damondas da baghegiar:

**Tenor lescha da baghegiar dalla vischnaunca da Falera ston tuts projects da construcziun inclus lavurs da manteniment vegnir annunziat avon la projectaziun ed execuziun all'instanza da construcziun.**

Art. 42

<sup>1</sup> *Bauvorhaben (Gebäude und Anlagen einschliesslich Projektänderungen, Zweckänderungen, Erneuerungsarbeiten, Unterhaltsarbeiten, Zweckänderungen von Grundstücken, von denen erhebliche Auswirkungen auf die Nutzungsordnung zu erwarten sind), sind vorgängig der Projektierung und Ausführung ausnahmslos der Baubehörde anzuzeigen.*

Art. 43

<sup>1</sup> *Die Baubehörde entscheidet, ob das angezeigte Vorhaben unter die baubewilligungsfreien Vorhaben gemäss Art. 40 KRVO fällt oder ob eine Baubewilligungspflicht besteht.*

Nus supplichein per enconuschientscha ed engraziein per l'observaziun da quellas prescripiuns.

*La suprastonza communal*

## Vorschriften betreffend Baugesuche

Im Zusammenhang mit Baugesuchen machen wir auf folgende Vorschriften aufmerksam:

**Gemäss Baugesetz der Gemeinde Falera müssen alle Bauvorhaben inkl. Unterhaltsarbeiten vorgängig der Projektierung und Ausführung der Baubehörde angezeigt werden.**

Art. 42

<sup>1</sup> *Bauvorhaben (Gebäude und Anlagen einschliesslich Projektänderungen, Zweckänderungen, Erneuerungsarbeiten, Unterhaltsarbeiten, Zweckänderungen von Grundstücken, von denen erhebliche Auswirkungen auf die Nutzungsordnung zu erwarten sind), sind vorgängig der Projektierung und Ausführung ausnahmslos der Baubehörde anzuzeigen.*

Art. 43

<sup>1</sup> *Die Baubehörde entscheidet, ob das angezeigte Vorhaben unter die baubewilligungsfreien Vorhaben gemäss Art. 40 KRVO fällt oder ob eine Baubewilligungspflicht besteht.*

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für die Einhaltung dieser Vorschriften. *Der Gemeindevorstand*

## Prescripiuns per locaturs

Administraziuns d'immobillas, locaturs ed auters che porschan loschament ston annunziar alla vischnaunca lur locataris **enteifer 14 dis.**

Medemamein sto vegnir annunziat partenzas ed arrivadas. Quei vala era per midadas enteifer il medem schischom.

Nus supplichein per enconuschientscha ed engraziein per l'observaziun da quellas prescripiuns.

*Administraziun communal*

## Meldevorschriften für Vermietende

Liegenschaftsverwaltungen, Vermietende und andere Logisgebende haben der Gemeinde die Mietenden **in- nert 14 Tagen** zu melden.

Ebenso sind Weg- und Umzüge zu melden. Dies gilt auch für Umzüge innerhalb derselben Liegenschaft.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für die Einhaltung dieser Vorschriften. *Gemeindeverwaltung*

## Invitaziun al solver communabel da Rorate

L'emprema **dumengia d'advent, ils 3 da december 2023** allas 6.30 festivein nus la messa da Rorate. Silsuenter selegra l'Uniuon da dunnas dad envidar Vus al solver communabel che vegn survius en la fermata.

Nus selegrein sin stedia participaziun.

*Plev roman-catolica Falera*

## Einladung zum gemeinsamen Rorate-Frühstück

Am ersten **Adventssonntag, 3. Dezember 2023 um 6.30 Uhr** feiern wir den traditionellen Rorate-Gottesdienst. Der Frauenverein freut sich, Sie anschliessend zum gemeinsamen Frühstück in der la fermata einladen zu dürfen. Wir freuen uns auf rege Teilnahme.

*Röm.-kath. Pfarrei Falera*

## la fermata Falera

### Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevedita: [www.lafermata.ch](http://www.lafermata.ch)

### 2023

*December/Dezember*

16 Rolf Schmid «Echt jetzt?»

27 Vernissage Kunstausstellung/Vernissascha exposiziun d'art 23/24

29 Festkonzert/Concert festiv. Orchestermusik zu Weihnachten und Neujahr. Musica d'orchester per la fin digl onn. UKRAINISCHE NATIONAL-PHILHARMONIE LEMBERG / L'VIV

### 2024

*Schaner/Januar*

27 Klapperlapapp - Die Märchen-Wintershow

*Fevrer/Februar*

3 Martin O. «Super Looper»

10 Charles Nguela «R.E.S.P.E.C.T.»

11 Coop Kindermusicals.ch «Pumuckl»

14 Marc Haller - Erwins Traum vom Zaubern. Eine magisch-witzige Show für die ganze Familie. Bekannt als ERWIN aus der Schweiz.

17 Claudio Zuccolini «Der Aufreger»

## Uniuon da dunnas Falera

### Gleiti glischan las finiastras d'advent!

### Bald leuchten wieder die Adventsfenster!

Naven digl 1. da december glischan puspei las finiastras d'advent ed envidan da far ina spassegiada atras nies vitg. Las finiastras ein mintgamai illuminadas naven

## Bindung Eltern und Kind

Während jeweils eines Monats steht in verschiedenen Fachbeiträgen ein Psychiatrie-Thema aus unterschiedlichen Perspektiven im Fokus.

Umrahmt wird das Monatsthema unter anderem von einer Beitragsreihe auf TV Südostschweiz, einem Thementag auf Radio Südostschweiz und verschiedenen Ratgeberbeiträgen in Bündner Tages- und Wochenzeitungen wie der Bündner Woche, Südostschweiz, Bündner Tagblatt, Davoser Zeitung oder Engadiner Post.

In diesem Monat beschäftigen wir uns mit dem Thema «Bindung El-

tern und Kind – Auf den Lebensanfang kommt es an» und schliesen damit das Jahr 2023 ab.

Im kommenden Jahr werden wir die Themen «Sucht», «Einsamkeit», «Psychiatriebehandlung heute und morgen» sowie «Resilienz» beleuchten.

Die PDGR arbeiten mit verschiedenen Institutionen, Vereinen und Fachstellen zusammen. Je nach Themenschwerpunkt äussern sich verschiedene Fachpersonen, Betroffene und Angehörige in den verschiedenen Fachbeiträgen.

[pdgr.ch/monatsthema](http://pdgr.ch/monatsthema)



## Adventszauber bei Delta Möbel

Mit musikalischen Leckerbissen, tollen Angeboten, einem grossen Weihnachtsmarkt, zwei verkaufsoffenen Sonntagen, gratis Glühwein, Kaffee und Guetzi feiern wir mit Ihnen die Adventszeit.

**Offener Sonntag, 3. Dezember  
12 bis 17 Uhr**

Kennengelernt haben sich Melanie Malou & Simon Gabathuler vor 10 Jahren. Bereits damals verband sie die Musik, nun gehen sie wieder gemeinsame Wege.

Im Live-Konzert bei Delta um 13, 14 und 15 Uhr geben die beiden Eigenkompositionen wie auch Coversongs von bekannten Pop-Hits der letzten 30 Jahren zum Besten.

**Offener Sonntag, 17. Dezember  
12 bis 17 Uhr**

Der Männerchor Rüthi kann auf zahlreiche begeisternde Auftritte und Konzerte zurückblicken. Freuen Sie sich auf die musikalische Unterhaltung um 14 und 15.30 Uhr auf der Bühne bei Delta.

Im grossen Weihnachtsmarkt bei Delta gibt es viel zu entdecken. Edle glänzende und stilvolle Dekorationselemente, die auf die Advents- und Weihnachtszeit einstimmen und eine festliche Atmosphäre in Ihre Lebensräume zaubern.

Delta Möbel AG, Haag  
[www.delta-moebel.ch](http://www.delta-moebel.ch)  
Tel. 081 772 22 11



# WIE GUT KENNST DU Graubünden?

Limitierte Edition




**AB SOFORT HIER ERHÄLTlich:**

**MANOR**

**LÜTHY**  
Bücher & eBooks

**buchhaus.ch**  
LÜTHY BALMER STOCKER

dallas 17.00 - 21.00 e restan aviartas entochen Buania. Engraziel fetg a tuttas e tuts che decorechan ina finias-tra e contribueschan aschia ch'il vitg tarlisch e deras atmosfera da Nadal.

Ab dem 1. Dezember leuchten wieder die liebevoll dekorierten Adventsfenster und laden zu einem Spaziergang durch unser Dorf ein. Sie sind jeweils von 17-21 Uhr zu bewundern und bleiben bis zum Dreikönigstag geöffnet. Vielen Dank allen, die ein Fenster schmücken und somit dazu beitragen, dass unser Dorf in festlichem Weihnachtsglanz erstrahlt.

1. Volg Falera, Via Dual Sut 1
2. Brigitta Gartmann, Via Francengia 13
3. la fermata, Via Stonas 2 \*
4. Scola Falera, Via Principala 43
5. Scola Falera, Via Principala 43
6. Isabella Cathomen, Via Principala 50
7. Steffi Steiner, Via Vallà 9
8. Brigitte Darms, Via Principala 61
9. Ramona Darms, Via Vallà 4
10. Anna Randegger, Via Vallà 12
11. Cornelia Cathomen, Clasgieri 2
12. Letizia Winzap, Via Falera 54
13. Adelina Green, Via Principala 60
14. Petra Flepp Speck, Via Vallà 3
15. Mierta Cathomen, Via Bigliac 11
16. Sofia Cathomen, Via Pardi 2
17. Manuela Casutt, Via Principala 45d
18. Pia Cafilisch, Via Fuorns 13
19. Gruppa da giugs Scalins, Via Falera 54
20. Martina Blumenthal, Via Canal 30
21. Sara Cadruvi, Via Paliu 25
22. Andrea Casura, Via Manduns 9
23. Irena Winzap, Via Fancrengia 12
24. Baselgia parochiala/Pfarrkirche Falera

\* cun apéro d'advent naven dallas 17.30 mit Adventsapéro ab 17.30 Uhr

## Uniun da giuventetgna Falera

### Sontgaclau viseta Falera

**Sonda, ils 9 da december** selegra Sontgaclau da gleiti puspei astgar visitar ils affons da Falera. Tgi che giavisch la viseta da Sontgaclau duei far aschi bien e dar giu il text per il cudisch da Sontgaclau, screts en lettras stampadas, a Yannick Caduff entochen venderdis, ils 8.12.2023. Cordials Salids e bien engraziament. Sontgaclau e l'uniun da giuventetgna Falera, Yannick Caduff, Via Manduns 24, 7153 Falera, ycaduff@gmail.com

### Der Samichlaus besucht Falera

Der Samichlaus freut sich am Samstag, 9. Dezember 2023, schon bald wieder die Kinder von Falera besuchen zu dürfen. Wer sich den Besuch des Samichlaus erwünscht, bitten wir den Text für da s Buch des Samichlaus, in Blockschrift geschrieben, bis spätestens Freitagabend 8.12.2023 an Yannick Caduff abzugeben. Freundliche Grüsse und ein herzliches Dankeschön. Samichlaus und der Jugendverein Falera, Yannick Caduff, Via Manduns 24, 7153 Falera, ycaduff@gmail.com

## In eigener Sache

Vereine aus dem Erscheinungsgebiet des Fegl Official können Hinweise für Veranstaltungen ohne überregionalen Charakter maximal zweimal kostenlos unter der entsprechenden Gemeinde-Rubrik veröffentlichen.

Texte zu kommerziellen Anlässen von Privatorganisationen, Firmen und Tourismusorganisationen sind grundsätzlich nur in Kombination mit einem Inserat möglich.



## Votaziuns communalas dils 26 da november 2023

### Votaziun per correspondenza

Sin igl attest da votar ei la procedura dalla votaziun per correspondenza declarada. La cuviarta ei da returnar per posta (drova negina francatura supplementara) ni da fierer ella scaffa da brevs dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion en casa cumin a Glion e quei entochen dumengia, ils 26 da november 2023 allas 11.00. La scaffa da brevs dall'administraziun communalada dad Ilanz/Glion vegn svidadada la davosa gada dumengia, ils 26 da november 2023 dallas 11.00.

Nus fagein attents Vus ch'igl attest da votar sto esser suttascres en cass d'ina votaziun per correspondenza. Schiglioc ei la votaziun nunvaleivla.

Persunas cun dretg da votar che possedan aunc buc il material da votar, san s'annunziar duront las uras da spurtegl tier la controlla da habitonts a Glion ni il pli tard la dumengia da votaziuns entochen las 11.00 en casa cumin a Glion per retscheiver ils cedels da votar. Tenor artechel 11 al. 1 dall'ordinaziun davart ils dretgs politics el cantun Grischun (ODP; DG 150.200) ston persunas cun dretg da votar far valer ch'ellas hagian buca survegnii ni ch'ellas hagian piars ils cedels da votar. Gratuit per posta: La votaziun per correspondenza sin via postal e gratuita per las votantas ed ils votants cun domicil en Svizra. Aschia basegna ei negina francatura sin la cuviarta da votaziun.

### Temps d'avertura dallas urnas:

#### Controlla da habitonts, casa cumin a Glion

Venderdis, ils 24 da november 2023  
08.30 – 11.00 / 14.00 – 16.00

Dumengia, ils 26 da november 2023

**Glion**, casa cumin (all'entrada) 09.15 – 09.45

#### Riein/Sevgein/Castrisch

Riein, casa communalada 08.30 – 09.00  
Sevgein, casa communalada 09.15 – 09.45  
Castrisch, casa da scola 10.00 – 10.30

#### Pitasch/Duvin/Luven

Pitasch, casa da scola 08.00 – 08.30  
Duvin, casa da scola 09.00 – 09.30  
Luven, avon pistrin 10.00 – 10.30

#### Ladir/Ruschein/Schnaus

Ladir, avon il tschaler da schurmetg civil 08.30 – 09.00  
Ruschein, casa communalada 09.15 – 09.45  
Schnaus, casa communalada 10.00 – 10.30

#### Pigniu/Siat/Rueun

Pigniu, casa communalada 08.15 – 08.45  
Siat, casa Sentupada 09.15 – 09.45  
Rueun, casa communalada 10.00 – 10.30

*Suprastonza communalada Ilanz/Glion*

## Kommunale Abstimmungen vom 26. November 2023

### Briefliche Stimmabgabe

Auf dem Stimmrechtsausweis ist das Vorgehen für die briefliche Stimmabgabe erläutert. Die ausgefüllten Stimmzettel mit dem unterzeichneten Stimmrechtsausweis sind im Couvert (benötigt keine zusätzliche Frankatur) entweder der Post zu übergeben oder in den Briefkasten der Gemeinde Ilanz/Glion beim Rathaus in

Ilanz bis Sonntag, dem 26. November 2023, um 11.00 Uhr einzuwerfen. Die letzte Leerung des Briefkastens der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion erfolgt am Sonntag, dem 26. November 2023, um 11.00 Uhr.

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass bei der schriftlichen Stimmabgabe der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben ist. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Stimmberechtigte Personen, welche noch nicht im Besitze des Abstimmungsmaterials sind, können sich während den Schalteröffnungszeiten der Einwohnerkontrolle in Ilanz oder spätestens am Abstimmungssonntag bis 11.00 Uhr im Rathaus in Ilanz melden, um die Stimmzettel zu erhalten. Gemäss Art. 11 Abs. 1 der Verordnung über die politischen Rechte im Kanton Graubünden (VPR; BR 150.200) müssen stimmberechtigte Personen den Nichtempfang oder Verlust der Stimmzettel glaubhaft machen können.

Kostenlos per Post: Die briefliche Stimmabgabe per Post ist für Stimmberechtigte mit Wohnsitz in der Schweiz kostenlos. Somit können die Stimmcouverts bei der Post ohne Frankatur aufgegeben werden.

### Urnenöffnungszeiten:

zFreitag, dem 24. November 2023

08.30 – 11.00 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr

Sonntag, dem 26. November 2023

**Ilanz**, Rathaus (Eingangshalle) 09.15 – 09.45 Uhr

#### Riein/Sevgein/Castrisch

Riein, Gemeindehaus 08.30 – 09.00 Uhr  
Sevgein, Gemeindehaus 09.15 – 09.45 Uhr  
Castrisch, Schulhaus 10.00 – 10.30 Uhr

#### Pitasch/Duvin/Luven

Pitasch, Schulhaus 08.00 – 08.30 Uhr  
Duvin, Schulhaus 09.00 – 09.30 Uhr  
Luven, vor dem Backhaus (Pistrin) 10.00 – 10.30 Uhr

#### Ladir/Ruschein/Schnaus

Ladir, vor dem Luftschuttkeller 08.30 – 09.00 Uhr  
Ruschein, Gemeindehaus 09.15 – 09.45 Uhr  
Schnaus, Gemeindehaus 10.00 – 10.30 Uhr

#### Pigniu/Siat/Rueun

Pigniu, Gemeindehaus 08.15 – 08.45 Uhr  
Siat, Casa Sentupada 09.15 – 09.45 Uhr  
Rueun, Gemeindehaus 10.00 – 10.30 Uhr

*Gemeindevorstand Ilanz/Glion*

## 75avla sesida dil parlament communal Ilanz/Glion

**Mesjamna, ils 29 da november 2023, allas 18.00 ell'aula dalla scola a Glion.**

### Tractandas:

1. Beinvegni ed approbaziun dalla gliesta da tractandas
2. Protocol dils 25 d'october 2023
3. Planisaziun da finanzas 2025 – 2029, prender per enconuschientscha
4. Preventiv 2024, approbaziun
5. Pei da taglia 2024, fixaziun
6. Revisiun parziala dalla lescha da taglia, discussiun e deliberaziun
7. Quota 2024 per igl acquist da beins immobigliars entras persunas digl exteriur, fixaziun
8. Elecziuns
  - Representanza cussegel d'administraziun dalla cuminonza da maschinas forestalas (FMG) Foppa
  - Delegada/Delegau Corporaziun d'aua piasa Gruob
9. Dretg da nezegiar aua sutterrana sco aua da diever per il menaschi entras la Montalta Transport + Kies SA, concessiun

# RONDO

Die Infostunde auf  
TV Südostschweiz.



Montag  
bis Freitag  
17.59 Uhr

Stündlich  
wiederholt

[suedostschweiz.ch/tv](http://suedostschweiz.ch/tv)

 **südostschweiz**

Bild: unsplash / Yonatan Anugerah

10. Incumbensa Candinas pertuccont proposta da midar art. 16 dalla lescha davart il manteniment dalla meglieraziun (LIG 76.1), surdada
11. Incumbensa Capaul pertuccont fiasta da giubileum 10 onns fusiun vischnaunca Ilanz/Glion
  - Credit d'impegn per las festivitads 10 onns Ilanz/Glion
  - Incumbensa Capaul, liquidaziun
12. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastanza communal
13. Ura da damonda

La sesida ei publica. Dils documents sa vegnir priu investa sin la pagina d'internet dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion [www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch) > Vischnaunca > Politica > Parlament communal > Invits e documents > 2023. Igl ei era pusseivel da retrer ils documents tier l'administraziun communal Ilanz/Glion.

*Parlament Ilanz/Glion, Gierina Gabriel, presidenta*

## 75. Sitzung des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion

**Mittwoch, 29. November 2023, um 18.00 Uhr in der Aula der Schulanlage in Ilanz**

### Traktanden:

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste
2. Protokoll vom 25. Oktober 2023
3. Finanzplanung 2025 – 2029, Kenntnisnahme
4. Budget 2024, Genehmigung
5. Steuerfuss 2024, Festlegung
6. Teilrevision Steuergesetz, Detailberatung und Verabschiedung
7. Grundstückerwerbsquote 2024 durch Personen aus dem Ausland, Festlegung
8. Wahlen
  - Vertretung Verwaltungsrat der Forstmaschinengemeinschaft (FMG) Foppa
  - Delegierte/-r Abwasserverband Gruob
9. Recht zur Grundwasserentnahme für die Nutzung als Brauchwasser durch die Montalta Transport + Kies AG, Einräumung
10. Auftrag Candinas betreffend Änderungsantrag Art. 16 vom Meliorationsunterhaltsgesetz (RIG 76.1), Überweisung
11. Auftrag Capaul betreffend Jubiläumsfeierlichkeiten 10 Jahre Fusion Gemeinde Ilanz/Glion
  - Verpflichtungskredit für Feierlichkeiten 10 Jahre Ilanz/Glion
  - Auftrag Capaul, Abschreibung
12. Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand
13. Fragestunde

Die Sitzung ist öffentlich. Die Unterlagen zur Sitzung können auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion [www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch) > Gemeinde > Politik > Gemeindeparlament > Einladungen und Unterlagen > 2023 eingesehen oder bei der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion bezogen werden. *Parlament Ilanz/Glion Gierina Gabriel, Präsidentin*

## Novas uras da telefon naven digl 1. da december 2023

Naven digl 1. da december 2023 ei la vischnaunca Ilanz/Glion contonschibla telefonicamein suandontamein:

### Gliendisgis entochen vendergis

08.00 – 11.30  
13.30 – 16.30

Las uras da spurtegl restan sco entochen da cheu. Nus supplichein da prender enconuschientscha.

*Direcziun communal Ilanz/Glion*

## Anpassung Telefondienst ab 1. Dezember 2023

Ab dem 1. Dezember 2023 ist die telefonische Erreichbarkeit der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion wie folgt:

### Montag bis Freitag

08.00 Uhr – 11.30 Uhr  
13.30 Uhr – 16.30 Uhr

Die Schalteröffnungszeiten bleiben wie bis anhin. Wir bitten um Kenntnisnahme.

*Geschäftsleitung Ilanz/Glion*

## Audienza cun il president communal

Per porscher in post da consultaziun nuncumplicau stat il president communal a disposiziun a vischnas e vischins. Aschia san habitontas e habitonts exprimer lur damondas a moda nunburocratica. L'audiencia ha mintgamai liug gievgia dallas 17.00 entochen las 19.00 en casa cumin a Glion. In'annunzia preliminar via [info@ilanz-glion.ch](mailto:info@ilanz-glion.ch) ni 081 920 15 15 ei necessaria cun cuorta indicaziun dalla tematica (cavazzin). Il davos termin digl onn ei: **7 da december 2023**

*Suprastanza communal Ilanz/Glion*

## Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten

Um für die Bevölkerung eine unkomplizierte Anlaufstelle zu bieten, gibt es eine Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten. So können Einwohnerinnen und Einwohner ihre Anliegen direkt und unbürokratisch anbringen. Die Sprechstunde findet jeweils am Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr im Rathaus in Ilanz statt. Eine vorgängige Anmeldung unter [info@ilanz-glion.ch](mailto:info@ilanz-glion.ch) oder 081 920 15 15 mit Angabe der Thematik (Stichwort) ist erforderlich. Der letzte Termin des Jahres ist: **7. Dezember 2023**

*Gemeindevorstand Ilanz/Glion*

## Promoziun dalla cultura – contribuziuns da basa per uniuns culturalas – inoltrar la damonda

La lescha per promover la cultura, ch'ei dapi igl 1. da schaner 2023 en vigur, engrondescha considerablamein il cherchel dallas uniuns culturalas che san far ina damonda da sustegn. Quei stema la lavur socioculturala preziosa dallas uniuns e lur contribuziun en favur dalla qualitat da viver en tut las fracziuns.

Uniuns che porschan regularmein activitads a lur commembas e commembas ed activitads ch'eiin publicamein accessiblas san dumandar ina contribuziun da basa annuala. Las suandontas uniuns e gruppas culturalas san dumandar sustegn: chors, societads da musica, gruppas da teater, uniuns da dunnas, uniuns da giuventetgna, uniuns da troccas, uniuns da culturas jastras sco era ulteriuras cuminonzas d'interess.

### Termin

Tenor art. 1 al. 4 lit. A. dall'ordinaziun per la promoziun dalla cultura ston uniuns e gruppas culturalas inoltrar ina damonda en scret **entochen ils 30 da november 2023** per survegnir la contribuziun igl onn sequent. Las ulteriuras cundiziuns per survegnir ina contribuziun ein d'anflar sin la pagina d'internet [www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch) > Vischnaunca > Svilup communal > Promoziun dalla cultura.

### Inoltrar las damondas

per e-mail a: [kultur@ilanz-glion.ch](mailto:kultur@ilanz-glion.ch)  
per posta a: Vischnaunca Ilanz/Glion  
Post da coordinaziun per la cultura  
Angela Gulli  
Plazza Cumin 9, 7130 Glion *Vischnaunca Ilanz/Glion*

## Kulturförderung – Beiträge an Kulturvereine – Gesuch einreichen

Das Kulturförderungsgesetz, welches seit dem 1. Januar 2023 in Kraft ist, erweitert den Kreis der Kulturvereine, die um eine Unterstützungsleistung nachsuchen können. Damit wird das grosse soziokulturelle Engagement der Vereine und ihr Beitrag zur Lebensqualität und Integration in allen Fraktionen wertgeschätzt.

Jährliche Grundbeiträge können Vereine beantragen, welche regelmässige Aktivitäten für ihre Mitglieder anbieten sowie Aktivitäten, welche öffentlich zugänglich sind. Folgende Vereine und kulturelle Gruppierungen können Gesuche einreichen: Chöre, Musikgesellschaften, Theatergruppen, Frauenvereine, Jugendvereine, Troccas-Vereine, ausländische Kulturvereine sowie weitere Trägerschaften.

### Termin

Gemäss Art. 1 Abs. 4 lit. a. der Kulturförderungsverordnung müssen Vereine und kulturelle Gruppierungen **bis zum 30. November 2023** ein schriftliches Gesuch einreichen, um im Folgejahr den jährlichen Grundbeitrag zu erhalten. Die weiteren Bestimmungen betreffend Unterstützung sind einsehbar unter [www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch) > Gemeinde > Gemeindeentwicklung > Kulturförderung.

### Gesuchseingaben

Per E-Mail an: [kultur@ilanz-glion.ch](mailto:kultur@ilanz-glion.ch)

Auf dem Postweg an:

Gemeinde Ilanz/Glion

Koordinationsstelle Kultur

Angela Gulli

Plazza Cumin 9, 7130 Ilanz *Gemeinde Ilanz/Glion*

## Vias da meglieraziun/rumida da neiv ordeifer la zona da baghegiar

La rumida da neiv sin las vias da meglieraziun (ordeifer la zona da baghegiar) vegn exequida ella medema fuorma sco ils onns vargai. Entochen che la nova basa legala ei buca avon maun dat ei neginas midadas. Nus engraziein per Vossa capientscha.

*Vischnaunca Ilanz/Glion*

## Winterdienst/Schneeräumung ausserhalb des Siedlungsgebiets

Die Schneeräumung ausserhalb des Siedlungsgebietes wird diesen Winter in der gleichen Form wie in den vergangenen Jahren durchgeführt. Bis die neue gesetzliche Regelung genehmigt ist, sind keine Änderungen vorgesehen.

Wir danken für Ihr Verständnis.

*Gemeinde Ilanz/Glion*

## Vendita dalla dumengia a Glion

La direcziun communal Ilanz/Glion ha tenor art. 6 al. 1 dalla lescha davart las uras d'avertura da stizuns dalla vischnaunca Ilanz/Glion fixau la suandonta dumengia da vendita generala:

– **dumengia, ils 24 da december 2023**

Quella dumengia san las fatschentas esser aviartas naven dallas 12.00 entochen las 17.00.

*Direcziun communal Ilanz/Glion*

## Sonntagsverkauf in Ilanz

Die Geschäftsleitung Ilanz/Glion hat gemäss Art. 6 Abs. 1 des Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten der



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Monteur:in / Netzelektriker:in 100%

Repower ist eines der führenden Energieunternehmen der Schweiz. Als Arbeitgeberin setzt Repower auf Eigeninitiative und Vertrauen, um die Kreativität ihrer rund 630 Mitarbeitenden zu fördern. Denn die Energiewirtschaft von morgen braucht frische Ideen. Wir bieten dir eine inspirierende Arbeitswelt, in der du gemeinsam mit deinem Team zukunftsorientierte Lösungen für eine nachhaltige Energiezukunft entwickelst.

### Das machst du

- Bau, Inspektion und Instandhaltung von Produktions- und Netzanlagen in unserem Verteilnetz
- Ausführen von Arbeiten für Dritte
- Bau, Inspektion und Instandhaltung der öffentlichen Beleuchtungsanlagen
- Schaltvorgänge in Produktions- und Netzanlagen gemäss Schaltberechtigung
- Beheben von technischen Störungen
- Erstellen von Provisorien für Baustellen und Veranstaltungen
- Pikett und Bereitschaftsdienst

### Das bringst du mit

- Abgeschlossene Grundausbildung als Netzelektriker:in, Elektroinstallateur:in oder Montageelektriker:in
- Du hast deinen Lebensmittelpunkt in der Region
- Führerausweis Kategorie B zwingend
- Sehr gute Deutschkenntnisse
- Durchsetzungsvermögen, Organisations- und Verhandlungsgeschick
- Du bist ein Teamplayer
- Quereinstieg aus verwandten Berufen möglich

### Deine Ansprechpartner bei Fragen rund um die Bewerbung

**Anja Gämperle**  
HR Businesspartnerin  
  
+41 81 423 7708  
anja.gaemperle@repower.com

**Gion Casaulta**  
Teamleiter Ausführung Netz Surselva  
  
+41 81 926 2722  
gion.casaulta@repower.com

Bitte bewirb dich online unter [www.repower.com/karriere/jobs-bewerbung/](http://www.repower.com/karriere/jobs-bewerbung/)

**Flond/Obersaxen**, zu vermieten  
ab Winter 2024 o. n. Vereinbarung

## 6½-Zi.-Einfamilienhaus

an ruhiger, sonniger Lage  
Roman Stucki, Tel. 079 611 41 04



**Weihnachtsrabatt**  
ab 27.11.2023

**10%**  
auf alle Spielwaren

Gültig bis 9.12.2023

**Kira Spielwaren**  
Glennerstrasse 10  
7130 Ilanz  
Tel. 081 925 23 82



Die Alternative  
dazu: Bücher in  
Grossdruck.

**sos** SCHWEIZERISCHE  
BIBLIOTHEK FÜR  
BLINDE, SEH- UND  
LESEBEHINDERTE

SPENDEN CH74 0900 0000 8000 1514 1

**Love**

Das nächste Mal  
gehst du nicht  
mehr alleine aus!

#STOPPHÄUSLICHEGEWALT  
Sprich darüber oder besuche [toxiclove.ch](http://toxiclove.ch)

**TOXIC X LOVE .ch**

Liebe ist Vertrauen,  
nicht Überwachung.

**Aktionstage gegen  
häusliche Gewalt**  
25.11.2023 – 10.12.2023

Zum Programm der Aktionstage  
den QR-Code scannen.



Gemeinde Ilanz/Glion folgenden allgemeinen Verkaufssonntag festgesetzt:

– **Sonntag, dem 24. Dezember 2023**

An diesem Sonntag können die Geschäfte von 12.00 bis 17.00 Uhr offen sein. *Geschäftsleitung Ilanz/Glion*

### Fiera d'advent a Glion – impediments da traffic ed uorden da parcar

**Sonda, ils 2 da december 2023**, ha la fiera d'advent liug a Glion. Nus supplichein Vus da risguardar che las suandontas vias ein serradas quei gi naven dallas 06.00 entochen las 21.00 per tut il traffic (era per las habitontas ed ils habitonts dils quaters): Via Centrala naven dalla cruschada Hotel Rätia/Caveng Optik e naven dalla Via dil Glogn tochen tier il baghetg dalla banca Raiffeisen e tut las vias d'access el marcau vegl. Plinavon supplichein nus Vus era da risguardar il scamond da parcar per liung dalla Ringmuerstrasse, Via Fussau e Via Porta Sura (per il menaschi d'autos da posta). Nus supplichein da prender enconuschientscha da quellas restricziuns ed engraziein per Vossa capientscha.

*Vischnaunca Ilanz/Glion*

### Ilanzer Adventsmarkt – Verkehrsbehinderungen und Parkplatzanordnung

Am **Samstag, 2. Dezember 2023**, findet in Ilanz der Adventsmarkt statt. Wir bitten Sie, folgende Verkehrseinschränkungen zu beachten: die Via Centrala ab Kreuzung Hotel Rätia/Caveng Optik und die Glennerstrasse bis zum Gebäude der Raiffeisenbank sowie alle Zufahrten zur Altstadt sind von 06.00 bis 21.00 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt (auch für Anwohnerinnen und Anwohner). Zudem bitten wir Sie, die Parkverbotszone an der Ringmuerstrasse, Via Fussau und Via Porta Sura zu beachten (für den Postautobetrieb). Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

*Gemeinde Ilanz/Glion*

### Appel ad uniuns e gruppas dalla vischnaunca partenent festivitads 10 onns fusiun Ilanz/Glion

La vischnaunca Ilanz/Glion vul igl onn 2024 festivar a moda cunvegnetta il giubileum da 10 onns da nossa fusiun. Per quei intent enquera il comité da fiasta uniuns, organisaziuns ni gruppas da nossa vischnaunca ch'ein motivadas da realisar in'occurrenza sut las suandontas cundiziuns da rama:

- L'occurrenza duei contribuir allas fracziuns da nossa vischnaunca da crescher ensemen.
- L'occurrenza ha liug la primavera, la stad ni igl atun 2024 e vegn organisada da Vus sezza. Il comité da fiasta sustegn ils organisaturs en connex cun la lavur publica sco era la coordinaziun dils termins dallas differentas occurrenzas.
- Ella concepziun dall'occurrenza essas Vus sco organisaturs dil tuttafatg libers. Ideas ord tuts secturs (p.ex. cultura, sport, gastronomia/ustria da fiasta, politica, turissem, e.a.v.) ein beinvegnidas.

Per possibilitar Vossa contribuziun alla fiasta da giubileum da 10 onns da nossa vischnaunca sustegn il comité da fiasta las uniuns, organisaziuns ni gruppas che fan part cun ina contribuziun finanziaria. Interessai duein s'annunziar nunligiontamein tier il comité da fiasta sin l'adressa d'e-mail 10-onns-fusiun-ilanzglion@proton.me **entochen ils 15 da december 2023**.

*Comité da fiasta 10 onns fusiun Ilanz/Glion*

### Aufruf an Vereine und Gruppen aus der Gemeinde bzgl. Festivitäten 10 Jahre Fusion Ilanz/Glion

Die Gemeinde Ilanz/Glion möchte das 10-jährige Jubiläum unserer Fusion im Jahre 2024 gebührend feiern. Zu diesem Zweck sucht das Festkomitee nach Vereinen, Organisationen oder Gruppen aus unserer Gemeinde, welche motiviert sind eine Veranstaltung unter den folgenden Rahmenbedingungen durchzuführen:

- Die Veranstaltung kann einen Beitrag zum Zusammenwachsen der Fraktionen unserer Gemeinde leisten.
- Die Veranstaltung findet im Frühling, Sommer oder Herbst 2024 statt und wird durch Sie selbst organisiert. Das Festkomitee unterstützt die Organisatoren bei der Öffentlichkeitsarbeit, sowie bei der kalendarischen Koordination der verschiedenen Veranstaltungen.
- In der Ausgestaltung der Veranstaltung sind Sie als Organisatoren völlig frei. Ideen aus sämtlichen Bereichen (z.B. Kultur, Sport, Gastronomie/Festwirtschaft, Politik, Tourismus, etc.) sind allesamt willkommen.

Um Ihren Beitrag zur Feier des 10-jährigen Bestehens unserer Gemeinde zum Erfolg zu verhelfen, unterstützt das Festkomitee die teilnehmenden Vereine, Organisationen oder Gruppen mit einem Förderbeitrag. Interessierte sind aufgerufen, sich unverbindlich beim Festkomitee unter der E-Mailadresse 10-onns-fusiun-ilanzglion@proton.me **bis zum 15. Dezember 2023** zu melden.

*Festkomitee 10 Jahre Fusion Ilanz/Glion*

## Pleivs/Kirchgemeinden

### Pleiv evangelica reformada da Pitasch

**Invitaziun alla radunonza dalla pleiv, venderdis, 1. da december 2023**, 19.00 en casa da scola.

#### Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun dil dumbravusch
3. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
4. Protocoll dalla radunonza dalla pleiv dils 19 d'avrel 2023
5. Conclus tiel preventiv e pei da taglia 2024
6. Informaziun pertuccond il stan actual per anflar ina nova suprastonza ed in/ina meinaquen
7. Discussiun davart anflar ina nova suprastonza ed in/ina meinaquen
8. Informaziuns dil plevon
9. Varia

Sin ina stedia participaziun selegra

*Il curatur Eugen Caduff*

### Evang.-reformierte Kirchgemeinde Pitasch

**Einladung zur Kirchgemeindeversammlung, Freitag, 1. Dezember 2023** um 19 Uhr im Schulhaus.

#### Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl des Stimmenzählers
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 19. April 2023
5. Beschluss Budget und Steuerfuss 2024
6. Information zum aktuellen Stand betreffend neuen Vorstand und Person für die Buchhaltung

7. Diskussion zum weiteren Vorgehen betreffend Vorstandssuche und Führung der Buchhaltung
8. Informationen Pfarramt
9. Varia

Auf eine rege Teilnahme freut sich

*Der Kuratur Eugen Caduff*

## Quei e tschei Dies und Das

### Uniun da giuventetgna Castrisch

#### Sontgaclau a Castrisch

Era uonn semetta il sontgaclau puspei sin via a Castrisch per visitar ils affons. El ei **mesjamna ils 6 da december** el vitg. Era uonn spetga il sontgaclau sco ils davos onns tier la suosta da Ernst Hänny. Per ch'ils affons vegnan buca tuts el medem mument fagein nus giu in temps da viseta cun mintga famiglia. Tgi che giavischa da visitar il sontgaclau, duei far schi bein e s'annunziar sil pli tard tochen ils 5.12.2023 tier Ivan Derungs sut 079 853 23 24. Il sontgaclau fuss leds sche ils texts savessen vegnir mess gia avon en scaffa da brevs tier Ivan Derungs (Via Pardi 4). Grazia fetg e tochen gleiti.

#### Sontgaclau in Castrisch

Auch dieses Jahr macht sich der Sontgaclau auf den Weg nach Castrisch um die Kinder zu besuchen. Er wird am **Mittwoch, 6. Dezember** im Dorf unterwegs sein. Wir werden auch dieses Jahr beim Unterstand von Ernst Hänny auf Euren Besuch warten. Damit die Kinder nicht alle auf einmal kommen wird mit jeder Familie die Besuchszeit festgelegt. Wer einen Besuch wünscht, meldet sich bitte bis spätestens 5.12.2023 bei Ivan Derungs unter 079 853 23 24. Der Sontgaclau wäre froh, wenn die Texte im Voraus in den Briefkasten von Ivan Derungs (Via Pardi 4) gelegt werden könnten. Besten Dank und bis bald.

### Dorfvereine Castrisch 2024

#### Jahresprogramm:

##### Januar

20. GV Péz Fess / Uniun da catschadurs

##### März

1. GV Fischerverein
12. GV Fontanivas
15. GV Schützen
23. Tscheina da Catschadurs

##### April

6. Lavur cumina / Schützenverein
13. Konzert Chor mischedau
19. Radunonza generala / Uniun da giuventetgna
20. Lavur cumina Dorfvereine Werkhof 08.00 Uhr
26. FV Péz Fess / Uniun da catschadurs

##### Mai

5. Fischweiher einrichten / Fischerverein
16. 1. Obligatorische Übung / Schützenverein
- 24 - 25 Feldschiessen

##### Juni

15. Fiesta da cant Trun
29. Sera da novits / Uniun da giuventetgna

##### Juli

6. Wettfischen / Fischerverein
13. Fischerfest am Rhein / Fischerverein
14. Fischerpredigt am Rhein
27. Grümpelschiessen



Die Bernimänner AG ist eine Bau- und Transportunternehmung mit Sitz in Vals. Das in zweiter Generation geführte Familienunternehmen beschäftigt 15 motivierte Mitarbeiter im Bauwesen. Ist bauen auch deine Leidenschaft?

Zur Verstärkung unseres Teams im Hoch-, Tief- und Umbau suchen wir ab August 2024

### Lernende\*r Maurer\*in EFZ / Baupraktiker\*in EBA

#### Was dich erwartet:

- Interessante Ausbildung im Bereich Hoch- und Tiefbau
- Abwechslungsreiche Projekte
- 3 (EFZ), 2 (EBA) Jahre Ausbildung, 1 Tag Berufsschule pro Woche
- Überbetriebliche Kurse

#### Dein Fundament

- Abgeschlossene obligatorische Schule, mit guten Leistungen in Mathematik
- Freude an der Arbeit im Freien
- Handwerkliches Geschick und räumliches Vorstellungsvermögen
- Gute Gesundheit, körperliche Fitness und Teamfähigkeit

#### Das bieten wir dir:

- Arbeit in einem erfahrenen, eingespielten Team
- Angenehmes, freundschaftliches Arbeitsklima
- Betreuung und Unterstützung
- Herausfordernde Projekte

Fühlst du dich angesprochen und willst unser Team fortan unterstützen? Dann bewirb dich per Email an: [info@bernimaenner.ch](mailto:info@bernimaenner.ch)

Für Fragen steht dir Erhard Berni unter der Telefonnummer +41 81 935 12 40 gerne zur Verfügung.

**Bernimänner AG, Balma 516, 7132 Vals GR Schweiz**



plazzas.gr.ch

GRISCHUN

Il Departament da giusta, segirezza e sanadad tschertga commembras e commembers per la cumissiun administrativa da l'Assicuranza d'edifizis dal Grischun

Il Departament da giusta, segirezza e sanadad tschertga presidi da la cumissiun administrativa da l'Assicuranza d'edifizis dal Grischun

Il Departament da giusta, segirezza e sanadad tschertga ina/in commembra u commember per il cussegl d'administraziun dals Servetschs psichiatrics dal Grischun

La Polizia chantunala tschertga ina/in referendaria u referendari per l'Administraziun da traffic (80–100 %)

La Procura publica tschertga ina/in referendaria u referendari (50 %)

L'Uffizi d'informatica dal Grischun tschertga tai sco managera u manager d'applicaziuns GEVER (60–100 %)

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut [plazzas.gr.ch](http://plazzas.gr.ch)



**ICH BIN  
EIN EX-KIND.**

Deshalb engagiere ich mich heute für Kinder in Not.

Maria Walliser,  
ehemalige Skirennfahrerin

Jetzt  
informieren.



SOS  
KINDERDORF



plazzas.gr.ch

GRISCHUN

Il Departament d'infrastructura, energia e mobilitad tschertga ina/in commembra u commember dal cussegl d'administraziun da las Ovras electricas Mesauc SA (represchentanza chantunala)

L'Uffizi da construcziun bassa tschertga ina/in stradina-capolavurera u stradin-capolavurer per Cunter

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut [plazzas.gr.ch](http://plazzas.gr.ch)



**August**

1. Fiasta digl 1. d'uoost / Dorfvereine Castrisch
8. letzte Obligatorische Übung / Schützenverein
- 10-11. Hochseefischen / Fischerverein
25. Messa da catschadurs

**Oktober**

4. GV Chor mischedau
5. Abfischen und lavur cumina Fischerverein
- 10-13. Chorreise
26. Tir Final / Schützenverein
29. Präsidentensitzung

**November**

2. Lavur cumina / Schützenverein
2. Lotto in Sevgein catschadurs
15. Absenden / Herbstversammlung / Schützenverein
15. Radunonza Sontga Clau Giuventegna
30. Sera da sontga clau Chor mischedau

**Dezember**

6. Sontgaclau / Uniun da giuventegna
8. Seniorentag in Castrisch

Jeden Montag ab 20.15 Uhr: Chorprobe im Werkhof

**Center da formaziun Surselva – Scuola da musica****Concert d'advent**

**Dumengia, ils 3 da december 2023, allas 14:30 ella baselgia dalla claustra a Glion**

D'udir ein produziun solisticas, da bands e d'ensembles. Ils affons cun las personas d'instrucziun selegnan sin Vossa viseta

**Bildungszentrum Surselva – Musikschule****Adventskonzert**

**Sonntag, 3. Dezember 2023, 14:30 Uhr in der Klosterkirche Ilanz**

Die Schülerinnen und Schüler musizieren in Solovorträgen, Bands und Ensembles. Kinder und Lehrpersonen freuen sich auf Ihren Besuch

**Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz**

**Konzert – Gospelchor Blue Wonderful aus Chur & Umgebung, Sonntag, 3. Dezember** um 17 Uhr in der Kirche St. Margarethen, Ilanz.

Gospel ... eine mitreissende, nachdenklich stimmende, berührende und faszinierende Musikrichtung bekommt mit dem Blue Wonderful Gospelchor eine Stimme. 40zig Sängerinnen und Sänger sowie der Kirchgemeindevorstand freuen sich auf viele Konzertbesucher. Der Blue Wonderful Gospelchor verlangt für seine Konzerte keinen Eintritt, der Reinerlös aus den freiwilligen Kollekten geht zu Gunsten des Ilanzer Vereins MOMO. Der Verein Momo unterstützt die Kinder- und Jugendklinik des Kantonsspitals Graubünden in Chur. Es ist das einzige Spital im Kanton mit einer Kinder- und Jugendlangzeitabteilung. Der Verein schenkt Zeit – Zeit zum Lachen, Spielen, Basteln, Staunen und Erleben.

**Kindercafé grond e PIGN**

Mittwoch, 29. November, 14.00–16.30 Uhr Im Kindercafé sind alle willkommen. Kinder können sich in der grossen Spielecke beschäftigen, während sich Erwachsene bei Getränk und Kuchen gemütlich unterhalten. Zwischendurch wird Basteln oder Kindersingen angeboten. In der FEG Ilanz, Spitalstrasse 7 Erdgeschoss

**3½ Hosenstore****Wärme schenken**

50% der Einnahmen vom Adventsmarkt am 2. Dezember spendet der 3½ Hosenstore an das Projekt „Kutsche der Fülle“.

Der Oronos Verein geht mit einem Planwagen voller Geschenke, gezogen von zwei Pferden, wieder auf die Strasse. Auf dem Weg durch Basel möchten wir Familien und besonders Kindern wieder ein Lächeln und ein Leuchten in die Augen und Herzen zaubern. Auch viele Obdachlose werden beschenkt und erhalten Wärme. Mit der „Kutsche der Fülle“, bringen wir Geschenke am 9. Dezember direkt zu den Menschen. Im Jahr 2024 wird dieses Projekt fortgesetzt.

Um diese Fülle Wirklichkeit werden zu lassen freuen wir uns über viele Spenden. Sei es in Form von gebrauchter, sauberer und gut erhaltener Kleidung, Spielsachen, Kuscheltiere, Kerzen, handgestrickte Socken usw. und auch über einen finanziellen Beitrag für dieses Projekt. Auch neue Artikel sind natürlich herzlich Willkommen.

Wenn sie sich gerufen fühlen, dieses geniale Projekt zu fördern, nehmen wir gerne ihre Geschenke im 3½ Hosenstore in Ilanz entgegen. Dort erfahren sie mehr über diese Vision. Wir freuen uns über ihren Besuch!

3½ Hosenstore | Gassa Steffan Gabriel 2 | 7130 Ilanz (neben der Ludothek). Öffnungszeiten: Donnerstag & Samstag 10:00-16:00 Uhr *Das Ladenteam*

**Sentupada da cuorer a Glion**

Vuleis Vos buca pli cuorer persuls? Lu prende part a nossa sentupada da cuorer a Glion. Nus mein a cuorer, a spass ni trenein ensemen. Mintgin ei beinvegnius!

**Mintgamai la mesjamna dallas 19.00 - 20.00.** Cuosts CHF 5.00 per ga. **Sentupada tier il coworking el marcau vegl a Glion.** Nus selegrein dil moviment communabel. Ulteriuras informaziuns davart l'annunzia anfleis Vos sut [www.semover.com](http://www.semover.com).

*L'occurranza ei organisada dalla vischnaunca Ilanz/Glion en collaboraziun cun Semover.*

**Lauftreff Ilanz/Glion**

Möchten Sie nicht mehr alleine Joggen gehen? Dann kommen Sie zu unserem Lauftreff in Ilanz, wo wir gemeinsam joggen, spazieren, trainieren ... Alle Stärkeklassen sind willkommen!

**Mittwochs, von 19.00 bis 20.00 Uhr.** Kostenpunkt CHF 5.00. **Treffpunkt beim Coworking in der Altstadt von Ilanz.** Wir freuen uns auf gemeinsame Bewegung. Mehr Informationen zu der Anmeldung finden Sie unter [www.semover.com](http://www.semover.com).

*Die Veranstaltung wird von der Gemeinde Ilanz/Glion in Zusammenarbeit mit Semover durchgeführt.*

**Secondhand-Laden La Trucca Ilanz**

**Männertag, Samstag 25. November 2023 11–16 Uhr.** Männliche Kunden erhalten 10% Rabatt auf ihren Einkauf. Apéro und Glückswürfeln für Männer. Der Erlös der Einnahmen ist für wohltätige Zwecke bestimmt. Thomas Grolimund freut sich auf viele Besucher.

**Seniorenadvent Ilanz**

Der Seniorenadvent findet am **11. Dezember 2023** neu um 10 Uhrs Adventsbrunch, im kath. Pfarreisaal Ilanz statt. Gerne verbringen wir mit Euch ein paar gemütliche und besinnliche Stunden mit Singen, Plaudern und Essen.

Anmeldungen bitte bis 8. Dezember 2023 an Bettina Grolimund-Müller, [b.gro@gmx.ch](mailto:b.gro@gmx.ch) oder 076 675 22 90.

Wer eine Mitfahrgelegenheit sucht oder anbieten kann meldet sich bitte auch bei Bettina Grolimund-Müller. Wir freuen uns auf Euch.

Für die Seniorengruppe:  
Bettina Grolimund-Müller und Rosita Valaulta

**Meisa da miezdi a Glion**

Pro Senectute Surselva organisescha en collaboraziun cun gidontras voluntarias mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vos steis avon la pensiun ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: Argo Cafeteria, Asylweg 12, Ilanz

Di: mesjamna ils 29 da november 2023, 12.00

Annunzia: per l'organisasiun ei ina annunzia indispensabla. Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00 - 10.00 sut la numera 076 512 76 13.

**Mittagstisch Ilanz**

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit freiwilligen Helferinnen einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.

Ort: Argo Cafeteria, Asylweg 12, Ilanz

Tag: Mittwoch, 29 da november 2023, 12 Uhr

Anmeldung: Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich. Anmeldung jeweils am Dienstag von 8–10 Uhr unter der Nummer 076 512 76 13.

**Spitex Foppa**

**Gemeinsames Mittagessen mit anschliessendem Filmvortrag in der Residenza St. Joseph**

**7. Dezember 2023 11:45 Uhr**

*ab 14.00Uhr Filmvortrag von Norbert Deplazes über seine Reise nach Kanda*

Anmeldung: bis 06.12..2023, 12 Uhr bei Jolanda Kupka, 079 137 84 16.

\*\*\*

**«Gestalterischer Nachmittag»**

**Wir arbeiten mit Pinsel, Farbe, Papier, Leinwand und anderen Materialien Residenza St. Joseph**

**14. Dezember 2023, 13.30 Uhr.** Anmeldung: bis 13.12.2023, 12 Uhr bei Jolanda Kupka, 079 137 84 16. Kosten: Konsumation Getränke

**Café rumantsch a Rueun**

**Mardis, ils 5-12-2023** allas 14.30 datti puspei Café rumantsch a Rueun. Quel ha liug el Café La Sala egl atelier da Corin Curschellas e cuoza ca. in'ura. La purschida ei gratuita. Nus selegrein sin vos!

Einheimische, Neu-Angekommene und Gäste treffen sich wieder am **Dienstag, 5-12-2023** um 14.30 Uhr im Café La Sala im Atelier von Corin Curschellas für einen ungewungenen rätomanischen Austausch. Romanisch-Basiskenntnisse von Vorteil. Die Veranstaltung ist kostenlos.

Wir freuen uns über rege Teilnahme.

*Las dunnas activas da Rueun e Maria Cavelti, menadra*

**Turnier da ballareit Rueun**

Puspei eisi gartegiau a nus dad motivar in tschuat giugadurs e giugadurs che prendan part a nies Turnier da ballareit che ha liug sonda, ils 25 da november 2023 naven dallas 15:00 en halla a Rueun.

Nus vein naturalmein era grond plascher da visitadras e visitaders che fan ina viseta e gaudan la cumpignia. Per dustar la seit e la fom vegn procurau e la tombola cun ses fetg bials premis maunca secapescha era buc.

L'uniun da gimnastica da dunnas Rueun selegra sin vos!

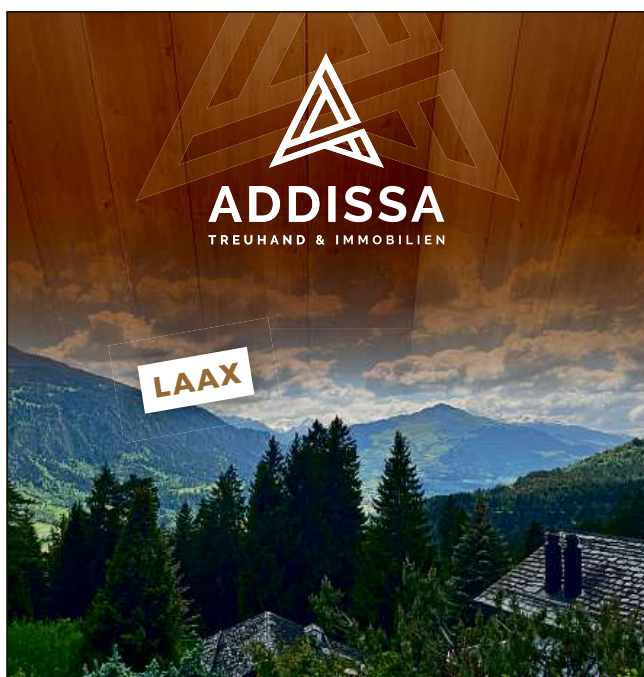


Per rinforzar la gruppa da tetgers / stagners encurin nus sin entschatta mars 2024 ni tenor cunvegnientscha

**1 stagner / tetger**  
**1 gidonter tetger**

Sin Tei spetga ina lavur intressanta e multifara en ina giuvna gruppa motivada. Nus selegrein sin Tia annunzia culs documents usitai per posta ni per mail.

Bundi Bedachungen AG  
Werner Bundi  
Via Mutschnengia 15  
7184 Curaglia  
bundibedachungen@kns.ch



**2½-ZIMMERWOHNUNG  
MIT SAUNA UND POOL**

Die 2½-Zimmerwohnung befindet sich an ruhiger Lage. Sie besticht durch ihren rustikalen Charme, die attraktive Wohnanlage und den Zugang zum Tennisplatz, zur Sauna und zum Aussenpool.

**Kaufpreis: 750 000.–**

Für weitere Infos wenden Sie sich bitte an Adrian Maissen unter **079 237 36 95**.



7130 Ilanz · 081 925 33 55 · [www.addissa.ch](http://www.addissa.ch)

## Uniun da giuventetgna Ruschein/Ladir

### Sontgaclau a Ruschein e Ladir

**Sonda, ils 9 da december 2023** viseta Sontgaclau cun ses fumegls ils affons dils vitgs Tischinas, Ruschein, Ladir. Uonn arriva Sontgaclau puspei en mintga stiva. Sche vus leis che Sontgaclau viseta vus a casa, lu fagei aschi bien e contactei el entochen dumengia ils 3 da december sut la suandonta adressa da mail ni per sms/WhatsApp; mail: noelia.caderas@outlook.com, natel: 076 466 60 08

### Samichlaus in Ruschein und Ladir

**Samstag, 9 Dezember 2023** besucht Samichlaus und Schmutzli die Kinder in jedem Wohnzimmer in Tischinas, Ruschein und Ladir. Wenn ihr möchtet das Samichlaus vorbeikommt, dann kontaktiert ihn bitte bis und mit 3 Dezember unter der folgenden e-Mail Adresse oder mit einem Sms/WhatsApp; e-Mail: noelia.caderas@outlook.com, Natel: 076 466 60 08

## Uniun da dunnas Sevgein

### Pigniel sin Piazz a Sevgein

Era uonn lein metter sin Piazz il pigniel da Nadal usitau. Las glischs vegnan mintgama ad arder las dumengias d'advent. Nies pigniel duei era uonn survegnir in special vestgiu. El dess purtar da tuttas sorts ruclas. Pign e grond ein envidai da zambergiar e crear differents ruclas per nies pigniel communabel. Las decoraziuns saveis vus purtar venderdis, igl 1 da december denter las 13.30 e las 15.00 sin Piazz. En quei temps vegn il pigniel ornaus. Nus sperein e selegrein sin numerusas decoraziuns.

### Apéro d'advent

Cordialmein envida l'uniun da dunnas agl apéro d'advent che ha liug dumengia, ils 3 da december suenter il survetsch divin ecumen sin Piazz sper il pigniel. Il survetsch divin ecumen ei allas 17.00 e quei medemamein sin Piazz. Prendei vossa scadiola cun vus. Nus selegrein sin ina biala sera cun vus.

### Weihnachtsbaum in Sevgein

Auch dieses Jahr soll der Weihnachtsbaum auf dem Piazz nicht fehlen. Der Baum wird an jedem Adventssonntag leuchten und soll mit besonderem Weihnachtskugeln geschmückt werden. Jung und Alt sind eingeladen verschiedenste Christbaumkugeln für unseren Baum zu basteln. Diese könnt ihr am Freitag, den 1. Dezember zwischen 13.30 und 15 Uhr auf dem Piazz vorbeibringen. Der Baum wird dann gemeinsam geschmückt.

Wir freuen uns auf zahlreichen Christbaumschmuck.

### Adventsapéro

Der Frauenverein Sevgein lädt herzlich zum Adventsapéro ein. Dieser findet nach dem ökumenischen Gottesdienst am 3. Dezember neben dem Christbaum auf dem Piazz statt. Der Gottesdienst beginnt um 17 Uhr ebenfalls auf dem Piazz. Bitte bringt eure Tasse mit. Wir freuen uns auf einen schönen Abend.

## Uniun da giuventetgna Sevgein

### Sontgaclau

Gleiti eis ei puspei schi lunsch. Ils 2 da december 2023 viseta il sontgaclau ils affons da Sevgein, Isla e Riein. Tgi che giavischa la viseta da Sontgaclau duei far aschi bien e tarmetter tier il text per sontgaclau, cun posta ni per email entochen ils 1 da december 2023 alla suandonta adressa. Sin Voss'anunzia selegra Alessandro Cadalbert, Curschetta 5, 7127 Sevgein, ale.cadalbert@bluewin.ch

### Samichlaus

Bald ist es wieder soweit. Am 2 Dezember 2023 besucht der Samichlaus die Kinder von Sevgein, Isla und Riein. Wer den Besuch vom Samichlaus wünscht, bitten wir, den Text für den Samichlaus per Post oder E-Mail bis am 1. Dezember 2023 an die folgende Adresse zu schicken.

Auf eure Anmeldung freut sich: Alessandro Cadalbert, Curschetta 5, 7127 Sevgein, ale.cadalbert@bluewin.ch



[www.laax-gr.ch](http://www.laax-gr.ch)

## Damonda da baghegiar

### Di da publicaziun:

**Venderdis, ils 24 da november 2023**

Proprietari: Christian Ammann  
Höhenweg 10b, 8142 Uitikon Waldegg  
Representanza: Meier Architekten  
Albisriederstrasse 80, 8003 Zürich  
Intent: Midada da project: Disfatga dalla casa existenta e construcziun nova casa d'ina famiglia cun garascha sutterrana  
Via Biala 2, Parcella 227  
Liug: Uffeci da baghegiar Laax  
Exposiziun: Center Communal, 7031 Laax

### Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla cumissiun da baghegiar Laax enteifer 20 dis naven dil datum da publicaziun. *Uffeci da baghegiar Laax*

## Baugesuch

**Tag der Publikation: Freitag, 24. November 2023**

Bauherrschaft: Christian Ammann  
Höhenweg 10b, 8142 Uitikon Waldegg  
Vertreter: Meier Architekten  
Albisriederstrasse 80, 8003 Zürich  
Bauvorhaben: Projektänderung:  
Abbruch bestehendes Wohnhaus und Neubau EFH mit Tiefgarage  
Lage der Baute: Via Biala 2, Parzelle 227  
Planaufgabe: Bauamt Laax  
Center Communal, 7031 Laax

### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an die Baukommission Laax einzureichen. *Bauamt Laax*

## Radunonza communal

**Mesjamna, ils 6 da december 2023 allas 20.00 ell'aula Grava**

### Tractandas:

1. Constataziun dall'approbaziun dil protocol dalla radunonza communal dils 13-06-2023
2. Orientaziun davart la planisaziun da finanzas integrala
3. Scaffiziun dallas piazzas novas uffeci da baghegiar e gruppa da lavur
4. Preventiv 2024
  - Quen da gudogn e sperdita
  - Quen d'investiziun
  - Quen consorzi da scola Laax, Falera, Sagogn e Schluen
  - Approbaziun
5. Fixar il pei da taglia communal per igl onn 2024
6. Communicaziuns e varia

Dil protocol dalla davosa radunonza communal san ins prender envesta en canzlia communal dapi ils 27 d'october 2023. Protestas encunter il protocol ston vegnir inoltradas en scret alla suprastonza communal durent il termin d'exposiziun da 30 dis.

Laax, ils 24 da november 2023

*Suprastonza communal Laax*

## Gemeindeversammlung

**Mittwoch, 6. Dezember 2023 um 20.00 Uhr in der Aula Schulhaus Grava**

### Traktanden:

1. Feststellung der Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 13.06.2023
2. Orientierung über die integrale Finanzplanung
3. Schaffung der neuen Stellen im Bauamt und in der Werkgruppe
4. Voranschlag 2024
  - Erfolgsrechnung
  - Investitionsrechnung
  - Rechnung Schulverband Laax, Falera, Sagogn und Schluen
  - Genehmigung
5. Festsetzung des Gemeindesteuerfusses für das Jahr 2024
6. Mitteilungen und Varia

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung ist seit dem 27. Oktober 2023 zur Einsicht am Schalter der Gemeindeganzlei aufgelegt. Einsprachen gegen das Protokoll sind innert der Auflagefrist von 30 Tagen schriftlich an den Gemeindevorstand einzureichen.

Laax, 24. November 2023

*Gemeindevorstand Laax*

## Publicaziun decisiun d'approbaziun

### planisaziun locala

### Planisaziun locala – revisiun parziala habitadi

Ils 7 da november 2023 ha la Regenza dil cantun Grischun approbau – sut diever dad artechel 49 da la Lescha cantunala davart la planisaziun dal territori (LPTGR) – cun ina resalva sco er cun differents instructziuns – la revisiun parziala da la planisaziun locala che la radunonza communal haveva concludiu ils 14 da settember 2022.

### Mieds da planisaziun:

- revisiun parziala da la lescha da baghegiar
- Plan da zonas 1:2000 - revisiun parziala Murschetg
- Plan da zonas e plan general da furmazium 1:2000 - revisiun parziala vitg/Salums
- Rapport da planisaziun e cooperaziun

Ils mieds da planisaziun approbai ed il conclus cumplet da la regenza (CR) ein deponi per 30 dis tier igl uffeci da baghegiar e san vegnir consultai.

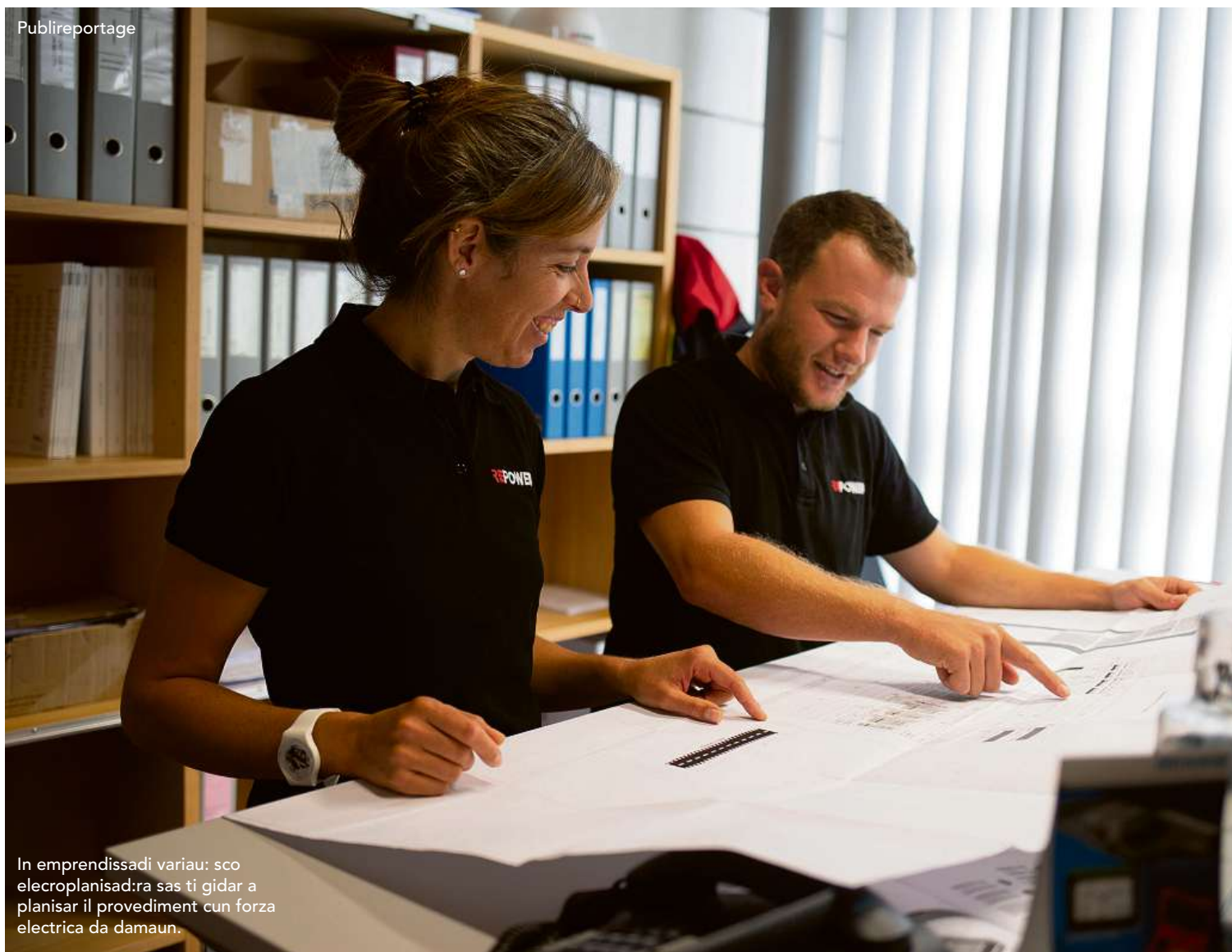
Encunter il conclus d'approbaziun ed encunter las resalvas e las ordinaziuns ch' ein cuntengidas en tal po vegnir fatg recuors enteifer 30 dis naven dil datum da publicaziun tier la dertgira administrativa dil cantun Grischun.

Laax, ils 16 da november 2023

*Suprastonza communal Laax*

## Bekanntgabe Genehmigungsbeschluss Ortsplanung Teilrevision Siedlung

Die Regierung des Kantons Graubünden hat am 7. November 2023 mit Beschluss Nr. 858/2023 in Anwendung von Art. 49 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) die von der Gemeindeversammlung am



In emprendissadi variu: sco electroplanisad:ra sas ti gidar a planisar il provediment cun forza electrica da damaun.

## Lantscha tia carriera tier Repower – cun in emprendissadi d'electroplanisad:ra

**Vul ti gidar a planisar il provediment cun forza electrica da damaun? Lu nezegia tia schanza e s'annunzia ussa tier Repower. A Glion ed a Poschiavo ei libra ina piazza d'emprendissadi sco electroplanisad:ra AFQ naven da 2024.**

Repower ei la pli gronda interpresa per il provediment cun energia el cantun Grischun. El sector dallas energias regenerablas investescha ella en grondas ovras hidraulicas ed adina pli savens era en ovras d'energia solara. Per trasportar l'electricidad producida ellas vischnancas ed ellas casadas drova ei ina reit da lingias d'electricidad da plirs melis kilometers, numerusas staziuns ed aunc bia dapli staziuns da trafo. Tut quels implonts existessen buca senza electroplanisad:ras.

**In menaschi d'emprendissadi excellent** Repower porscha actualmein a Glion ed a Poschiavo in emprendissadi d'electroplanisad:ra AFQ. Quel entscheiva igl 1. d'uost 2024 e cuoza quater onns. Ul-

tra d'ina formaziun da scola secundara duesses ti haver in bien senn per connex technics e saver luvrar a moda exacta. Sche ti entscheivas tier nus in emprendissadi, vegnin nus a s'engaschar cun tutta forza per tei. Quei schein buca nus, mobein nossas emprendistas e nos emprendists: gia plirs onns en successiun ha Repower survegniu il label «Great Start!». Quella distincziun per menaschis d'emprendissadi vegn surdada a basa dils resuns dallas emprendistas e dils emprendists. 97 pertschien dad ellas e dad els ein numnadamein dil meini che Repower seigi in «menaschi d'emprendissadi excellent», tuttina biars recumandassen a lur collegas da far in emprendissadi tier Repower. Nus purschin a ti ina scolaziun fundada, surprindein tes cuosts da scola, promovin tiu talent da sport, preparein tei per ils examens finals en in camp organisau aposta per quei intent e dein schizun premias specialas per notas da scola excellentas.

### Ina patruna attractiva el Grischun

Sco electroplanisad:ra lavuras e dessegnas ti savens al computer. Mintga planisaziun entscheiva denton cun in'inspecziun al liug. Leu planiseschas ti denter auter igl equipament electric per novas ovras hidraulicas, per implonts solars ed indrezs da distribuziun sco era per staziuns da trafo ed illuminaziuns publicas. Sche ti enqueras pia in emprendissadi variu en in ambient da lavur dinamic tier in'interpresa grischuna faira ed attractiva, lu s'annunzia ussa per in fuffernadi ni per in emprendissadi sin [www.repower.com](http://www.repower.com) ni per telefon +41 81 423 78 54. Nus selegrein sin tia annunzia!

### Ils suandonts emprendissadis 2024 ein aunc libers tier Repower:

- electroplanisad:ra AFQ a Poschiavo ed a Glion
- automatic:ra AFQ a Poschiavo
- logistic:ra AFQ a Poschiavo

14. September 2022 beschlossene Teilrevision der Ortsplanung mit einem Vorbehalt sowie mit verschiedenen Anweisungen genehmigt.

#### Planungsmittel:

- Teilrevision Baugesetz
- Zonenplan 1:2000 Teilrevision Murschetg
- Zonen- und Genereller Gestaltungsplan 1:2000 Teilrevision Dorf / Saluns
- Planungs- und Mitwirkungsbericht

Die genehmigten Planungsmittel und der vollständige Regierungsbeschluss liegen auf dem Bauamt für 30 Tage auf und können eingesehen werden.

Gegen den Genehmigungsbeschluss und darin enthaltene Vorbehalte und Anweisungen kann innert 30 Tage ab Publikationsdatum beim Verwaltungsgericht Graubünden Beschwerde erhoben werden.

Laax, 16. November 2023 *Der Gemeindevorstand Laax*

#### Biblioteca pintga Laax

La biblioteca Laax envida tut ils affons dalla **termaglia-ra e scoletta** ad in'ura da raquent. Venderdis, igl **1. da december 2023** allas 16.30 uras ella sala dalla Casa de Mont Laax. Claudia raquenta la historia «**Martin ed il Sontgaclau**». *Claudia e las bibliotecaras*

#### Cularta Laax

##### Carl Strauss – Referat da Remo Arpagaus

26.11.2023, 17.00, Cularta Laax  
Remo Arpagaus, musicist e scenograf da Laax, ei collecziunader ed amator dallas ovras da Carl Strauss. El raquenta en siu referat davart la veta e l'ovra da Strauss ed explichescha pertgei ch'el rimna dapi decennis sias gravuras. Annunzia giavischada sut [office@cularta.ch](mailto:office@cularta.ch).  
Nu selegrein da Vossa viseta. *Team dalla Cularta*

##### Carl Strauss – Vortrag von Remo Arpagaus

26.11.2023, 17 Uhr, Cularta Laax  
Remo Arpagaus, Laaxer Musiker und Szenograf, redet über Leben und Oeuvre von Strauss und schildert, warum er seit Jahrzehnten dessen Radierungen sammelt. Anmeldung erwünscht unter [office@cularta.ch](mailto:office@cularta.ch).

#### Cub da ballapei Laax

Nus envidein Vus tier nossa sera da Lotte en l'aula dalla casa da scola Grava, **sonda, ils 25 da november 2023**. Avertura: 18.30/Entschatta: 19.30.

Wir laden Sie am **Samstag, 25. November 2023** zu unserem alljährlichen Lottoabend ein. Türöffnung: 18.30 Uhr. Beginn: 19.30 Uhr. *Club da ballapei Laax*

#### Secziun da catschadurs Vorab

**Radunonza generala cun grillada, venderdis, igl 1. da december 2023** allas 18.30, Tegia d'Uaul Laax.

#### Tractandas:

1. Beinvegna
2. Elecziun da dumbravuschs
3. Protocol dalla davosa radunonza 2022
4. Rapport
  - dil president
  - dil cau da tgira
  - dil cau da «Casti Sut»
5. Approbaziun dil quen annual
  - dil quen da tgira
  - dil quen da sanaziun Casti sut
6. Rapport dil revisurs
7. Fixar contribuziuns annualas

8. Orientaziun tgira
9. Entradas / extradadas da commembers
10. Elecziuns
11. Programm 2023/24
12. Varia

Suenter la radunonza dat ei ina pintga grillada. Sin gronda participaziun spera *la suprastonza*

#### Uniun da dunnas Laax

L'uniun da dunnas laax envida cordialmein tut ils seniors e tuttas senioras tier in suentermiedzdi d'advent, **dumengia ils 3 da december 2023**, allas 14.00 alla Aula Grava Laax. Annunzas prenein nus bugen encunter entochen ils 27 da november 2023 sut 079 577 43 84 avonmiezdi (Loredana Cathomen). Sche il viadi tochen l'Aula Grava ei memia stundentus, purschin nus in survetsch da taxi.

Traditionell möchten wir Sie ganz herzlich zu unserem Adventsnachmittag für Seniorinnen und Senioren einladen. **Sonntag 3. Dezember 2023**, um 14 Uhr in der Aula Grava Laax. Anmeldungen nehmen wir gerne bis 27. November 2023, unter folgender Telefonnummer entgegen: 079 577 43 84 vormittags (Loredana Cathomen). Falls der Weg in die Aula Ihnen Mühe bereitet, holen wir Sie gerne ab.

\*\*\*

#### Lavar ora la baselgia

Nus sentupein **mesjamna, ils 29 da november 2023**, naven dallas 8.00 avon baselgia. Nus selegrein era sin novas fatschas ed engraziein gia ordavon per vossa lavur!

#### Wir reinigen die Kirche

Wir treffen uns am **Mittwoch, 29. November 2023** ab 8 Uhr bei der Kirche. Wir freuen uns auf neue Gesichter und danken schon im Voraus für eure Mithilfe!



#### Preavis radunonza communal Lumnezia

La proxima radunonza communal dalla vischnaunca Lumnezia ha liug venderdis, ils 15 da december 2023 allas 20.00 ella halla plurivalenta dalla casa da scola Sutvitg a Vella.

Las tractandas vegnan publicadas proximamein.

*Suprastonza communal Lumnezia*

#### Voranzeige Gemeindeversammlung Lumnezia

Die nächste Gemeindeversammlung Lumnezia findet am Freitag, 15. Dezember 2023 um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle des Schulhauses Sutvitg in Vella statt. Die Traktandenliste wird demnächst veröffentlicht.

*Suprastonza communal Lumnezia*

#### Affittaziun da fons el vischinadi da Vella

El vischinadi da Vella vegnan las suandontas parcelas affittadas **naven digl 1. da schaner 2024**:

parcella	liug	surfatscha cultivada
4282a	Grava	36 aras
4282b	Grava	29 aras
4363	Tuva	9 aras

Interessents san tarmetter lur **annunzia suttascretta entochen ils 5 da december 2023** all'administraziun communal Lumnezia cun indicar la numera dallas

parcelas giavischadas (annunzas via e-mail vegnan buca acceptadas). Per sclariment stat il cau d'agricultura Martin Sgier bugen a disposiziun sut 079 560 28 88.

*Administraziun communal Lumnezia*

#### Affittaziun d'ina alp el vischinadi da Lumbrein

El vischinadi da Lumbrein vegn la suandonta alp affittada **naven digl 1. da schaner 2024**:

parcella	liug	unitads da norma da cargada
6225	Alp Serenastga (pastira e tegia)	51.275 NST

Interessents san tarmetter lur **annunzia suttascretta entochen ils 5 da december 2023** all'administraziun communal Lumnezia (annunzas via e-mail vegnan buca acceptadas). Per sclariment stat il cau d'agricultura Martin Sgier bugen a disposiziun sut 079 560 28 88.

*Administraziun communal Lumnezia*

#### Lubientschas da luvrers jasters

Naven d'immediat dat ei la pusseivladad d'inoltrar damondas per lubientschas da luvrers jasters (formular A1, A2, B1, B2 sco era igl avis da scadenza) directamein sin via electronica sur la pagina d'internet digl uffeci da migraziun a Cuera. *Administraziun communal Lumnezia*

#### Ausländergesuche für Aufenthaltsbewilligungen

Ab sofort besteht die Möglichkeit, Ausländergesuche (Formulare A1, A2, B1, B2 sowie die Verfallsanzeigen EU/EFTA und Drittstaaten) auf elektronischem Weg über den Online-Schalter direkt beim Amt für Migration und Zivilrecht (AFM) Graubünden einzureichen.

*Gemeindeverwaltung Lumnezia*

#### Cumbiniala perseniors

L'uniun Cumbiniala organisescha la meisa da miezgi cuagl intent da promover la cumminonza denter persunas ella vegliadetgna dalla pensiun. **Mesjamna, 6 da december 2023** el da casa val lumnezia allas 12.00.

Il gentar va sin agen quen. Tgi che ha basegns da transport astga menziunar quei tier l'annunzia. **Annunzia entochen ils 3 da december** tier Florentina Tomaschett 079 290 33 47 ni Leontina Derungs 081 931 17 14.

Der Verein Cumbiniala organisiert den Mittagstisch zur Förderung der Kontakte zwischen Personen im Rentenalter. **Mittwoch, 6. Dezember 2023** im da casa val lumnezia, um 12.00 Uhr.

Das Mittagessen geht auf eigene Rechnung. Wer einen Transport benötigt, kann das gerne bei der Anmeldung angeben. **Anmeldungen bis 3. Dezember** bei Florentina Tomaschett 079 290 33 47 oder Leontina Derungs 081 931 17 14. Nus selegrein sin Vossa annunzia

#### Finiastras d'advent a Suraua / Adventsfenster in Suraua

*Las finiastras ed il trutg vegnan illuminai ca. naven dallas 17.00. Temps d'apero: 17.00. In grond engraziament a tuts che segidan.*

Die Fenster und der Pfad werden ab ca. 17 Uhr beleuchtet. Aperozeit: 17 Uhr. Ein grosses Dankeschön an alle Mitwirkenden.

**3.12.** Florentina Tomaschett, Surcasti -> cun apero

**8.12.** Heidi e Pieder Arpagaus, Uors -> cun apero

**10.12.** Martina Deplazes-Derungs, Surcasti -> cun apero

**16.12.-1.1.** Bettina e Reto Casanova, Surcasti

Trutg da latiarnas tras il trutg da Barnier / Laternenpfad durch den Barnier Pfad





# Index 2024

Auf dem neusten Stand  
und im handlichen Format  
mit ca. 100 000 Adressen

Offizielles Verzeichnis  
der Motorfahrzeughalter  
im Kanton Graubünden



**Die Halterabfrage  
im Internet  
ist kostenpflichtig.**

**GR-7654321** 

**Für nur Fr. 34.-  
1 Jahr jederzeit  
unbeschränkt  
sämtliche  
aktuellen  
GR-Nummern.**

**Fr. 34.- zzgl. Versandkosten**

Bitte bestellen Sie unter 081 255 50 65 oder per E-Mail an [info@somedia-production.ch](mailto:info@somedia-production.ch)  
Somedia Production AG, Sommerastr. 32, Postfach 491, 7007 Chur

17.12. Ida Arpagaus ed Edith Albin, Tersnaus -> cun apero  
20.12. Durana Derungs e Silvia Derungs, Uors -> cun apero  
*Nus giavischin a tuts in bi temps d'advent e bialas fiastas da Nadal.*

Wir wünschen allen eine schöne Adventszeit und besinnliche Weihnachten. *Cussegl fundaziun Pro Suraua*

### Per igl di dils affons

La Pro Junior Surselva organischa uonn puspei in di da trer e decorar candelas per grond e pign a Cuschnaus. Dumengia, **ils 26-11-2023**, dallas 10.00 - 16.00 uras a Cuschnaus. Ina candeila gratuita per mintga affon!

### Zum Tag des Kindes

Die Pro Junior Lumnezia organisiert dieses Jahr wieder einen Tag zum Kerzen ziehen und dekorieren für Gross und Klein. **Sonntag, 26.11.2023**, von 10 - 16 Uhr im Schulhaus Cuschnaus. Eine Kerzte gratis für jedes Kind. *Pro Junior Lumnezia, Anita e Carla*

### Uniun da dunnas Degen e giuventetgna Degen

#### Apero d'advent cun viseta da sontgaclau

Sonda, ils 9.12. naven dallas 16.30, einvidein nus cordialmein grond e pign, vegl e giuven, um e dunna, damaneivel e dalunsch tier in apero avon la casa pervenda a Degen. Allas 17.00 viseta Sontgaclau nus. Annunziai affons e beadis tochen ils 7.12 cun in scriver persunal per Sontgaclau a Miranda (079 513 19 22), miranda.steen@bluewin.ch.

Sch'enzatgi ha pli bugen la viseta da Sontgaclau a casa, annunzia quei directamein da Alexi Camiu 079 313 39 54. Selubin da prender si ina pintga collecta per Sontgaclau. Nus selegrein da vossa viseta *la Suprastonza*

#### Adventsapero mit Besuch des Samichlaus

Wir laden herzlich ein zum Apero am Samstag 9.12.2023 ab 16.30 Uhr bei der Casa pervenda in Degen. Gross und Klein, Alt und Jung, Mann und Frau, von Nah und Fern- wir freuen uns über euer Kommen! Um 17 Uhr kommt der Samichlaus zu Besuch. Kinder und Enkelkinder bitte mit einem persönlichen Brief für den Samichlaus bis 7.12 anmelden bei Miranda (0795131922), miranda.steen@bluewin.ch. Falls jemand den Samichlaus lieber bei sich zu Hause auf Besuch hätte, bitte direkt bei Alexi Camiu melden 079 313 39 54. Bitte eine kleine Kollekte für den Samichlaus. Wir freuen uns auf euch. *Der Vorstand*

### Uniun sportiva Lumbrein

La suprastonza envida tuttas commembras e tuts commembers alla **radunonza generala, ils 24 da november 2023** ella stanza da scoletta dalla casa da scola a Lumbrein. La radunonza entscheiva allas 20.00.

#### Tractandas:

1. Beinveggni
2. Prelecziun dil quen Bike Marathon / rapport dils revisurs
3. Prelecziun dil protocol
4. Prelecziun dil quen USL / rapport dils revisurs
5. Rapport dil president
6. Elecziuns
7. Program da lavur
8. Viadi
9. Bike Marathon 2024
10. Varia

Suenter radunonza envida l'uniun sco engraziament pil prestau ad ina tscheina ell'ustria Lumerins. Sin stedia partecipaziun selegra *La suprastonza*

### Uniun da dunnas Morissen

**Invitaziun alla radunonza generala, dumengia, ils 3 da december 2023** allas 20.00 el center communal a Morissen.

#### Tractandas:

1. Beinveggni
2. Nominaziun da duas dumbravuschs
3. Discussiun ed approbaziun dil protocol dalla radunonza generala 2022
4. Rendaquen, rapport dallas revisuras ed approbaziun dil quen
5. Rapport annual dalla presidenta
6. Elecziuns
7. Rassas da l'emprema communiun
8. Ingant
9. Finiastras d'advent
10. Gi d'affons
11. Contribuziun annuala 2024
12. Program da lavur
13. Varia

Sco usitau vegn priu si suenter radunonza la collecta da s. Elisabet. Nus supplichein dad era pagar la contribuziun quella sera. La radunonza ei obligatoria per tuttas commembras tochen 70 onns. Naturalmein ein era las dunnas, che han surpassau ils 70 sco era novas commembras, cordialmein beinvegnidas. Perstgisas ein d' inoltrar alla presidenta Ruth Guldener, 079 245 03 06 Sin stedia partecipaziun selegra *La suprastonza*

#### Finiastras d'advent a Morissen

Las finiastras vegnan illuminadas mintgamai naven dallas 17.00 - 22.00 e quei entochen il di da Buania. In plan dil vitg cun indicaziun numerica dils loghens dallas finiastras sesanfla tier il center communal.

- 1 Neina Derungs (sper casa)
- 2 Christine Krieg (casa sper Christa Pête)
- 3 Rosmarie Caduff (casa)
- 4 Regula Camenisch (casa)
- 5 Ueli und Irena Caduff (casa)
- 6 Julie Collenberg (casa)
- 7 Maria Caduff- Wasescha (sum la val)
- 8 Enya Noée tier Rita Montalta (casa)
- 9 Andreas Keller (casa)
- 10 Cedric Caduff (casa)
- 11 Enea Bundi (casa)
- 13 Magnus Caduff (casa)
- 15 Alexa Caduff (casa)
- 16 Rita Montalta/Rest Martin Caduff (fontauna sum la val)
- 17 Natalia Moreira (esch casa)
- 20 Thierry Caduff (nuegl)
- 22 Geta Riedi (casa)
- 23 Andreas Keller (nuegl)

### Sontgaclau a Suraua

Ils **9 da december 2023** viseta Sontgaclau e sia suita puspei pign e grond da Suraua. Esses vus stai pulits ni haveis fatg enqual catavegna? Haveis vus in giavisch special? Ils gidonters da Sontgaclau prendan bugen encunter Vossas annunzias sut: mad.laina@bluewin.ch

*Uniun da giuventetgna Suraua*

### Sontgaclau a Vella

Ils **9 da december 2023** arriva Sontgaclau cun ses fumegls a Vella. Il tur entscheiva las 17.30 sisum il vitg. Sontgaclau selegra da visitar ils affons sco usitau ellas casadas. Per plascher tarmetter ils texts per ils affons entochen ils 8 da december 2023 sin quella adressa: ug-vella@hotmail.com

### Sontgaclau a Vrin

**Sonda ils 2 da december 2023**, viseta Sontgaclau cun ses fumegls la populaziun da Vrin. Els lessan purtar plascher e pasch all'entschatta digl Advent. Specialmein selegren els sils affons. Sontgaclau ei perquei engraziavel da retscheiver sustegn dils geniturs entras tarmetter ad el entgins buns patratgs per ils affons entochen igl εμπrem da december. (tarmattei quels sut giuventetgna\_vrin@hotmail.com)  
Allas 18:00 entscheiva Sontgaclau a Vrin Dado las vise-tas e serenda da casa tier casa. Tgi che vul buca che Sontgaclau vegn a ca sia, ei envidaus cordialmein da s'entupar cun el en ina da nossas ustrias. Aschia ha Sontgaclau la caschun da surdar in pign regal.



### Radunonza communal

**Gievgia, ils 7 da december 2023** allas 20.00 ell'aula dalla scoletta a Curaglia.

#### Tractandas

1. Avertura
2. Elecziun da dus dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla radunonza dils 27 d'avrel 2023
4. Presentaziun ed approbaziun
  - dil preventiv dall'Ovra electrica Medel per 2024 (OEM)
  - dil preventiv da vischnaunca per 2024
  - dil preventiv da Val Medel Turissem 2024
5. Fixar il pei da taglia per 2024
6. Pumpiers Surasassiala
  - presentaziun ed approbaziun dalla revisiun totala dalla lescha da pumpiers
  - presentaziun ed approbaziun dalla revisiun parziala dils statuts Pumpiers Sursassiala
7. Presentaziun ed approbaziun dalla lescha pil stab directiv communal SDG
8. Presentaziun ed approbaziun dalla revisiun totala dalla lescha da sepultura e da santeri
9. Varia

Il protocol dalla davosa radunonza da vischnaunca sa vegnir retratgs sin canzlia. Sin giavisch vegn quel era tarmess tier.

### Pigneuls da Nadal

Empustaziuns per in pigniel da Nadal san vegnir fatgas tier igl uffeci forestal ni tier l'administraziun communal. Bugen prendein nus encunter las annunzias cun l'indicaziun dalla specia giavischada (pégn, pégn da Nordmann ni viez) e la grondezia **entochen ils 11 da december 2023**. *Uffeci forestal Medel/Lucmagn*

### Orientaziun pertuccont il survetsch d'unviern 2023/2024

#### Dustar neiv en orts e curtgins

Cun l'arrivada digl unviern sepresentan per numerus vischins ed era per la vischnaunca divers problems caschunai entras la neiv. Perquei eis ei indispensabel che la neiv sa vegnir dustada tscheu e leu en orts e curtgins. Nus appellein alla beincapientscha dad in e scadin da segidar e mantener ils cuosts per quei survetsch en ina rama supportabla e responsabla.

# QOYO



[www.qoyo.io](http://www.qoyo.io)

## **Digitales Marketing einfach einfach**

---

In 10 Minuten zur eigenen  
Onlinemarketing-Strategie.  
So investieren Sie dort, wo es  
sich auch lohnt.

Sebasond sin la lescha cantunala da vias sto il schischom cunfinont surprender l'aua, la neiv ed il material springiu dallas vias. Plinavon sto il deponer la neiv agl ur dalla via vegnir toleraus senza indemnizaziun. Eventuals donns vid seivs ni auters donns giustificai vegnan surpris dil caschunader.

### Metter sal e split

Tenor basegns stiarna la vischnaunca sal e split. En cass urgents san ils vischins sesurvir dils recipients cun split ch'ei pustai els differents loghens. Sch'ei vegn giavischau pusteiv nus ulteriurs recipients. Ins sa s'annunziar tier l'administraziun communal.

### Survetsch da pichet ils fraus, sondas e dumengias

Ils fraus, sondas e dumengias ha la vischnaunca in survetsch da pichet. Quel vegn denton en accziun mo en situaziuns urgentas per metter neiv. Il metter sal e split ils fraus, sondas e dumengias ei buca caussa dil survetsch da pichet. Quels dis ein vischinas e vischins supplicai da sesurvir tenor atgna opiniun dils depots da split.

Bien engraziament per Vossa collaboraziun e capientscha. *Suprastonza communal Medel/Lucmagn*

### Clom da quens 2023

Il quen communal vegn serraus culs 31 da december 2023. Per saver risguardar las expensas fatgas uonn el quen 2023, ein tut quels che han aunc da dar quen alla vischnaunca pigl onn current supplicai da far quei entochen sil pli tard **venderdis, ils 15 da december 2023**.

Nus supplichein tuttas firmas, privats ed officials da vischnaunca d'observar quei termin. Cass cuntrar sa ei capitar, ch'ei manca silsunter il credit necessari.

*Administraziun communal Medel/Lucmagn*

### Affittaziun dils praus pervenda per 2024-2029

La pleiv affittescha ils praus pervenda a Platta ed a Peinzas per ils onns 2024-2029.

Nus supplichein ils interessents da s'annunziar **entochen igl 1. da december 2023** a scret per mauns dil president dalla pleiv, Gabriel Venzin-Marty, Via sin Trutg 14, 7184 Curaglia.

*Suprastonza dalla Pleiv da Medel/Lucmagn*

### Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

«Buchstart» – Historias per affons pigns

**Mesjamna, ils 29-11-2023** allas 9.30 - 10.00 uras per mummas ni babs cun affons pigns da 1 entochen 4 onns. Nus selegrein sin Vossa viseta.

*Il team dalla biblioteca*

### Finiastras d'Advent en la Val Medel

Uonn sclareschan 24 finiastras nos vitgs e dattan glisch e clarezia el temps d'Advent. In engraziament fetg a tut las casadas per las breigias e las decoraziuns.

1. Lilian Bleuler, Via Sumaval 13
2. Renata Giger, Via Iert la Mola 11
3. Arnold Flepp, Via Canduglias 12
4. Lea Giger, Via Principala 15
5. Ursula e Harry Sommerhalder, Via Principala 7
6. Barbara Kunz, Via Raveras 11
7. Gitta Pally, Via Fravia 7
8. Brigitte Pally, Via Fravia 10
9. Rosmarie Pally, Via Lucmagn 9
10. Sabina Beeli, Via sum Tschuppinas 21
11. Ursina Venzin, Via sum Tschuppinas 3
12. Rita Flepp, Via Mutschnengia 18
13. Massimo Bundi, Via Cuntera 10
14. Vanessa Pally, Via Plaun 10

15. Iris Bundi, Via Plaun 7
16. Adriana Deplazes, Via Plaun 4
17. Susanna Venzin, Via Viadi 1
18. Camelia Bundi, Via Mutschnengia 5
19. Matilda Venzin, Via Fuorns 7
20. Corina Venzin e Fabiana Bearth, Via Fuorns 1
21. Sabina Venzin, Via Lucmagn 2
22. Victoria Flepp, Via Lucmagn 33
23. Maria Venzin, Via sur Orts 4
24. Baselia Sontgaclau, Curaglia

Nus giavischein a tuts in bi temps Advent, in bi Nadal e tut bien per igl onn 2024. *Vanessa e Lea*

### Temps d'avertura dalla stizun

**La Stizun e caffè Val Medel** ha aviert entochen Nadal sco suonda:

Mintgamai avon miezdi dallas 08:15 - 12:15, il mardis ed il venderdis suentermiezdi dallas 15:00 - 18:00, sonda suentermiezdi dallas 13:30 - 16:00.

Nus selegrein da Vossa viseta.

*Societad cooperativa Pro Stizun Val Medel*

### Uniun da giuventetgna Medel

#### Sontgaclau

#### Venderdis, ils 8 da december 2023

Naven dallas 18:00 viseta il Sontgaclau las casadas a Platta, Druval, Matergia, Pardé e Fuorns.

#### Sonda, ils 9 da december 2023

Sentupada d'affons pigns dallas 15:00 avon tgasa communal per ira encunter e beneventar il Sontgaclau, che vegn giu da Survitg. Naven dallas 16:00 viseta il Sontgaclau las casadas a Curaglia e Mutschnengia.

La sera envida l'uniun da giuventetgna in e scadin allas 20:00 ad in apero avon la tgasa communal a Curaglia. Silsunter vegn il Sontgaclau sin viseta en sala da scola. En sala haveis Vus la pussevkladad da guder ina buna suppa da giutta e da star da buna cumpignia.

Bugen prendein nus encunter texts per affons, sche Vus gavischeis ch'il Sontgaclau raquenti enzatgei special a Vies affon. Il text sa vegnir tarmess alla suandonta adressa da mail: [fabianbearth@outlook.com](mailto:fabianbearth@outlook.com)



OBERSAXEN MUNDAUN

[www.obersaxenmundaun.swiss](http://www.obersaxenmundaun.swiss)

### Gemeinde Obersaxen Mundaun – Gemeindeversammlung vom 8. Dezember 2023

Die Stimmberechtigten der Gemeinde Obersaxen Mundaun sind am **Freitag, 8. Dezember 2023, 20.00 Uhr**, ins Mehrzweckgebäude Meierhof zur Gemeindeversammlung eingeladen.

#### Traktanden

1. Begrüssung und Wahl der Stimmezähler
2. Information Finanzplanung Investitionen 2024 – 2028
3. Budget 2024
4. Projekt Gemeinde- und Infozentrum mit Dorfplatz und Tiefgarage Meierhof; Präsentation der Umfrageergebnisse
5. Varia

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Beteiligung.  
24.11.2023

*Der Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun*

### Vischnaunca Obersaxen Mundaun – Radunonza communal dils 8 da december 2023

Las votantas ed ils votants dalla vischnaunca Obersaxen Mundaun ein envidai alla radunonza communal egl edifices polivalent a Meierhof e quei **venderdis, ils 8 da december 2023, allas 20.00**.

#### Tractandas

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbra vuschs
2. Informaziun planisaziun da finanzas investiziuns 2024 - 2028
3. Preventiv 2024
4. Project center communal e d'informaziun cun plaz dil vitg e garascha sutterrana Meierhof; presentaziun dils resultats dall'enquista
5. Varia

Nus selegrein sin ina stedia participaziun.  
24-11-2023

*La suprastonza communal Obersaxen Mundaun*

### Sperrung Gemeindestrassen ohne Winterdienst

Auf allen Gemeindestrassen ausserhalb des bewohnten Gebietes wird bis nach der Schneeschmelze im Frühjahr 2024 kein Winterdienst und kein Strassenunterhalt ausgeführt.

Aus diesem Grund werden alle Gemeindestrassen ausserhalb des bewohnten Gebietes ohne dauernden Winterdienst ab sofort für sämtliches Befahren gesperrt. Die Gemeinde Obersaxen Mundaun lehnt bei Nichtbeachtung jede Haftung ab.

*Der Gemeindevorstand*

### Bloccada dallas vias senza survetsch d'uvniern

Sin las vias ordeifer il territori habitau succeda entochen la primavera 2024 (terenada) negina rumida da neiv e negin manteniment stradal.

Ord quei motiv vegnan quellas vias communalas per immediat serradas per tut traffic. La vischnaunca dad Obersaxen Mundaun refusescha tier inobservanza mintga responsabladad. *La suprastonza communal*

### Gemeinde Obersaxen Mundaun

#### Spesenabrechnungen für das Jahr 2023

Die Behörden- und Kommissionsmitglieder sowie die übrigen Funktionäre haben für ihre Tätigkeit Anspruch auf eine Entschädigung. Entsprechend bitten wir Sie, Ihre Abrechnungen in gewohnter Weise mit dem «Abrechnungsbogen für Entschädigungen und Spesen» bis spätestens am 06. Dezember 2023 zu erstellen bzw. der Gemeindeverwaltung einzureichen. Das Abrechnungsbogenformular kann bei der Gemeindeverwaltung angefordert oder im Internet unter [www.obersaxenmundaun.swiss](http://www.obersaxenmundaun.swiss) heruntergeladen werden.

*Der Leiter Finanzen der Gemeinde Obersaxen Mundaun*

### Vischnaunca dad Obersaxen Mundaun

#### Rendaquen da spesas per igl onn 2023

Ils commembers dallas autoritads e cumissiuins communalas sco era ils ulteriurs funcziunaris communalas han dabien per lur lavur in'indemnisaziun. Nus supplichein da far il rendaquen sco usitau cun il formular da «rendaquen per indemnisaziun e spesas» ed inoltrar quel entochen sil pli tard ils 06 da december 2023 all'administraziun communal.

Il formular da rendaquen sa vegnir retratgs dall'administraziun communal ni clamaus giu dalla pagina dad internet [www.obersaxenmundaun.swiss](http://www.obersaxenmundaun.swiss). *Il menader da finanzas dalla vischnaunca Obersaxen Mundaun*

## Individuelle Prämienverbilligung (IPV) der Krankenversicherung für das Jahr 2023

Personen und Familien in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen können unter bestimmten Voraussetzungen Beiträge an die Prämien der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (KVG) beantragen.

### Anmeldung

Das Anmeldeformular inklusiv Anleitung für die Individuelle Prämienverbilligung (IPV) für das Jahr 2023 kann entweder direkt online auf der Website der Sozialversicherungsanstalt des Kantons Graubünden ([www.sva.gr.ch](http://www.sva.gr.ch)) abgerufen und ausgefüllt oder bei der AHV-Zweigstelle der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Die Anmeldung reichen Sie bitte direkt bei der SVA Graubünden ein.

### Meldefrist

Der Anspruch verwirkt, wenn das Gesuch für das Jahr 2023 nicht bis am 31.12.2023 bei der SVA Graubünden eingereicht wird.

### Mitteilung für Vorschussleistung

Personen/Familien, die für das Jahr 2023 bereits eine Mitteilung für Vorschussleistung erhalten haben, gelten als angemeldet und müssen somit für das Jahr 2023 keine Anmeldung einreichen.

Mutationen oder Nachmeldungen von fehlenden Personen, wie Neugeborene, Lernende und Studenten sind umgehend zu melden. Die Meldefrist für das Jahr 2023 endet ebenfalls am 31.12.2023.

### Jahr 2024

Die Anmeldung zum Bezug der Prämienverbilligung für das Kalenderjahr 2024 steht ab Mitte Februar 2024 zur Verfügung.

Bei Fragen ist die SVA Graubünden, Telefon 081 257 42 10, oder die AHV-Zweigstelle der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun, Telefon 081 920 50 80, gerne für Sie da.  
24.11.2023

*Die AHV-Zweigstelle der Gemeindeverwaltung  
Obersaxen Mundaun*

## Reduziun individuala dallas premias (RIP) en l'assicuranza da malsauns per l'onn 2023

Persunas e famiglias che vivan en relaziuns economicas modestas san, resguardont certas premissas, dumandar contribuziuns allas premias da l'assicuranza da basa obligatoria per la tgira da malsauns (LAM).

### Annunzia

Il formular d'annunzia incl. il mussavia dalla reduziun individuala dallas premias (RIP) per igl onn 2023 san ins telecargar ed emplenir directamein online sin la pagina d'internet digl'institut d'assicuranza sociala dil cantun Grischun ([www.sva.gr.ch](http://www.sva.gr.ch)) ubain retrer tier l'agentura AVS dall'administraziun communal. L'annunzia inoltris Vos p.pl. directamein all' AVS Grischun.

### Termin d'annunzia

Il dretg scada, sche la damonda per l'onn 2023 vegn buca inoltrada entochen ils 31-12-2023 tier l'AVS Grischun.

### Avis per ina prestaziun anticipada

Persunas/famiglias che han gia retschert per l'onn 2023 in avis per ina prestaziun anticipada, valan sco annunziadas e ston buca pli inoltrar in'annunzia per l'onn 2023.

Mutaziuns ni annunzias posteriuras da persunas muncuntas sco p.ex. affons nievnaschi, emprendistas ed emprendists ubain studentas e students ein d'annunziar immediat. Il termin d'annunzia per l'onn 2023 scada medemamein ils 31-12-2023.

### Onn 2024

Ils formulars per l'onn calender 2024 statten a disposiziun a partir da miez fevrer 2024.

Vossas damondas sclarescha l'AVS Grischun (081 257 42 10) ni l'agentura AVS dall'administraziun communal Obersaxen Mundaun (081 920 50 80) bugen per telefon.

24-11-2023 *L'agentura AVS dall'administraziun  
communal Obersaxen Mundaun*

## Tageskarten Gemeinde

Das Produkt «Tageskarten Gemeinde» von Alliance SwissPass wird auf Ende Jahr 2023 eingestellt.

Zum Jahresende bietet Ihnen die Gemeinde Obersaxen Mundaun nochmals eine Weihnachtsaktion für die verbleibenden Tageskarten vom 20. Dezember 2023 bis 31. Dezember 2023 zum Preis von CHF 39.00 statt CHF 45.00 an.

Wir bitten Sie, die gewünschte Tageskarte direkt auf der Internetseite der Gemeinde [www.obersaxenmundaun.swiss](http://www.obersaxenmundaun.swiss) oder telefonisch unter 081 920 50 80 zu reservieren.

Wir bitten Sie, ab dem neuen Jahr von den unterschiedlichen Billette-Angeboten der öffentlichen Verkehrsmittel Gebrauch zu machen.

24.11.2023 *Die Gemeindeverwaltung*

## Carta dil gi dalla vischnaunca

Il product «Carta dil gi dalla vischnaunca» dad Alliance SwissPass finescha silla fin digl onn 2023.

Nus purschin a Vos per la fin d'igl onn aunc ina gada in'acziun da Nadal per las cartas dil gi restontas naven dils 20 da december 2023 tochen ils 31 da december 2023 per il prezi da CHF 39.00 enstagl CHF 44.00.

Nus supplichein da reservar la carta dil gi giavischada direct sin la pagina d'internet dalla vischnaunca [www.obersaxenmundaun.swiss](http://www.obersaxenmundaun.swiss) ni per telefon 081 920 50 80.

Ils mieds da transport public offereschan ina gronda purschida da bigliets specials. Nus supplichein Vos da far diever da quellas purschidas naven digl onn niev.

24-11-2023 *L'administraziun communal*

## Evangelische Kirchgemeinde Flond

**Kirchgemeindeversammlung, Sonntag, 26. November 2023** nach dem Gottesdienst um 11.15 Uhr in der Kirche Flond

### Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll und Genehmigung desselben
4. Jahresrechnung 2022
5. Revisionsbericht und Genehmigung der Jahresrechnung
6. Festsetzung des Steuerfusses
7. Varia

Auf Ihr Erscheinen freut sich *der Vorstand*

## Pleiv evangelica Flond

**Radunonza dalla pleiv per dumengia, ils 26 da november 2023** suenter priedi allas 11.15 en baselgia da Flond.

### Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun dils dumbravuschs
3. Protocol ed approbaziun da tal
4. Rendaquen 2022
5. Rapport dils revisurs ed approbaziun dil quen
6. Fixaziun dil pei da taglia
7. Varia

Cordialmein envida

*la suprapostanza*

## Begegnung im Advent 2023

Jeweils ab 17:00 Uhr

### 1. Adventssonntag; St. Martin

\*offenes Adventssingen mit opera viva

### 2. Adventssonntag; Platenga

### 3. Adventssonntag; Affeier Cresta Sport

### 4. Do.21.12.2023; Weihnachtsanlass «Schule Obersaxen Mundaun»

**Allen, wunderbare und besinnliche Momente!**

**Ein herzliches Vergelt's Gott an alle Mitwirkenden!**

## Pro Supersàxa

An alle Vereine, Genossenschaften, Organisationen und Institutionen in Obersaxen. Gemeinsam für die **Chronik 2023** im Jahresheft von Pro Supersaxa!

Unter den Sparten: Gemeinde, Kirchgemeinde, Land- und Alpwirtschaft, Sport, Tourismus, Vereine und «Ditz und ans» schreiben wir übers Jahresgeschehen. Um richtig, vielseitig und spannend zu berichten, brauchen wir Ihre Hilfe.

An alle bekannten Mailadressen wird ein Formular versandt mit der Bitte, dieses so bald wie möglich auszufüllen und zu retournieren. Falls irgendwer vergessen geht, bitte melden.

Auch wenn sonst jemand wichtige Geschehnisse kennt und der Meinung ist, das müsste auch in die Chronik, dann bitte an [moni@thgr.ch](mailto:moni@thgr.ch) zusenden.

Herzlichen Dank an alle!

Auf eine gute Zusammenarbeit und viel Spannendes freut sich *Monika Schmucki für pro Supersàxa*

## Damenturnverein Obersaxen

Dr Sámachláas besucht den Damenturnverin am **4. Dezember 2023**, um 19 Uhr, in der Mehrzweckhalle Meierhof. Rüstet euch mit warmen Kleidern, gutem Schuhwerk und nach Möglichkeit mit einer Stirnlampe aus. Anmeldung bis Mittwoch, 29. November unter 079 458 87 92. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Abend mit vielen Turnerinnen.

Dr Sámachláas und schini Schmutzli *Manuela Janka*

### Adventskaffeesonntag in Flond, am 3. Dezember 2023

um 13 Uhr. Alle Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahre der Fraktionen Flond und Surcuolm laden wir herzlich zum alljährlichen Adventskaffeesonntag in die Mehrzweckhalle nach Flond ein. Ihr werdet durch die Fontanivas noch persönlich eingeladen. Auf Wunsch kann ein Fahrdienst organisiert werden (Sabrina Bricker, 079 768 18 94). Bis bald, wir freuen uns auf Euch.

## Fontanivas Flond

### Dumengia da caffè a Flond, ils 3 da december 2023

allas 13.00. Tut las senioras e tut ils seniors naven da 65 onns dallas fracziuns Flond e Surcuolm envidein nus cordialmein tier la dumengia da caffè el center communal a Flond. Vos vegnis envidai en aunc personalmein dallas Fontanivas. Sin giavisch organisieren nus il transport per vos (Sabrina Bricker, 079 768 18 94). Sin bien seveser, nus havein plascher d'astgar beneventar vos.

\*\*\*

**Adventsfenster in Flond**

Es freut uns sehr, dass wir auch in diesem Jahr wieder 4 Adventsfenster/Adventskreationen in Flond bestaunen und erleben dürfen:

**Sonntag, 3.12.2023**

Manuela Sax & Micha Cahenzli, Via Prau Viezel 2

**Sonntag, 10.12.2023**

Heidi Jerger, Via Chischlun 22

**Sonntag, 17.12.2023**

Daniela & Stephan Bürgin, Via Plattas 3

**Samstag, 23.12.2023**

Club da skis Mundaun, Feuerstelle Chischlun  
Besucht in dieser besinnlichen Zeit die schönen Adventsfenster.

Ab 17 Uhr jeweils am Öffnungstag. Wir freuen uns!

**Sämichlàas Obersaxen**

Wer den Besuch des Sämichlàas in Obersaxen am **Dienstag, 5. Dezember 2023**, ab 18.00 Uhr wünscht, soll sich bitte bis am 02. Dezember 2023 bei Alexander Janka unter 079 895 31 35 melden.

*Dr Sämichlàas und schini Schmutzli*

**Frauenverein Obersaxen****Einladung zum Seniorinnen und Senioren Chränzli**

Das Chränzli findet am **Mittwoch, 6. Dezember 2023** im Steinhauser Zentrum in Meierhof statt. Die Messe beginnt um 14.15 Uhr in der Kapelle Franziskus im Steinhauser Zentrum. Anschliessend gibt es Kaffee und Kuchen mit musikalischer Unterhaltung. Alle Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahren aus der Gemeinde Obersaxen Mundaun sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Nachmittag.

*Der Vorstand*



**SAGOON**

[www.sagogn.ch](http://www.sagogn.ch)

**Serrada dalla Via dalla Staziun**

Muort lavurs da pinar lenna resta la Via dalla Staziun serrada per tut il traffic sco era per pedunzs. Quei naven dils 27.11.2023 entochen ils 08.12.2023. Ord motivs da segirtad ei impurtont da risguardar las signalisaziuns.

Tier damondas stat il selvicultur Maurus Cavigelli, (079 437 49 37) bugen a disposiziun.

Engraziell per Vossa capientscha.

Sagogn, 17.11.2023 *Revier forestal Sagogn-Laax*

**Sperrung der Bahnhofstrasse**

Infolge Holzschlagarbeiten bleibt die Bahnhofstrasse vom 27.11.2023 bis 08.12.2023 für jeglichen Verkehr wie auch für Fussgänger gesperrt. Aus Sicherheitsgründen sind entsprechende Signalisationen unbedingt zu befolgen. Bei Fragen steht der Förster Maurus Cavigelli, (079 437 49 37) gerne zur Verfügung.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Sagogn, 17.11.2023 *Revierforstamt Sagogn-Laax*

**Pleiv evang. reformada Sagogn-Laax-Falera**

**Radunonza da preventiv 2024, dumengia, 3-12-2023**, suenter priedi. Cordial beinvegni *La suprastonza*

**Ref. Kirchgemeinde Sagogn-Laax-Falera**

**Die Budget-Versammlung 2024 findet am 3.12.2023** nach dem Gottesdienst statt. Herzlich willkommen.

*Der Vorstand*

**Concert d'advent/Adventskonzert**

Cugl ensemble da Bandura «Beriska». Melodias d'advent dall' Ukraina. **Venderdis, igl 1. da december**, 19.00 en la baselgia reformada, Sagogn.  
(Entrada libra/collecta)

Mit dem Bandura-Ensemble «Beriska». Melodien zur Adventszeit aus der Ukraine. **Freitag, 1.12.2023**, 19 Uhr, Reformierte Kirche, Sagogn. (Freier Eintritt/Kollekte).

**Uniun da dunnas Sagogn****Sentupada per nos seniors**

Fagess grond plascher da beneventar igl advent en cuminonza cun tut vos seniors e senioras per guder in suentermiezgi da cuorturiala sco era in bien pushegn. Nus serimnein **venderdis, ils 8 da december**, allas 13.30 en sala dalla casa pervenda catolica. Bugen s'annunziar entochen **igl 1 da december** tier Rita Gfeller, 081 322 30 49. Sch'enzatgi giavischta in transport cugl auto, saveis s'annunziar tier Jasmine Caduff, 079 270 09 63, ni Rita Gfeller. Sin in bien seveser selegra

*la suprastonza*

\*\*\*

**Finiastras d'Advent / Adventsfenster**

Preziadas convischinas, prezias convischins da Sagogn. Nus selegrein da saver presentar a Vus las suandontas finiastras d' advent.

1. Lombris Gada e Josef, Via Cresta 8
2. Caderas Claudia, Via Catschegn 14
3. Famiglia Cavelti, Via Teit sut 1
4. Juon Elisabeth, Via Fanaus 14
5. Famiglia Arpagaus, Via Fanaus 20
6. Giuanna Vinzens e Miriam Haas, Via Sum las Cuorts 15
7. Famiglia Cavelti, Via Fraissen 1
8. Deflorin Lea ed Iva, Via Punteglias 6
9. Scola Sagogn, Via Vitg dado 23
10. VOLG Sagogn, Via Vitg dado 30
11. Famiglia Oertli, Via Vitg dadens 2
12. Cavelti Anna Helena, Via Vitg dadens 6
13. Cavelti Natascha, Via Vitg dadens 8
14. Weishaupt Angela, Via Catschegn 13
15. Steinhauser Dorina, Via Catschegn 15
16. Buchli Gina, Via Patialas 14
17. Famiglia Ernst / Manetsch, Via Cresta 11
18. Candrian Karin ed Alfred, Via Vitg dadens 14
19. Negrini Nadia, Via Cresta 5
20. Famiglia Da Silva e Candrian Margrith, Via Cresta 3
21. Famiglia Berther, Via Vitg dadens 47
22. Rudi d' affons, Via Vitg dado 27
23. Lombris Stefanie, Plaz Sutprei 3
24. Baselgia catolica, Via Baselgia 2

A tuts participonts engraziell nus zun fetg! Nus giavischta in tuts in bi temps d'advent sco era ina biala fias-ta da Nadal. *Wir wünschen allen eine schöne Adventszeit und fröhliche Weihnachten.*

*La suprastonza*

**Frauenverein Sagogn****Seniorenachmittag**

Gerne laden wir alle Senioren und Seniorinnen zu einem gemütlichen Adventsnachmittag ein. Miteinander werden wir ein paar unterhaltsame Stunden verbringen und einen feinen Imbiss geniessen. Wir treffen uns am **Freitag, 8. Dezember**, um 13.30 Uhr im katholischen Pfarrhaus. Anmeldung gerne bis am **1. Dezember** bei Rita Gfeller, 081 322 30 49. Wenn jemand auf einen Fahrdienst angewiesen ist, bitte sich bei Jasmine Caduff, 079 270 09 63 oder Rita Gfeller, 081 322 30 49, melden.

Auf ein fröhliches Wiedersehen freut sich *der Vorstand*



**SCHLUEIN**

[www.schluein.ch](http://www.schluein.ch)

**Fin digl onn – quens 2023 alla vischnaunca**

Nus s'avischinein gia puspei alla fin digl onn. Per che nus sappien serrar giu ad uras igl onn da gestiun, supplichein nus tuts furniturs e persunas privatas che han fatg ina prestaziun per la vischnaunca, da metter a quen quei aunc uonn.

Quens per furniziuns e prestaziuns ein d'inoltrar alla vischnaunca ton pli spert, quei vul dir tochen sil pli tard ils 8 da december 2023.

Era ils delegai e commembers da cumissiuns dalla vischnaunca vegnan supplicai d'inoltrar sco usitau lur quintaziuns cun il formular corrispundent alla canzlia communal. Il formular sa vegnir retratg al spurtegl ni sin la pagina d'internet [www.schluein.ch](http://www.schluein.ch).

Cun bien engraziament gia ordavon.

Schluein, ils 17 da november 2023

*Administraziun communal Schluein*

**Jahresende - Rechnungen 2023 an die Gemeinde**

Wir nähern uns bereits dem Jahresende. Damit wir das Rechnungsjahr termingerecht abschliessen können, bitten wir sämtliche Lieferanten und Privatpersonen, die für die Gemeinde eine Leistung erbracht haben, noch in diesem Jahr dafür die Rechnung zu stellen. Rechnungen für Leistungen und Arbeiten des laufenden Jahres sind bis am 8. Dezember 2023 der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Auch die Delegierten und Kommissionsmitglieder der Gemeinde sind gebeten, ihre Abrechnungen in gewohnter Weise mit dem entsprechenden Formular bei der Gemeindekanzlei bis dahin einzureichen bzw. abzugeben. Das Formular kann am Schalter bezogen oder auf der Webseite [www.schluein.ch](http://www.schluein.ch) heruntergeladen werden.

Im Voraus besten Dank.

Schluein, 17. November 2023

*Gemeindeverwaltung Schluein*

**Radunonza communal – protocol**

Naven dils 24 da november tochen e culs 24 da december 2023 san ins prender envesta en canzlia communal duront las uras da spurtegl dil protocol dalla davosa radunonza dils

21 da november 2023. Ina resumaziun anff'ins sin nosa pagina d'internet ([www.schluein.ch](http://www.schluein.ch)).

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Schluein, ils 24 da november 2023

*Administraziun communal Schluein*

**Gemeindeversammlung – Protokoll**

Vom 24. November bis und mit 24. Dezember 2023 kann auf der Gemeindekanzlei während den Schalteröffnungszeiten das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung vom

21. November 2023 eingesehen werden. Eine Zusammenfassung befindet sich auf unserer Webseite ([www.schluein.ch](http://www.schluein.ch)).

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Schluein, 24. November 2023

*Gemeindeverwaltung Schluein*

## La nova carta dil gi da spargn dalla vischnaunca

La carta dil gi da spargn ei ina nova purschida contingentada ch'ins survegn exclusivamein tier las administraziuns communalas. Ella remplazza la carta dil gi d'entochen ussa.

Culla nova carta dil gi da spargn ein viagiatu(a)s gia naven da 39 francs (cun mesa taxa) respectiv 52 francs (senza mesa taxa) per in gi sin viadi ell'entira Svizra – e quei sin tut ils tschancuns GA. Ei vala: Pli baul che la clientella cumpra e pli bass ch'il prezi ei.

Sin [www.spartageskarte-gemeinde.ch](http://www.spartageskarte-gemeinde.ch) (la pagina ei activa naven dils 11-12-2023) vesan ins la disponibilitad dalla carta dil gi da spargn per mintga singul gi e quei ell'entira Svizra. Plinavon anflan client(a)s tuttas informaziuns e cundiziuns davart la carta dil gi da spargn. Ina cumpra directa ni ina reservaziun entras la clientella sur quella pagina d'internet ei denton buca pusseivla. La cumpra vegn fatga exclusivamein sur l'administraziun communal.

La vischnaunca da Schluein porscha il survetsch da reservaziun suletamein per habitont(a)s sco era possessur(a)s da secundas habitaziuns da Schluein. Naven dils 11 da december 2023 saveis far empustaziuns via telefon 081 925 36 04 ni e-mail [info@schluein.ch](mailto:info@schluein.ch). Igl empren gi da viadi pusseivel ei igl 1. da schaner 2024. Per dapli scleariment astgeis bugen s'annunziar tier l'administraziun communal.

Schluein, 24 da november 2023

*Administraziun communal Schluein*

## Die neue Spartageskarte Gemeinde

Die Spartageskarte ist ein neues kontingentiertes Angebot, das exklusiv bei den Gemeinde- und Stadtverwaltungen erhältlich ist. Sie ersetzt die bisherige Tageskarte. Mit der neuen Spartageskarte sind Reisende bereits ab 39 Franken (mit halber Taxe) beziehungsweise 52 Franken (ohne halber Taxe) für einen Tag in der ganzen Schweiz unterwegs – und das auf allen GA-Strecken. Es gilt: Je früher die Kundschaft kauft, desto niedriger ist der Preis.

Auf [www.spartageskarte-gemeinde.ch](http://www.spartageskarte-gemeinde.ch) (die Seite ist ab 11.12.2023 aktiv) kann man die Verfügbarkeit der Spartageskarte für jeden einzelnen Tag in der ganzen Schweiz einsehen. Weiterhin finden Kunden/-innen alle Informationen und Konditionen zur Spartageskarte. Ein direkter Kauf oder eine Reservierung durch die Kundschaft über diese Website ist jedoch nicht möglich. Der Kauf erfolgt ausschliesslich über die Gemeindeverwaltung.

Die Gemeinde Schluein bietet den Reservierungsservice ausschliesslich für Einwohner/-innen sowie Zweitwohnungsbesitzer/-innen von Schluein an. Ab dem 11. Dezember 2023 können Bestellungen unter Telefon 081 925 36 04 oder E-Mail [info@schluein.ch](mailto:info@schluein.ch) vorgenommen werden. Der erste mögliche Reisetag ist der 1. Januar 2024. Für mehr Informationen steht die Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung.

Schluein, 24. November 2023

*Gemeindeverwaltung Schluein*

## Uniu da giuventetgna Schluein

### Sontgaclau

Igl ei puspei aschi lunsch. Era uonn semetta il Sontgaclau puspei sin via per far ina viseta a nos affons pigns. Siu viadi entscheiva **sonda, ils 9 da december 2023**, naven dallas 17.00. Sch'el duei era visitar vies dacasa, fagei aschi bien e dei part a Sontgaclau entochen ils 2 da december 2023 a [dominic.camenisch@gmail.com](mailto:dominic.camenisch@gmail.com)

### Samichlaus

Es ist wieder so weit. Der Samichlaus macht sich auch dieses Jahr wieder auf den Weg, um unsere Kleinen zu

besuchen. Seine Reise beginnt am **Samstag 9. Dezember 2023** um 17 Uhr. Wenn er auch bei euch vorbeischauchen soll, so meldet euch bis am 2. Dezember 2023 an [dominic.camenisch@gmail.com](mailto:dominic.camenisch@gmail.com)



[www.sumvitg.ch](http://www.sumvitg.ch)

## Damonda da baghegiar

**Nr. 143/2023**

**Datum da publicaziun: 24.11.2023**

Patrun: Lapis Global GmbH  
5600 Lenzburg

Representant: Coray Capaul architectura  
7180 Mustér

Liug e parcella: Sumvitg-Via Sursilvana; 4841

Object: transformaziun da 2 en 3 habitaziuns e construcziun d'in niev balcon

### Protestas:

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cummissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun. *Cummissiun da baghegiar*

## Annuenzias da baghegiar

All'istanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun (OPTGR) vegniu annunziu suandonts projects:

**Nr. 135/2023**

Pacchioli Felice, 7172 Rabius; remplazzar stora da sulegl cun ina pergola vid baghetg nr. 473 sin parcella nr. 63 a Rabius-Fravia.

**Nr. 136/2023**

Maissen Karl, 7175 Sumvitg; tschentar dus containers per temps limitau sin parcella nr. 6337 a Surrein-Frust Grond.

**Nr. 139/2023**

Caduff Kevin, 7031 Laax; remplazzar finiastras dil baghetg nr. 404 sin parcella nr. 6764 a Surrein-Pardatsch.

**Nr. 141/2023**

Ritter Stefania, 7175 Sumvitg; lavurs da manteniment vid lag pign sin parcella nr. 6051 a Sumvitg-Laits. *Cummissiun da baghegiar*

## Radunonza da vischnaunca

**La proxima radunonza da vischnaunca ha liug gievgia, ils 14 da december 2023** allas 20.00 a Surrein.

### Gliesta da tractandas

1. Avertura e beinvegni
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Protocol dalla davosa radunonza communal dils 23-08-2023
4. Tractaziun ed approvaziun dil preventiv communal 2024
5. Fixaziun dils peis da taglia 2024
6. Elecziun da Martin Capaul sco suppleant dalla cummissiun da schazetg dalla meglieraziun funsila
7. Tractaziun ed approvaziun dil credit brut da 270'000 francs per la planisaziun dalla sanaziun dalla casa da scola Rabius

8. Orientaziuns

9. Varia

Il preventiv 2024 sa vegnir retratgs sin canzlia duront las uras da spurtegl. Plinavon ei il preventiv disponibels sin la pagina d'internet [www.sumvitg.ch](http://www.sumvitg.ch).

*Suprastonza communal*

## Clom da quens

Il quen communal vegn serraus cun ils 31 da december 2023. Per saver risguardar las expensas fatgas uonn el quen da gudogn e sperdita ein tut quels che han aunc dabiens viers la vischnaunca supplicai da dar quen sil pli tard entochen ils 15 da december 2023. Nus supplichein tuttas fatschentas sco era ils officials da vischnaunca d'observar quei termin. *Suprastonza communal*

## Di dallas portas aviartas egl Archiv cultural Sumvitg

**Dumengia, ils 3 da december 2023** a partir dallas 13.00 entochen allas 16.00 en casa da scola a Surrein. Igl archiv cultural Sumvitg envida tut tgi che ha interess, era interessai d'ordeifer la vischnaunca da Sumvitg, da vegnir a Surrein e prender investa da quei e tschei che ha anflau la via egl archiv. Ei vegn era mus-sau films e fotografias ed ina stiva da caffè envida da star in mument tier ina paterlada sur da temps vargai. Tgi che vul surdar quei di ina ni l'autra caussa agl archiv, sa bugen far quei. A bien seveser!

## Meisa da miezdi a Cumpadials

Nadja Scolieri e Team organischescha ensemen culla Pro Senectute Surselva la meisa da miezdi (Mittagstisch) inagada per meins a Cumpadials. Igl intent dalla meisa da gentar ei da promover la cuminonza denter personas ella vegliadetgna dalla pensiun ella vischnaunca da Sumvitg e contuorn.

Liug: Ustria dalla Staziun, 7176 Cumpadials

Datum: venderdis, ils 8 da december 2023 allas 12.00.

Annuenzias ein da far entochen mesjamna ils 6 da december tier Ustria dalla Staziun, Telefon 081 943 19 22

## Sera d'advent sin plaz Cadruvi a Sumvitg

Igl 1. december 2023 allas 19.00 ha liug a Sumvitg sil plaz Cadruvi la sera d'advent. Ei vegn purschiu in pign program da divertiment ed era la «Steila da Sumvitg» vegn puspei surdada ad enzatgi per lur engaschi en favur da nossa cuminonza. Ensemen cun l'uniu da dunnas VINAVON selegrein nus sin vossa viseta! Cordialmein envida *SumvitgViva*

## Uniu da dunnas Rabius

### Finiastras d'advent 2023

1. Berther Ramona, Via Tschuppina 12
2. Lechmann Carin, Via Gir 3
3. Tuor Nicole, Via Gir 5
4. Lutz Gabriela, Via Sursilvana 9
5. Berther Rita, Via Sursilvana 9
6. Mini Consum, Via Sursilvana 48
7. Sgier Marietta, Via Surrein 12
8. Bearth Georgette e Carmen, Via Surrein 14
9. Cajacob Jasmine, Via Sutvig 9
10. Deplazes Iris, Via Surrein 5
11. Gadola Sara, Via Staziun 5
12. Foppa Loredana, Via Staziun 3
13. Bearth Stefania, Via Cavivens 38
14. Deplazes Luzia, Via Cavivens 26
15. Walter Jaqueline e Lutz Silvio, Via Cavivens 24
16. Flepp Julia, Via Cavivens 7

17. Derungs Dorothea, Via Cavivens 15 (sur casa)
  18. Deplazes Ursula e Pieder Degonda, Via Catat 29
  19. Scola Rabius
  20. Bearth Sandra, La Gassa 2
  21. Hunter Sandra e Rensch Onna, Via Chistrisch 9
  22. Fry Anna Maria, Via Caduff 6
  23. Vogel Cornelia, Via Caduff 3
  24. Flepp Sonja, Cumadé
- Nossa usitada spasegiada fagein nus ils 29 da december 2023 e sentupein si Cumadé tier in pign pushegn. (Detagls suondan)

### Informaziun midada da datum

Il datum da viseta da nies Sontgaclau a Sumvitg ha midau; il niev datum ei ils **9-12-2023**.



TRUN

[www.trun.ch](http://www.trun.ch)

### Eleziuns communalas dils 26-11-2023

**L'urna en canzlia communal ei aviarta sco suonda:**  
Gievgia, ils 23-11-2023, 09.30-11.30, 15.30-17.30  
Venderdis, ils 24-11-2023, 09.30-11.30, 15.30-17.00  
Dumengia, ils 26-11-2023, 09.00-10.30

La documentaziun da votar duess mintga votant/a haver obtenu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton il pli tard entochen venderdis, ils 24 da november 2023 allas 17.00 tier l'administraziun communal (tel. 081 920 20 40).

### Levgiamet da votar

Mintga votant/a ha la pussevildad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/la observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar a maun e metter quels en la cuviarta da votar grischa e serrar giu ella.
2. Metter la cuviarta da votar grischa ensemen cun il certificat dil dretg da votar suttascret en la cuviarta alva, cun la quala Vos haveis obtenu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communal saveis Vos tarmetter cun posta (niev gratuitamein) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla canzlia communal.

Ils cedels da votar ston esser il pli tard la dumengia, ils 26-11-2023 allas 10.30 tier l'administraziun communal. Aschinavon ch'ei vegn buca risguardau sura instruziuns da votar, ein ils cedels da votar nunvaleivels.  
*Suprastonza communal*

### Damonda da baghegiar

#### Datum da publicaziun: 24-11-2023

Petenta: Hanna Müller  
Via Sutvitg 22, 7172 Rabius  
Representanza: huonder bisquolm architects sa  
Via da scola 18, 7180 Disentis/Mustér  
Object: Construcziun d'ina casa d'ina famiglia e d'ina suosta per autos sin parcella 3031 a Zinzera  
Zona: Zona da habitar (H2)

#### Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprastonza communal Trun.  
*Administraziun communal Trun*

### Eleziuns communalas dils 26 da november 2023

#### Gliesta da candidats pil cussegl da vischnaunca

Bundi Flurina, en uffeci  
Bundi Clemens, en uffeci  
Decurtins Wendelin, en uffeci  
Demont-Albin Caroline, niev  
Flepp Marcel, en uffeci  
Lechmann Mario, en uffeci  
Maissen Remigi, niev  
Moser Andrea, niev  
Pfister Bruno, en uffeci  
Scolieri Claudio, en uffeci  
Tambornino Eligius, niev  
Thalmann Claudio, en uffeci  
Tomaschett Baseli, en uffeci  
Tuor Flavio, en uffeci  
Wolf Riccardo, niev

#### Gliesta da candidats per la cumissiuin da gestiun

Decurtins Alexa, en uffeci  
Guldimann Carla, niev  
Jundt Sven, niev  
*Suppleanta*  
Maissen Silvia, niev  
*Administraziun communal Trun*

### Cumissiuins communalas

Preziadas commembras  
Preziai commembras  
Cun la fin digl onn 2023 scada il temps d'uffeci dallas commembras e dils commembras da diversas cumissiuins communalas.  
Persunas che vulan seretret ein supplicadas da comunicar quei a scret entochen ils 30 da november 2023 alla suprastonza communal.  
*Suprastonza communal Trun*

### Serrada dalla deponia da cumpostar Ogn

Preziadas convischinas  
Preziai convischins  
La deponia da cumpostar Ogn vegn prevedentamein serrada naven da **sonda, ils 2 da december 2023** allas 16.00. La deponia resta serrada durant il temps d'unviern.  
*Suprastonza communal Trun*

### Radunonza da vischnaunca

**Gliendisdis, ils 4-12-2023** allas 19.30 ell'aula dalla casa da scola.

#### Tractandas:

1. Avertura ed eleziun da 2 dumbravuschs
2. Protocol dalla radunonza communal dils 5-12-2022
3. Decisiun da sliagir si la Corporaziun schigentera solara da gliet Cadi
4. Preventiv per igl onn 2024
5. Fixaziun dil pei da taglia pigl onn 2024
6. Varia

Dils divers acts e dil protocol sa vegnir priu investa tier l'administraziun communal. Dil preventiv sa ulteriu-ramein vegnir priu investa sin nossa pagina d'internet [www.trun.ch](http://www.trun.ch)  
*Suprastonza communal Trun*

### Iniziativa per in plaz da pausa adattau als basegns dils affons da scola

Preziadas convischinas e preziai convischins  
Il davos da mars 2023 ha la suprastonza communal retschert ina iniziativa dil pievel per in plaz da pausa

adattau als basegns dils affons da scola. Suandontamein il text dall'iniziativa (citat):

«Moviment promova en general la habilitad da tschaffar si ed imprendere. Nies plaz da scola ed ils urdeins disponibels ni intimeschan ni promovon talas activitads tier e denter ils affons. Perquei pretendan ils sutsignai iniziantes ch'ils gremis communal responsabels elaboreschien entochen ils 30 da settember 2023 in project per midar il «plaz da parcar» existent en in spazi che porchas als affons duront pausa, sco era avon e suenter l'instrucziun adattadas pussevildads da semover e termagliar. Ils differents urdeins ed il material disponibel duein risguardar las differents vegliadetgnas ed ils differents basegns dils affons. Il project ei da vegnir realisau entochen l'entschatta digl onn da scola 2024/2025. Entras possibilitar il giugar e termagliar ensemen, sco era il saver rimnar ensemen novas experientschas, duei il spazi disponibel perquei principalmein puspei survir ad ils affons sco «plaz scola» resp. «plaz da pausa» enstagl da plaz da parcar.»

102 persunas cun dretg da votar en nossa vischnaunca han sustenu l'iniziativa cun sia suttascripziun. L'iniziativa ei valeivla. En ina emprema sesida il matg 2023 han il president communal ed il gerau responsabel ensemen cun las tschun empremas iniziantes priu investa digl areal da scola che cumpeggia il plaz catramau ed il plaz da sulada gest avon la scola, il plaz verd sura e da maun ost dalla scola e la piazza da sport sur il center communal. Igl ei vegniu fixau che las iniziantes inolteschien propostas concretas per mesiras sil plaz da scola. El decuors dil november ha giu liug ina ulteriura sesida. Sin giavisch dallas empremas tschun iniziantes ha la suprastonza communal decidu d'elaborar in project ensemen cul post specialisau per la promoziun da sanadad dil cantun Grischun. Aschiprest ch'il project ei avon maun vegn quel publicaus.  
*Suprastonza communal Trun*



VALS

[www.vals.ch](http://www.vals.ch)

### Baugesuche

#### Tag der Publikation: 24.11.2023

Bauherrschaft: Landwirtschaftliche  
Konsumgenossenschaft Vals  
Valéstrasse 133A, 7132 Vals  
Vertreter: Siegfried Berni  
Valéstrasse 151, 7132 Vals  
Bauvorhaben: Kunst am Bau, «Valéstrasse»  
Geb. Nr.: 140B  
Parzelle: 409  
Nutzungszone: Wohnzone 3  
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

#### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis spätestens 14. Dezember 2023.  
Vals, 17.11.2023 *Die Baubehörde*

#### Tag der Publikation: 24.11.2023

Bauherrschaft: Anne und Paul Heini  
Schlossaldenstrasse 75, 3006 Bern  
Vertreter: Michael Hemmi Architekten  
Hohlweg 1, 7203 Trimmis  
Bauvorhaben: Sanierung Wohnhaus, Umbau Stall und Abbruch Garagenbox, «Zameia»  
Geb. Nr.: 68, 68A, 69  
Parzelle: 269  
Nutzungszone: Dorfkernzone  
Baugespann: Profile sind erstellt  
Planaufgabe: Gemeindekanzlei



**Tag der Publikation: 24.11.2023**

Bauherrschaft: Peter Alig  
 Etzelstrasse 55, 8820 Wädenswil  
 Bauvorhaben: Umbau und Umnutzung  
 Holzschopf, Umnutzung Stall in  
 Lagerraum, Einbau abflusslosen  
 Grube, «Stafelti»  
 Geb. Nr.: 552  
 Parzelle: 6300  
 Nutzungszone: Landwirtschaftszone  
 Planaufgabe: Gemeindekanzlei

**Tag der Publikation: 24.11.2023**

Bauherrschaft: Marcela Baptista Henriques und  
 Remo Tönz  
 Poststrasse 46, 7132 Vals  
 Vertreter/in: A. Gartmann AG  
 Holzbau / Schreinerei  
 Valéstrasse 160B, 7132 Vals  
 Bauvorhaben: Erweiterung Wohnraum mit Terrasse,  
 «Gasse»  
 Geb. Nr.: 87  
 Parzelle: 346  
 Nutzungszone: Dorfkernzone  
 Baugespann: Profile sind erstellt.  
 Planaufgabe: Gemeindekanzlei

**Einsprachen:**

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten  
 an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132  
 Vals, bis spätestens 14. Dezember 2023.  
 Vals, 21.11.2023 *Die Baubehörde*

**Information zur Trinkwasserqualität der  
Gemeinde Vals 2023**

Die Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Was-  
 ser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanla-  
 gen (TBDV Art. 5), verpflichtet die Wasserversorgun-  
 gen, ihre Konsumentinnen und Konsumenten über die  
 Qualität des Trinkwassers zu informieren.

**Versorgte Einwohner:**

1000

**Hygienische Beurteilung:**

Die untersuchten mikrobiologischen Proben (19 Stk.)  
 lagen innerhalb der gesetzlichen Vorschriften. Das Val-  
 ser Trinkwasser ist hygienisch einwandfrei.

**Chemische Beurteilung:**

Gesamthärte 11-20∞ fH	Dorf
Gesamthärte 2-6∞ fH	Hof Leis
Gesamthärte 16-25∞ fH	Hof St.Martin
Gesamthärte 15-20∞ fH	Hof Mont

Nitrat 1- 12mg pro Liter (Toleranzwert:40mg/l)  
 Das Trinkwasser erfüllt die chemischen Anforderungen  
 gemäss der Lebensmittelgesetzgebung.

**Gesamthärte fH∞ Gesamthärte mol/l Bezeichnung**

0 bis 7	bis 0.7	sehr weich
größer 7 bis 15	größer 0.7 bis 1.5	weich
größer 15 bis 25	größer 1.5 bis 2.5	mittelhart
größer 25 bis 32	größer 2.5 bis 3.2	ziemlich hart
größer 32 bis 42	größer 3.2 bis 4.2	hart
größer 42	größer 4.2	sehr hart

**Herkunft des Wassers:**

100% Quellwasser

**Behandlung des Wassers:**

Hof St. Martin und Hof Mont mit UV -Lampe behandelt.  
 Hof Leis und Dorf wird nicht behandelt.

**Weitere Auskunft:**

Wasserversorgung Vals  
 Walter Schmid, 076 571 12 85  
 Jürg Schmutz, 079 508 69 97 *Wasserversorgung Vals*

**Gemeindeversammlung vom 8. Dezember 2023**

**Freitag, 8. Dezember 2022, 20.30 Uhr, neue Mehr-  
 zweckhalle Zentrum Glüs**

**Traktanden:**

1. Protokoll der letzten Gemeindeversammlung  
 vom 14. Juli 2023
2. Budget 2024; Genehmigung
3. Orientierung über den Finanzplan 2022 – 2028
4. Festsetzung Steuerfuss pro 2024
5. Kraftwerke Zervreila AG (KWZ): Gesuch um  
 Konzessionserneuerung sowie Beschlussfassung  
 über das weitere Vorgehen im Zusammenhang  
 mit der Neuregelung der Konzessionsverhältnisse
6. Erschliessungsprojekt Waldwege Peilerwald und  
 Schgräienda Bach: Kreditbegehren  
 CHF 2'820'000.-; Genehmigung
7. Hess-Furger Eliane, Rudolfstetten:  
 Gesuch um privilegierte Einbürgerung
8. Verschiedenes

Das Budget 2024 ist im Internet unter «Gemeinde ->  
 News» einsehbar.

Die Botschaft des Traktandum Nr. 5 wurde an die  
 Haushalte versandt. Ebenfalls kann sie im Internet  
 oder auf der Gemeindekanzlei eingesehen werden.  
 Vals, 24. November 2023 *Die Gemeindeverwaltung*

**Gemeindeverwaltung**

Die Gemeindeverwaltung und ihre Dienste bleiben am  
**Donnerstag, 7. Dezember 2023**, während des **Nach-  
 mittags** aufgrund eines internen Anlasses geschlossen.  
 Es können keine Besucher empfangen werden.  
 Wir sind am Folgetag wieder für Sie da.  
 Wir bitten um Kenntnisnahme.

*Die Gemeindeverwaltung Vals***Spesenabrechnung 2023**

Die Gemeindeverwaltung bedankt sich für eine fristge-  
 rechte Einreichung aller Spesenansprüche sämtlicher  
 Kommissionsmitglieder für das Jahr 2023 bis spätes-  
 tens am 08. Dezember 2023.

Wir wären dankbar um eine strukturierte, übersichtli-  
 che und nachvollziehbare Einreichung der Unterlagen,  
 gerne im A4-Format. Bitte keine Büroklammern etc.  
 verwenden.

*Die Gemeindeverwaltung***Frauenverein Vals**

**Einladung zur Generalversammlung, Sonntag,  
 26. November 2023, 20 Uhr** in der Kulturhalle (alte  
 Turnhalle).

**Traktanden:**

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzählerinnen
3. Protokoll der GV 2022
4. Mutationen
5. Jahresbericht der Präsidentin
6. Kassa- und Revisorinnenbericht
7. Festsetzen Jahresbeitrag
8. Jahresprogramm 2024
9. Mitteilungen und Verschiedenes

Der Jahresbeitrag wird an der GV einkassiert. Auch  
 Neumitglieder sind herzlich willkommen. Bitte wie  
 immer das Geschirr mitbringen. Wir freuen uns auf  
 einen schönen Abend. *Der Vorstand*

**Workshop Holzlaterne**

Der Frauenverein Vals organisiert am **7. Dezember  
 2023**, um 19.30 Uhr im Hauswirtschaftsraum, Schule  
 Vals einen Laternen Workshop. Mit einfachen Holz-  
 klötzchen gestalten wir individuelle Laternen.

Kursleitung: Carmen Vieli

Anmeldung und weitere Info`s bis 5. Dezember 2023  
 bei Carmen Vieli 079 818 73 44, carmen86@gmx.ch

**Mittagstisch für Senioren**

**Der Mittagstisch findet am Freitag, 1. Dezember  
 2023** im Restaurant Alpenrose statt. Anmeldungen bis  
 Mittwoch, 29. November 2023 an Pierina Tönz, Tel.  
 081 935 16 07 *Gruppe für soz. Aufgaben*

**Aufführung Kindermusical**

Der Kindergarten und die 1./2. Klasse üben innerhalb  
 eines gemeinsamen Projekts das Kindermusical «Dr Puur  
 Beck faart ewägg» ein. Am Ende der Projektwoche gibt es  
 am Freitag, 24. November 2023, um 10.30 Uhr und 18  
 Uhr eine öffentliche Aufführung in der Aula (alte Turn-  
 halle). Alle Interessierten sind herzlich willkommen, diese  
 Aufführung zu besuchen. *Kindergarten und 1./2. Klasse*

**Zum Tag des Kindes**

Die Pro Junior Lumnezia organisiert dieses Jahr wieder  
 einen Tag zum Kerzen ziehen und dekorieren für Gross  
 und Klein. **Sonntag, 26.11.2023**, von 10 - 16 Uhr im  
 Schulhaus Cuschnaus. Eine Kerze gratis für jedes Kind.

*Junior Lumnezia, Anita e Carla*

# Vereine aufgepasst:

Liebe Vereine,  
 ab sofort geben wir Ihnen die Möglichkeit, ihre Vereinsmitteilungen selber  
 zu erfassen. Bitte senden Sie uns ein Mail an: fus@somedia.ch.

Gerne werden wir Ihnen anschliessend die Zugangsdaten zusenden.

*Somedia Production*

# Occurrenzas • Veranstaltungen

## Mintga di/Täglich

### Falera

- **La fermata.** Exposiziun d'art/Kunstaustellung. Öffnungszeiten siehe lafermata.ch.
- **Parc La Mutta.** Führungen durch die 3500 Jahre alte Megalithen-Anlage: Sie erfahren warum die Einheimischen in prähistorischen Zeiten Sonne, Mond und Sterne beobachtet haben. Und warum sie so viele Steinreihen, Menhire und Schalensteine hinterlassen haben. Anmeldung und Treffpunkt: Tourismusinformatiun Falera, Tel. 081 921 30 30.

### Vals

- **Dorfführung.** Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.
- **Gandahus-Führung.** Mittwoch und Freitag, 14 Uhr. Ausgezeichnete Kenner/innen der Walser-Kultur führen Sie während gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus und erklären Ihnen die Ausstellungs-Gegenstände.
- **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16.00–17.30, Fr, 16.00–18.00, Sa, 9.30–11.00. Leihbücher, DVDs, CDs für Jung und Alt.
- **Täglich.** Vals lebt – Stallgeschichten. Die Bibliothek Vals, das Forum Vals und die Gandahus-Vereinigung haben 3 Ställe zu Orten gemacht, an denen Geschichten erzählt und erlebt werden können.
- **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf 7132.com.
- **Valser Wasserwelt.** Montag bis Freitag 10.00 – 11.30 und 14.00 – 16.00. Mittwoch 10.00: Führung Valser Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel. 081 920 77 70.

### Waltensburg/Vuorz

- **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31 (Center turistic Breil) oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

## December/Dezember

### Venderdis/Freitag, 1-12-2023

#### Sagogn

- Jeden ersten Freitag im Monat wird Troccas gespielt In der casa pervenda evangelica Cresta Sagogn /Ref. Pfarreisaal). Kontaktperson und Anmeldung an: beeli- manda@gmail.com

#### Waltensburg/Vuorz

- 15.00-20.00 L'uniun da dunnas Vuorz envida in e scadin da star da cumpignia tier cafe e tuorta. Forsa comprar in satget mams e creffis fatgs dallas dunnas dall'uniun. Era raclette e vin cauld vegn ei purschiu. Nus selegrein d'astgar beneventar la gliעד da nies vitg ed era da pli lunsch naven!

### Dumengia/Sonntag, 3-12-2023

#### Ilanz/Glion

- 14.30 Concert d'advent ella baselgia dalla claustra a Glion. D'udir ein producziuns solisticas, da bands e d'ensembles. Ils affons cun las persunas d'instrucziun selegrein sin Vossa viseta. Org. Center da formaziun Surselva/Scola da musica

### Mardis/Dienstag, 5-12-2023

#### Rueun

- Ungezwungener rätromanischer Austausch . Von 14.30 bis ca. 15.30 Uhr. Per indigens, hosps e nievarri-

vai el Café La Sala egl atelier da Corin Curschellas. La participaziun ei gratuita, Basis-Romanischkenntnisse von Vorteil. Cordialmein envidan las dunnas activas da Rueun e Maria Cavelti, menadra

### Sonda/Samstag, 16-12-2023

#### Falera

- Rolf Schmid «Echt jetzt?», la fermata.

### Mesjamna/Mittwoch, 27-12-2023

#### Falera

- Vernissage Kunstaustellung 2023/2024

#### Vals

- 20.00 opera viva - Festliches Konzert zum Jahresausklang – Christmas surprises – coro opera viva; philharmonia opera viva e solists im Zentrum Glüs

### Gievgia/Donnerstag, 28-12-2023

#### Ilanz/Glion

- 20.00 opera viva - Festliches Konzert zum Jahresausklang – Christmas surprises – coro opera viva; philharmonia opera viva e solists im Klosterkirche der Dominikanerinnen

### Venderdis/Freitag, 29-12-2023

#### Obersaxen Mundaun

- 20.00 opera viva - Festliches Konzert zum Jahresausklang – Christmas surprises – coro opera viva; philharmonia opera viva e solists in der Kirche St. Peter und Paul

## Schaner/Januar

### Mardis/Dienstag, 2-1-2024

#### Disentis/Mustér

- 14.00–17.30, fier a silla piazza dil Catrina Resort.

### Sonda/Samstag, 27-1-2024

#### Falera

- Klapperlapapp – Die Märchen-Wintershow. «De Chasperli und de verschwundni Wiehnachtsbaum» – Chasperlistück von Ruedi Haas, la fermata.

## Favrer/Februar

### Dumengia/Sonntag, 4-2-2024

#### Falera

- Martin O. «Super Looper», la fermata

### Sonda/Samstag, 10-2-2024

#### Falera

- Charles Nguela « R.E.S.P.E.C.T. », la fermata

### Lumnezia

- Plaid-clav Figaro - eine digitale Komödie

### Dumengia/Sonntag, 11-2-2024

#### Falera

- Kindermusical «Pumuckl». «Hurra, hurra, der Pumuckl ist da!». Mit dem musikalischen Theaterspektakel bringt der rothaarige Kobold allerei Schabernack und Lacher nach Falera. Wie er wohl dieses Mal Meister Eders Leben in der Schreinerwerkstatt auf den Kopf stellt? la fermata

### Mesjamna/Mittwoch, 14-2-2024

#### Falera

- Marc Haller – Erwins Traum vom Zaubern. la fermata

### Sonda/Samstag, 17-2-2024

#### Falera

- Claudio Zuccolini ist nicht mehr jung, aber auch noch nicht richtig alt. Vieles kann er immer noch nicht, aber eines kann er richtig gut und immer besser; sich aufregen.

Über grosse Kleinigkeiten oder einfach sich selbst. Ein Abend zum Loslassen und herzlich lachen. la fermata

## Mars/März

### Sonda/Samstag, 23-3-2024

#### Sumvitg

- 19.00 Concert cun il Vokalensemble cantAcuore en collaboraziun cun Canorus in la baselgia Sogn Placi a Surrein.

## Avrel/April

### Gliendisdis/Montag, 1-4-2024

#### Sumvitg

- Las duas musicas da Breil/Dardin e Surrein/Rabius datan in concert da famiglia. Atras il concert meina il detectiv Allegro. Ensemen cun ils affons ed era carschi sto el sliagar in cass e duront sia lavur empen el ina massa sur dalla musica da brass.

## Matg/Mai

### Dumengia/Sonntag, 19-5-2024

#### Breil

- 20.00 Concert da divertiment, dumengia da Tschuncheismas, dalla Societad da musica Danis-Tavanasa en casa da scola Danis.

## Vereine aufgepasst:

Liebe Vereine,  
ab sofort geben wir Ihnen die Möglichkeit, ihre Vereinsmitteilungen selber zu erfassen. Bitte senden Sie uns ein Mail an: fus@somedia.ch.

Gerne werden wir Ihnen anschliessend die Zugangsdaten zusenden.

Somedia Production

# Pleivs • Pfarreimteilungen

## PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



### PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

#### Uffeci parochial

081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch  
Plevon: Sur Sajan, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07  
Secretariat: Petronella Meier-Spescha

#### Sonda, ils 25 da november

Unfrenda per l'universitad da Friburg

17.30 Dardin: S. Messa per la dumengia.

Caudonn Lucrezia Carigiet.

Ministrants: Kim, Anika

19.00 Danis: S. Messa per la dumengia,

**tuts premcommunicants sepresentan.**

Mf Rosa Caduff-Stiefenhofer e fegl Bernard.

Ministrants: Noelia, Ladina

#### Dumengia, ils 26 da november

33. dumengia Cristus Retg

Unfrenda per l'universitad da Friburg

9.00 Breil: S. Messa.

Mf Ida Anita Elisabeth Cahenzli-Cavelti;

Gion Fidel e Giulitta Decurtins-Decurtins;

Anna Maria e Maurus Carigiet-Balett cun

famiglia; Amalia Pfister-Carigiet cun famiglia,

Pia e Fredy Halbheer-Carigiet cun fegl Reto;

Angelina Carigiet-Carigiet; Albertina ed

Aluis Friberg-Seiler; Cristgina e

Gion Flurin Cathomas-Bundi e famiglia.

Ministrants: Mietta, Selina

10.30 Andia: S. Messa.

Mf Mummas defunctas;

Balzer Spescha-Vincenz e pv.

Ministrants: Leandra, Victoria

#### Mardis, ils 28 da november

9.30 Dardin: S. Messa

#### Mesjamna, ils 29 da november

9.30 Breil: S. Messa

#### Gievgia, ils 30 da november

s. Andriu

9.30 Danis: S. Messa

17.00 Andia: S. Messa en caplutta s. Antoni

#### Sonda, ils 2 da december

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

17.30 Andia: S. Messa per la dumengia.

Mf Hans Sgier; Sofia Sgier-Spescha.

Ministrants: Robin, Aline

19.00 Danis: S. Messa per la dumengia.

Mf Theresa Friberg; Barla Catharina Friberg.

Ministrants: Onna Maria, Valentin

#### Dumengia, ils 3 da december

I. dumengia d'advent

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

9.00 Dardin: S. Messa cun penetienza.

Mf Sep Fidel Schlosser-Walder;

Sep Antoni Carigiet-Cavegn;

Mengia Casanova-Desax;

Emil Carigiet-Schwarz e fam.

Ministrants: Anika, Maurus

10.30 Breil: S. Messa.

Trentavel Ambrosi Martin Carigiet-Livers.

Mf Anton Barclamiu Muoth; Ursulina Hitz-

Seiler; Angelo e Celestina Zamuner-Balett;

Giacun Antoni Vinzens-Moro e fam.

Ministrants: Laura, Jonas

#### Questiunari per parochianas e parochians

«Nus essan ina famiglia – tuts ein beinvegni»

Preziadas parochianas, prezias parochians. En nossa cumionza da pleiv duei mintgina e mintgin sesentir beinvegnius e da casa. Per ils responsabels eis ei buc adina semper d'endriescher ils basegns ed ils giavischs da giuven e vegl. Ord quei motiv ein la suprastanza da pleiv ensemen cun nies plevon sur Sajan sefatschentai cun quella tematica e decidui da consultar nossas parochianas e nos parochians cun concretas damondas en in questiunari tarmess tier per posta a tuts. Las rispostas ein in impurtont sustegn e muossavia per realisar ina cumionza viva ed activa.

Il questiunari cun las rispostas sa vegnir returnaus **entochen ils 31 da december 2023**

– **en l'urna deponida en mintga baselgia**

– **per mail: info@pleiv-breil.ch**

– **per posta: Pleiv catolica-romana Breil/Brigels,**

**Via Principala 41, 7165 Breil**

El decuors dall'entschatta digl onn 2024 vegnan las rispostas analisadas ed igl ei previu da comunicar ils resultats a caschun dalla proxima radunonza generala. Pil sustegn e la collaboraziun engraziain ordavon e giavischein a Vus ed a Vossas famiglias in bi e benediu temps d'advent!

Suprastanza da pleiv Breil

### CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUJA/VRIN

#### Uffeci parochial

081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch  
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarlum@bluewin.ch  
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass  
Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09  
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

#### Sonda, ils 25 da november

10.30 S.Andriu: Messa en honur da S.Andriu,

patrun caplutta

17.30 Morissen: S.Messa dalla dumengia da Cristus

Retg, ensemen cun ils premcommunicants

2024 e lur famiglias. Era tut ils auters

parochians ein cordialmein beinvegni

(sur Peter e sur Dirk)

#### Dumengia, ils 26 da november

Dumengia da Cristus Retg

Unfrenda per seminari da teologs digl uestgiu

9.15 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia (sur Albert)

Mfp Gieri ed Alfonsina Caduff-Camiu

Ministrants: Tamara ed Alessio

9.15 Vrin: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)

Mfp Johann e Berta Caminada-Pelican;

Barla Catrina Caminada (Cons)

Ministrants: Olivia e Dario

10.30 Tersnaus: Eucaristia dalla dumengia

(sur Albert)

Trentavel per Rosa Albin-Grob e

mfp Andreas Albin-Grob

Ministrants: Nahla e Lina

10.45 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia

(sur Dirk)

Mfp Jgnaz Casanova

Ministrants: Ariana e Leano

#### Mesjamna, ils 29 da november

9.00 Lumbrein: S.Messa

#### Venderdis, ils 1 da december

Emprem venderdis dil meins

17.00 Cumbel: S. Messa cun devoziun tiel Ss.Cor da Jesus e benedicziun cul Sontgissim

#### Dumengia, ils 3 da december

I. dumengia d'Advent

Unfrenda per l'universitad da Friburg

9.15 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia

(sur Albert)

Mfp Gion Fidel Elvedi-Arpagaus

Ministrants: Sarina e Gian Andri

9.15 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia

(sur Dirk)

Mfp Onna Turtè Casanova; Christian Caminada

Ministrants: Tanja ed Elea

10.30 Surcasti, s.Giusep: Eucaristia dalla dumengia

(sur Albert)

Mfp Josefina Derungs-Derungs

Ministrants: Toni Andri e Flurin

10.45 Vrin: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)

Caudonn per Christian Solèr;

mfp Nesa Pelican

Ministranta: Svenia

17.00 Surin: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)

Mfp Barla Catrina Tenz-Derungs

#### Encuretg cudischs vegls

Nus realisein ina «Senda da Nadal» cun differentas staziuns el vitg a Vella. La preparaziun capeta era cun agid dils scolars. Per ina dallas staziuns da quei project encurin nus cudischs. Sche vus haveis pia aunc cudischs vegls che vus lessas gia daditg fierer naven (cudischs da tuts genres, pia buca mo da caracter religius), astgeis vus bugen purtar quels e metter avon casa pervenda a Vella tier sur Peter ni avon casa pervenda a Lumbrein tier sur Dirk.

Suenter il project vegnan quels cudischs dismiss. Ils cudischs san ins dar giu naven dils 20 tochen ils 27 da november.

Sur Peter e Sur Dirk

### DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

#### Uffeci parochial

081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch  
Plevon: sur Peter Aregger  
aregger.peter@bluewin.ch  
Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

#### Sonda, ils 25 da november

Di da project culs scolars dalla tiarza classa a Morissen

17.30 Morissen: S. Messa dalla dumengia cun

participaziun dils affons

#### Dumengia, ils 26 da november

Cristus Retg

Unfrenda per ils students da teologia egl uestgiu

9.15 Degen: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Benedicta e Rest Martin Camiu-Tschuor,

Mengia e Gion Risch Blumenthal-Cajochen

10.30 Vignogn: Eucaristia dalla dumengia

#### Mardis, ils 28 da november

17.00 Vella/S. Roc: S. Messa

Mfp Heinrich Derungs

#### Mesjamna, ils 29 da november

8.30 Degen: S. Messa

Mfp Josef Andreoli-Caduff,

Magdalena e Gion Hasper Casanova-Caduff

#### Venderdis, igl 1. da december

13.30 Communiun a casa per attempai

17.00 Morissen: S. Messa e devoziun dil ss Cor da Jesus

#### Sonda, ils 2 da december

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

**Dumengia, ils 3 da december***1. dumengia d'advent**Unfrenda per l'universitad da Friburg*

- 9.15 Morissen: Eucaristia dalla dumengia  
Mfp Balzer Collenberg-Cavegn
- 10.30 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia  
Mfp Gion Battista Derungs-Arpagaus  
Vinzens Tanno-Blumenthal

**Cudischs vegls**

Nus realisein ina «Senda da Nadal» tras il virg da Vella. Per quei project encurin nus cudischs. Sche vus haveis pia aunc cudischs vegls che vus lessas gia daditg fierer naven, astgeis bugen purtar quels a mi ni metter avon la casa pervenda Sutvitg a Vella **tochen mardis da miezgi, ils 28 da november 2023**, ni s'annunziai ed jeu vegn bugen per els. Suenter il project vegnan quels cudischs dismiss.

*Engrazièl fetg, sur Peter***DISENTIS/MUSTÉR****Uffeci parochial****081 947 52 41**

Plevon: Sur Mathew Kurian,  
tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65

Secretaria dalla pleiv:

Jris Lombris, tel. 076 536 04 03

e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

**Venderdis, ils 24 da november***s. Andreas Dung-Lac e cumpogns*

- 9.30 A s. Gions: Messa fundada per  
Emilia Durschei e per Hedwig Lutz

**Sonda, ils 25 da november***s. Catrina d'Alexandria*

- 19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia da  
Cristus Retg;  
m.f.p. Brida e Vigeli Riedi-Huonder

**Dumengia, ils 26 da november***Cristus Retg - davosa dumengia ordinaria digl onn*

- 9.30 A s. Gions: Messa gronda\*;  
m.f.p. Toni e Johanna Manetsch-Maissen e  
famiglia (Mompé Medel) e per  
Toni Mathiuet-Panier e consorta - Chor conta

**Venderdis, ils 1 da december***1. venderdis dil meins - ss. Cor da Jesus*

- 9.30 A s. Gions: Messa tenor intenziun

**Sonda, ils 2 da december***s. Gleci, uestg da Cuera*

- 19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;  
m.f.p. Sebastian ed Anna Stiefenhofer-Desax

**Dumengia, ils 3 da december***1. dumengia d'Advent*

- 9.30 A s. Gions: Messa gronda\*; messa caudonn  
per Carli Cathomen e  
m.f.p. Maria Barla Turtè Gadola-Deflorin

**Klosterkirche Disentis****081 929 69 00****Samstag, 25. November**

13.30-17.30 Uhr

Anbetung mit Gebetsimpulsen in der Marienkirche

**Sonntag, 26. November***Christkönigssonntag*

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

**Werktags (ausser Donnerstag)**

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

**Donnerstag, 30. November**

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der Marienkirche

**Beichtgelegenheit:**

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte,

wende sich an die Pforte

**Anbetung:** Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten

jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr

am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

**Praisegod für junge Leute:**

Am ersten Freitag im Monat: 20.30 - 21.45 Uhr

Lobpreis, Impuls, Anbetung, Gemeinschaft. An-

schliessend gemütlicher Ausklang. www.praisegod.ch

**Rosenkranz:**

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

**FALERA****Uffeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

**Venderdis, ils 24 da november***Unfrenda per S. Lisabeth*

- 19.00 S. Messa per las commemoras defunctas  
dall'Uniun da dunnas

**Dumengia, ils 26 da november***Fiasta da Cristus Retg**Unfrenda per la formaziun da teologs*

10.15 S. Messa

*Il Chor viril conta.***Margis, ils 28 da november**

16.00 Devoziun per ils affons e lur geniturs

**Mesjamna, ils 29 da november**

19.00 S. Messa

**Venderdis, igl 1. da december**

19.00 S. Messa

**Dumengia, ils 3 da december***1. dumengia d'advent**Unfrenda per l'Universitad da Friburg*

6.30 S. Messa Rorate

Silsuenter solver per tuts en la fermata.

10.30 *a Laax:* Survetsch divin d'adventIls precommunicants da Falera e da Laax  
sepresentan duront messa.**ILANZ****Katholisches Pfarramt****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Benny Meier, Religionspädagog

**Sonntag, 26. November***Christkönigssonntag*

9.30 Eucharistiefieier

Dreissigster Augustin Casutt-Grolimund

Stiftmessen: Leni Arpagaus-Derungs;

Mathilda Rudolf-Tuor; Maria Derungs-Jörger;

Eduard und Paulina Cavegn-Demont

**Montag, 27. November**

17.00 Rosenkranzgebet

**Donnerstag, 30. November**

9.00 Eucharistiefieier

**Sonntag, 3. Dezember***1. Adventssonntag**Kollekte für die Universität Freiburg*9.30 Familiengottesdienst mit Ministrantenaufnahme,  
Segnung der Adventskränze

Dreissigster Peter Monsch

Stiftmessen: Markus Holländer; Ludivina

Caviezel; Adriana Strebel-Camenisch und

Vito Camenisch; Jeanette Camenisch-Cavelti;

Trude und Josef Giger-Steinlechner; Giacun Coray

**Klosterkirche Ilanz****081 926 95 00**

www.klosterilanz.ch

info@klosterilanz.ch

**Gottesdienstzeiten an Sonn- und Feiertagen:**

7.30 Laudes / Morgenlob

10.00 Eucharistiefieier

17.30 Vesper / Abendlob

**Gottesdienstzeiten an Werktagen:**

7.00 Laudes / Morgenlob

17.30 Vesper / Abendlob

**LAAX****Uffeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

**Dumengia, ils 26 da november***Cristus Retg. Unfrenda per la formaziun da teologs*

9.00 S. Messa caudonn per Siegfried Rech

Mfp Marietta Müller-Coray e

Maria Coray-Cajochen

19.00 Rusari

**Margis, ils 28 da november**

19.00 S. Messa

Mfp Tarzisi Derungs e siu frar Erwin Derungs

**Mesjamna, ils 29 da november**

8.00 Uniun da dunnas: Lavar ora la baselgia

**Gievgia, ils 30 da november**

9.15 S. Messa

**Dumengia, ils 3 da december***1. dumengia d'advent. Unfrenda per l'Universitad da Friburg*

10.30 Survetsch divin d'advent. Ils precommunicants

da Falera e da Laax sepresentan duront messa.

14.00 Suentermiezgi d'advent per senioras e seniors

ella Sentupada

**LADIR****Uffeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

**Gievgia, ils 30 da november**

17.00 S. Messa

**MEDEL/LUCMAGN****Uffeci parochial****078 269 90 88**

www.medel.ch

pleiv.medel@gmail.com

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Mintgamai allas 17.00-19.00

**Dumengia, ils 26 da november***Cristus Retg*

11.00 Platta: Survetsch divin eucaristic

(sur Mathew Kurian)

Caudonn per Hilda Giger-Spadin

M.f.p: Martin Venzin-Pally; Felix Venzin Druel

**Dumengia, ils 3 da december***1. dumengia d'advent*

9.00 Platta: Survetsch divin dil Plaid  
(gruppa da liturgia)

**Affittaziun dils praus pervenda per 2024-2029**

La pleiv affittescha ils praus pervenda a Platta ed a Peinzas per ils onns 2024-2029. Nus supplichein ils interessents da s'annunziar **entochen igl 1. da december 2023** a scret per mauns dil president dalla pleiv, Gabriel Venzin-Marty, Via sin Trutzg 14, 7184 Curaglia.

*Suprastonza dalla Pleiv da Medell/Lucmagn*

**OBERSAXEN-MUNDAUN****Katholisches Pfarramt****081 933 11 16**

Pfarrer: Markus Domeisen  
Sekretariat: Monika Schmucki  
Telefon 081 933 11 27

*Christkönigssonntag*

*Opfer: Theologie Studierende vom Bistum Chur*

**Freitag, 24. November**

*Hl. Andreas Dung-Lac und Gefährten*

13.00 Besuch der 1. Kommunikanten in der Kirche  
St. Peter und Paul

14.30 **kein** Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im

**Steinhauser Zentrum****Samstag 25. November**

18.30 Hl. Messe in **St. Martin**

Jahrgedächtnis für Daniela Leu-Hosang

Ministranten: Emily und Fiona Mirer

**Sonntag, 26. November**

09.30 Hl. Messe in **Meierhof**,

Jahrgedächtnis für Don Franco Besenzone

Stiftmessen in der Zeit für Ernst und

Hermine Lüthi-Handle. Gestiftete Messe für

Reto Bianchi; Josef Alig-Casanova

Lektorin: Caludia Janka-Fontana

Ministranten: Elia und Livia Berther

11.00 Hl. Messe in **Surcuolm**,

Stiftmessen in der Zeit für Giachen Luis,

Leonora und Marlis Vincenz

Ministranten: Laurin Caviezuel und

Robin Dietrich

**Mittwoch, 29. November**

14.45 Hl. Messe, Franziskuskapelle im

**Steinhauser Zentrum****Freitag, 01. Dezember**

*Herz Jesu Freitag*

14.30 Eucharistische Andacht

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im

**Steinhauser Zentrum**

Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage.  
www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

**RUEUN/RUSCHEIN/  
SIAT E PIGNIU****Uffeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski  
pleivs-rrsp@bluewin.ch

**Venderdis, ils 24 da november**

19.00 a Ruschein: S. Messa

**Sonda, ils 25 da november**

*Fiasta da Cristus Retg*

*Kollekte für die Theologiestudierende im Bistum Chur*

19.00 a Ruschein: S. Messa dalla dumengia,

mfp Guido Cadruvi-Fridel

**Dumengia, ils 26 da november**

*Fiasta da Cristus Retg*

*Kollekte für die Theologiestudierende im Bistum Chur*

10.30 a Rueun: S. Messa

18.00 a Pigniu: S. Messa

19.00 a Ruschein: Rusari

**Mardis, ils 28 da november**

10.00 a Rueun: S. Messa

**Mesjamna, ils 29 da november**

10.00 a Siat: S. Messa

**Venderdis, igl 1 da december**

*Emprem venderdis dil meins - cor da Jesus*

18.00-18.50 a Ruschein: Exposiziun dil Sontgissim ed  
adoraziun privata

19.00 a Ruschein: S. Messa

**Sonda, ils 2 da december**

*Kollekte für die Universität Freiburg*

18.00 a Siat: S. Messa dalla dumengia,

mfp fargliuns Anna Maria e Mathias Cahenzli

**Dumengia, ils 3 da december**

*1. Advent. Kollekte für die Universität Freiburg*

9.00 a Ruschein: S. Messa, mfp Maria Catrina

Caderas-Cadruvi, mfp Josefa,

Giacun Cadruvi-Caduff

10.30 a Rueun: S. Messa,

mfp Geli Michel Curschellas-Brenn

19.00 a Ruschein: Rusari

**SAGOGN****Uffeci parochial****081 921 68 08**

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion

Gidonter pastoral: Armin Cavelti

Plevon gidonter: Sur Marcus Flury

Assistenta pastorala: Flurina Cavegn-Tomaschett

**Dumengia, ils 26 da november**

*Fiasta da Cristus Retg*

10.45 Survetsch divin eucaristic cun

sur Arno Stadelmann

**SCHLUEIN****Uffeci parochial****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon

Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala

Marcus Flury, spiritual gidonter

**Venderdis, ils 24 da november**

9.00 Survetsch divin eucaristic

**Dumengia, ils 26 da november**

*Dumengia da Cristus Retg*

9.30 Survetsch divin eucaristic cun

sur Arno Stadelmann

mf Mathias Antoni e

Marianna Wellinger-Wellinger;

Gabriel Wellinger;

Lorenz Beer-Bergamin

**Dumengia, ils 3 da december**

*1. Dumengia d'Advent*

*Collecta per l'universitad Fribourg*

11.00 Survetsch divin da famiglia cun benedicziun

dils tschupials e dallas candeilas

Trentavel Ursula Mengia Caduff-Collenberg

**SEVGEIN****Uffeci parochial****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon

Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala

Marcus Flury, spiritual gidonter

**Dumengia, ils 26 da november**

*Dumengia da Cristus Retg*

11.00 Survetsch divin eucaristic

**Mesjamna, ils 29 da november**

9.00 Survetsch divin eucaristic

**Dumengia, ils 3 da december**

*1. Dumengia d'Advent. Collecta per l'universitad Fribourg*

17.00 Survetsch divin ecumen da famiglia sil Piaz

cun benedicziun dils tschupials e dallas candeilas

**PLEIV SUMVITG****Uffeci parochial****081 936 41 31**

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,

svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53

Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal

tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70

e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

**Sonda, igl 25 da november**

*S. Catrina d'Alexandria, purschala e martira*

*Unfrenda pils students da teologia egl uestgiu da Cuera*

16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep):

Eucaristia per la fiasta da Cristus Retg (sur Saji)

19.00 a Sumvitg: Eucaristia per la fiasta da

Cristus Retg.

Mfp. Wendelin e Paulina Degonda-Duff

**Dumengia, ils 26 da november**

*Fiasta da Cristus Retg*

*Unfrenda pils students da teologia egl uestgiu da Cuera*

9.15 a Rabijs: Eucaristia per la fiasta da

Cristus Retg.

Messa dil trentavel per Mariuschla Kuster-Monn

Ministrants: Sima e Maurin

10.30 a Surrein: Eucaristia per la fiasta da

Cristus Retg.

Messa caudonn per Marili Degonda-Alig,

messa caudonn per Imelda Degonda-Maissen

e messa per Herbert Fleischmann-Degonda.

Ministrantas: Valentina e Paula

**Mardis, ils 28 da november**

9.30 a Sumvitg: Rusari

10.00 a Sumvitg: S. Messa.

Mfp. Andreas Cajacob (prida suenter) e

mfp. Pius e Maria Antonia Lutz-Deflorin

**Mesjamna, ils 29 da november**

10.00 a Cumpadials: S. Messa. Mfp. Adalbert

Degonda-Flury e messa per ina persuna viventa

**Gievgia, ils 30 da november**

*S. Andriu, apiestel*

10.00 a Surrein: S. Messa.

Mfp. Maria Rassel-Rizzi (prida suenter)

**Venderdis, ils 1 da december**

9.30 a Rabijs: Rusari

**10.00** a Rabijs: S. Messa.

Mfp. Rosa Tuor Deplazes (prida suenter) e mfp.

Johann Tgetgel Spescha (davosa publicaziun)

**Sonda, ils 2 da december**

*S. Glieci, patrun da nies uestgiu*

*Unfrenda per l'universitad da Fribourg*

16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia per

l'emprema dumengia d'advent **cun uncziun**

**dil s. ieli e benedicziun dils tschupials e**

**simbols d'advent** (sur Saji).

19.00 a Surrein: Eucaristia per l'emprema dumengia d'advent **cun benedicziun dils tschupials e simbols d'advent**. Mfp. Fridolin Deplazes-Tgetgel e mfp. Ulrich Deplazes

#### Dumengia, ils 3 da december

1. *dumengia d'advent. Unfranda per l'universitad da Friburg*

9.15 a Sumvitg: Eucaristia per l'emprema dumengia d'advent **cun devoziun da penitenzia e benedicziun dils tschupials e simbols d'advent**.  
10.30 a Rabius: Eucaristia per l'emprema dumengia d'advent **cun benedicziun dils tschupials e simbols d'advent**.

#### Duront la sontga messa benedicziun dils novs ministrants (precommunicants).

Nus fagein ad els in special beinvegni e schein in cordial Dieus paghi per lur survetsch ed a lur geniturs pil sustegn!

Ministrants: Jan e Gian-Mauro

13.30 – 15.00 a Surrein: Adoraziun tgeua cun exposiziun dil Sontgissim

14.30 – 16.00 a Sumvitg: Adoraziun tgeua cun exposiziun dil Sontgissim

15.30 – 17.00 a Rabius: Adoraziun tgeua cun exposiziun dil Sontgissim

Mintgin astga envidar ina candeila e deponer quella silla scala avon igl altar!

#### Avis a nos attempai e malsauns

Nus stein cuort avon l'entschatta dil temps d'advent. Sur Saji fa duront il temps d'advent e Nadal bugen ina videnta e porta la sontga communiun als attempai e malsauns da nossa pleiv che pon buca pli vegnir en baselgia.

Vus astgeis bugen s'annunziar tier el (079 898 82 53) ni tiel secretariat (081 943 13 27)

## TRUN

Uffeci parochial **081 943 18 24**

En cass urgents **079 478 66 71**

Plevon: sur dr. Tomasz Piotr Drwal

Secretariat: Gabriela Vincenz **079 714 22 50**

E-Mail: pleiv@trun.ch/www.pleivtrun.ch

#### Venderdis, ils 24 da november

19.00 a Campliun s. Messa  
M.f. per Carmelia ed Eugen Decurtins-Alig;  
Aluis Camenisch e Berta Camenisch-Tuor;  
Victor Tomaschett-Pfister;  
Sofia Maria Tomaschett-Pfister;  
Anna Elisabet Tomaschett-Maissen

#### Sonda, ils 25 da november

16.30 a Trun: Casa s. Martin: Eucaristia dalla dumengia

18.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia  
M.f. per Josefina Caduff-Cola; Cecilia Gadola;  
Ursulina Holdener-Pfister

#### Dumengia, ils 26 da november

*Cristus Revg. Unfranda per la formaziun da teologs egl uestgiu da Cuera*

10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia  
Caudonn per Marta Flepp-Maissen  
M.f. per dr. Pius Tomaschett;  
Alice Tomaschett-Deplazes;  
Meinrad Gamboni-Soliva;  
Daniela Vincenz-Cavelti;  
Tresa Maissen-Maissen

#### Mardis, ils 28 da november

9.00 a Trun s. Messa  
M.f. per Conradin Pfister-Berther

#### Venderdis, igl 1. da december

17.00 a Trun s. Messa. M.f. per Josefa Casanova-Albin (davosa publicaziun)

#### Sonda, ils 2 da december

16.30 a Trun: Casa s. Martin: Eucaristia dalla dumengia

18.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia  
Duront la s. messa vegn il tschupi d'Advent benedius. M.f. per Anna Lombriser

#### Dumengia, ils 3 da december

1. *Dumengia d'Advent*

*Unfranda per l'universitad da Friburg*

10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia  
Duront la s. messa vegn il tschupi d'Advent benedius.

Trentavel per Fidel Alig-Loretan

M.f. per Fidel Anton Tuor-Megnet;

Anna Tuor-Megnet

## PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN



## CADI

**Evang.-ref. Kirchgemeinde 081 947 44 10**

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis

[www.auaviva-cadi.ch](http://www.auaviva-cadi.ch)

#### Sonntag, 26. November

10.00 Gemeindezentrum Aua Viva. Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Pfr. Christoph Zingg, anschliessend Kirchgemeindeversammlung – siehe Publikation

## CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

**Uffeci parochial reformau 076 594 08 84**

Plevon: Alistair Murray, Versam  
[www.pleivreformada-castrisch.ch](http://www.pleivreformada-castrisch.ch)

#### Dumengia, ils 26 da november

negins survetschs divins

#### Sonntag, 26. November

keine Gottesdienste

#### Dumengia, ils 3 da december

*survetsch divin ecumen da famiglia*

17.00 Sevgein

#### Sonntag, 3. Dezember

*ökumenischer Familiengottesdienst*

17.00 Sevgein

## ILANZ

**Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz 081 925 14 33 / 079 676 91 69**

Pfarrer Hans Jakob Riedi [hansjakob.riedi@gr-ref.ch](mailto:hansjakob.riedi@gr-ref.ch)

Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat:

Montag 8-12 Uhr/13.30-17.30 Uhr

Donnerstag 8-12 Uhr

[info@ilanz-reformiert.ch](mailto:info@ilanz-reformiert.ch), [www.ilanz-reformiert.ch](http://www.ilanz-reformiert.ch)

#### Freitag, 24. November

*Pfrundhaus, Ilanz*

19.00 Kirchgemeindeversammlung

#### Sonntag, 26. November

*Ewigkeitssonntag, Kirche St. Martin*

10.00 Am Ewigkeitssonntag gedenken wir der Verstorbenen des vergangenen Jahres, Gottesdienstgestaltung Pfarrer Hans Jakob Riedi. Zuerst feiern wir eine kleine Andacht vor dem Gemeinschaftsgrabe. Anschliessend begeben wir uns in die Kirche

#### Sonntag, 3. Dezember

*Kirche St. Margarethen*

10.00 Lieder-Gottesdienst zum ersten Advent mit Pfarrerin Elisabeth Anderfuhren. Wir stimmen uns auf die beginnende Adventszeit mit Advents- und Weihnachtsliedern ein.

Dieses Mal wählt nicht der Pfarrer die Lieder, sondern die Gottesdienstbesucherinnen und Besucher. Im Anschluss treffen wir uns im Pfrundhaus zum Kirchenkaffee.

17.00 Konzert zum ersten Advent mit dem Gospelchor Blue Wonderful aus Chur & Umgebung. Der Reinerlös aus der freiwilligen Kollekte geht zu Gunsten des Ilanzer Verein MOMO.

#### Donnerstag, 7. Dezember

*Pfrundhaus*

17.30-19.00 Präparanden- und Konfirmandenunterricht

*Kirche St. Margarethen*

18.30-19.00 Andacht im Kerzenschein mit Pfarrer Hans Jakob Riedi. Besinnlicher Adventsabend mit Liedern und Texten. Im Anschluss treffen wir uns zum Kirchenkaffe im Pfrundhaus.

## LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

**Uffeci parochial evangelic 081 925 34 26**

Pfr. Albrecht Merkel

[www.pastoraziun.ch](http://www.pastoraziun.ch)

#### Dumengia ils 26 da november

9.30 Luven 56 59 7

10.30 Flond 56 59 7

#### Sonntag 26. November

9.30 Luven 56 59 7

10.30 Flond 56 59 7

**Flond:** ils nums dils morts digl onn vergau vegnan legiu, suenter priedi radunonza annuala

**Flond:** Verlesung der Verstorbenen des vergangenen Jahres, im Anschluss an den Gottesdienst Jahresversammlung der Kirchgemeinde

## SAGOGN/ LAAX/FALERA

**Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera**

Plevon Daniel Hanselmann **081 921 68 55**

E-Mail: [daniel.hanselmann@gr-ref.ch](mailto:daniel.hanselmann@gr-ref.ch)

[www.ref-sagogn-laax-falera.ch](http://www.ref-sagogn-laax-falera.ch)

#### Sonntag, 26. November

9.30 Sagogn, Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Pfarrer Daniel Hanselmann. Kirchenkaffee

## SCHNAUS

**Uffeci parochial reformau Schnaus**

[www.pleiv-evangelica-schnaus.ch](http://www.pleiv-evangelica-schnaus.ch)

#### Dumengia, ils 26 da november

*Dumengia dils morts - Ewigkeitssonntag*

Negin priedi a Schnaus - Kein Gottesdienst in Schnaus

**Dumengia, ils 3 da december**

Negin priedi a Schnaus -  
Kein Gottesdienst in Schnaus

**Pfarrvakanz**

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder Homepage [www.pleiv-evangelica-schnaus.ch](http://www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

**TRIN**

**Uffeci parochial evang. Tel. 081 635 13 77**

Pfarrprovisor Markus Ehrat  
[pfarramt@pleivtrin.ch](mailto:pfarramt@pleivtrin.ch)  
[www.kirchgemeinde.ch/kg/trin](http://www.kirchgemeinde.ch/kg/trin)

**Dumengia, ils 26 da november**

10.00 Priedi dumengia dals morts cun  
plevon Roman Brugger

**Remplazzament plevon:**

naven dils 27 da november tochen ils 30 da november  
2023 plevon Harald Schade, Flem, telefon 081 911 35 48

**VUORZ/WALTENSBURG****Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg**

[www.pleiv-evangelica-vuorz.ch](http://www.pleiv-evangelica-vuorz.ch)  
Pfarrer Elisabeth Anderfuhren 081 921 77 25  
Under Dutjen 3, 7122 Valendas 077 417 62 28  
[p.anderfuhren@bluewin.ch](mailto:p.anderfuhren@bluewin.ch)

**Dumengia, ils 26 da november****Dumengia dils morts - Ewigkeitssonntag**

9.45 Priedi tudestg,  
plevonesse Elisabeth Anderfuhren.  
Nus regurdin a nos cars morts.  
Gottesdienst deutsch,  
Pfarrer Elisabeth Anderfuhren.  
Wir gedenken unserer lieben Verstorbenen.

**Dumengia, ils 3 da december**

9.45 Priedi tudestg – Gottesdienst deutsch,  
Pfarrer Maria Wüthrich

**FREIE EVANG.  
GEMEINDE**

Spitalstrasse 7

**ILANZ**

**Freie evangelische Gemeinde [www.feg-ilanz.ch](http://www.feg-ilanz.ch)**

Pfarrer Hansjörg Sprenger, Tel. 081 544 56 18

**Sonntag, 26. November**

9.45 Gottesdienst  
Predigt: Stefan Lanz  
Donnerstag, 30. November  
14.00 Bericht MAF Flugdienst im Busch

Jesus spricht: Ich will wiederkommen und euch zu mir nehmen,  
auf dass auch ihr seid, wo ich bin.

Johannes 14,3

## Adatg! Fin da redacziun anticipada per l'ediziun da Nadal e Daniev

Fin da redacziun per il fegl official dalla Surselva nr. 52/2023, la quala vegn repartida venderdis, ils 29 da december 2023, ei per pleivs, uniuns e calender d'occurrentzas, venderdis, ils 22 da december 2023 allas 14.00 resp. per las canzlias mesjamna, ils 27 da december 2023 allas 10.00.

Fin da redacziun per il fegl official dalla Surselva nr. 1/2024, la quala vegn repartida venderdis, ils 5 da schaner 2024, ei per pleivs, uniuns e calender d'occurrentzas, venderdis, ils 29 da december 2023 allas 14.00 resp. per las canzlias mesjamna, ils 3 da schaner 2024 allas 10.00.

Nus engraziein per Vossa capientscha e giavischein a Vus bialas fiastas da Nadal ed in bien niev onn.

Redacziun Fegl official Surselva

## Adatg! Fin da redacziun anticipada per l'ediziun da Nadal e Daniev

Fin da redacziun per il fegl official dalla Surselva nr. 52/2023, la quala vegn repartida venderdis, ils 29 da december 2023, ei per pleivs, uniuns e calender d'occurrentzas, venderdis, ils 22 da december 2023 allas 14.00 resp. per las canzlias mesjamna, ils 27 da december 2023 allas 10.00.

Fin da redacziun per il fegl official dalla Surselva nr. 1/2024, la quala vegn repartida venderdis, ils 5 da schaner 2024, ei per pleivs, uniuns e calender d'occurrentzas, venderdis, ils 29 da december 2023 allas 14.00 resp. per las canzlias mesjamna, ils 3 da schaner 2024 allas 10.00.

Nus engraziein per Vossa capientscha e giavischein a Vus bialas fiastas da Nadal ed in bien niev onn.

Redacziun Fegl official Surselva



# DEIN HAAR UNSER MEISTER- STÜCK

Lass dir zu deinem strahlenden  
Auftritt verhelfen bei deinem  
Coiffeurgeschäft vor Ort.

Eine Initiative von Somedia zur  
Stärkung der lokalen Wirtschaft  
und des regionalen Arbeitsmarkts.  
geniallokal-initiative.ch



## CENTER DA CUMPETENZA PER ELECTROTECNICA

NUS ESSAN VINAUVON  
CHEU PER VUS!



arco electronics@multimedia  
Giusep Coray | +41 76 325 72 39



Bouygues E&S InTec Schweiz AG  
Fabio Flepp | +41 79 260 37 00



In'interpresa dalla gruppa Bouygues

## CALENDER ROMONTSCH

2024



Sin viadi

SR  
Surselva romontscha

## CALENDER ROMONTSCH 2024

165avla annada

### Da retrer els depots suandonts:

<b>Andiastr:</b>	Consum VOLG	<b>Mustér:</b>	COOP SPAR Papetaria Hosang VOLG Lagrischa SA
<b>Breil/Brigels:</b>	Consum VOLG	<b>Rabius:</b>	Mini Consum
<b>Cuera:</b>	Rich. Provini, libreria Ligia Romontscha	<b>Ruschein:</b>	Stizun dil vitg
<b>Danis:</b>	Consum VOLG	<b>Sagogn:</b>	VOLG Sagogn
<b>Falera:</b>	VOLG	<b>Sedrun:</b>	COOP Denner
<b>Glion:</b>	Papetaria Maggi AG COOP Kiosc Center Marcau Kiosc dalla staziun	<b>Siat:</b>	Stizun dil vitg
<b>Laax:</b>	Consum VOLG	<b>Sumvitg:</b>	Stizun VOLG SA
<b>Lumbrein:</b>	Prima, M. Capaul	<b>Surrein:</b>	Stizun Prima
<b>Morissen:</b>	Vival Lumnezia	<b>Trun:</b>	VOLG, Zignau e contuorn
		<b>Vella:</b>	Vival Lumnezia
		<b>Vrin:</b>	Consum VOLG

### pulpius – varionts – informativs

redacziun: Toni Vinzens

prezi: frs. 21.–

Da retrer da nos depositaris!

### Talun d'empustaziun

Jeu empostel il Calender Romontsch 2024 per il prezi da frs. 21.– plus porto.

Num/Prenum:

Adressa:

NP/ Liug:

Datum:

Suttascripziun:

Tarmetter a:

Somedia Production AG

«Calender Romontsch»

Postfach 491, 7007 Chur

Tel. 081 255 50 65

E-Mail: buchvertrieb@somedia.ch